

*Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)*

# **Brandt**

**GB INSTRUCTION MANUAL**  
**FR MANUEL D'UTILISATION**  
**NL HANDLEIDING**  
**ES MANUAL DE INSTRUCCIONES**

## **B3228HD LED**



# Contents

GB

<b>Warnings</b> .....	<b>1</b>
<b>Assembling the stand</b> .....	<b>6</b>
<b>Main Unit Control</b> .....	<b>8</b>
Front Panel.....	8
Side&Rear Panel.....	9
<b>Getting Started</b> .....	<b>10</b>
Using the remote control.....	10
Installing Batteries in the Remote Control.....	10
Battery replacement.....	10
<b>Connection and setup</b> .....	<b>11</b>
Cable Installation.....	11
<b>Remote Control</b> .....	<b>12</b>
<b>Basic Operation</b> .....	<b>14</b>
<b>QUICK START GUIDE</b> .....	14
Turning on and off the TV.....	14
Programme Selection.....	15
Volume adjustment.....	15
Changing the Input Source.....	15
How to Navigate Menus.....	15
<b>Menu Operation</b> .....	<b>16</b>
Configuring the Picture Menu.....	16
Configuring the Sound Menu.....	17
Configuring the Channel Menu.....	18
Configuring the Lock System Menu.....	20
Configuring the Setup Menu.....	21
Using MEDIA mode.....	23
<b>Important Unique Buttons</b> .....	<b>27</b>
<b>PROGRAM GUIDE</b> .....	27
Channel List.....	27
Favorite List.....	27
<b>Teletext</b> .....	<b>28</b>
Using the teletext feature.....	28
<b>Troubleshooting Guide</b> .....	<b>29</b>
Troubleshooting.....	29
Maintenance.....	33
<b>Product fiche</b> .....	<b>34</b>

### REGULATORY INFORMATION

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference with radio and television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference with radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or experienced radio/TV technician for help.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### CAUTION

Do not attempt to modify this product in any way without written authorisation from supplier. Unauthorised modification could void the user's authority to operate this product.

It is not recommended to keep a still image displayed on the screen for a long time or to display extremely bright images on screen.

When you install your TV, maintain a distance of at least 10 cm between the TV and other objects (walls, cabinet sides, etc.) to ensure proper ventilation. Failing to maintain proper ventilation may result in a fire or a problem with the product caused by an increase in its internal temperature.

Operating Temperature: 5°C to 35°C

Storage Temperature: -15°C to 45°C

Operating Humidity: ≤80%

Storage Humidity: ≤90%

**Figures and illustrations in this User Manual are provided for reference only and may differ from actual product appearance. Product design and specifications may be changed without notice.**

## Warnings

### Mains Supply

This television is designed to operate from a 100-240 Volts 50/60Hz AC mains supply. Other power sources may damage it. Check that the rating plate (on the back cover of the television) states 100-240V~ before you plug it in for the first time. The manufacturer accepts NO liability for damage or injury caused by using the product with the wrong mains voltage.



Dangerous voltage constituting a risk of electric shock is present inside this equipment.



This equipment is double insulated and an earth connection is not required.



This mark is applied to show the equipment conforms to European safety and electro-magnetic compatibility standards.



There are important operating and maintenance instructions in the literature accompanying this equipment.

### Safe use and care of your television

We have designed and made this television to meet European Safety Standards, but as with any electronic equipment you must take care to stay safe and get the best results. Here is some good advice to help you do this. Read these instructions carefully before you try to use the television.

Protect the mains lead. You must ensure the mains lead cannot be walked on, crushed, chafed, cut or trapped.

Switch off the mains power or pull out the mains plug when you leave the television unattended, unless the function of the television requires a continuous power supply.

Do not continue to use your television if you have spilt liquids in it, if it is damaged in any way or if it does not work normally. Immediately unplug the television and get expert advice.



## Warnings

Avoid harsh conditions such as wet or damp places, high humidity, strong vibration, extremely high or low temperatures, strong sunlight and places that are very dusty.

Never fit makeshift stands or legs to the television.

Never push objects into holes and ventilation slots.

To prevent electric shock do not remove any cover.

Do not touch the LED display as it gets warm when in use, this is normal and is not a fault.

If anything goes wrong do not try to fix it yourself, get a qualified service agent to look at it.

Switch off the television and disconnect the mains plug from the mains socket during thunder storms.

### **Cleaning**

Disconnect the mains supply and use only a lightly dampened soft cloth. Do not use chemical solvents or strong detergents as these may damage the cabinet or screen.

Never allow water droplets to remain on the screen as moisture can cause permanent discolouration.

Greasy marks must only be removed with a commercial cleaner specifically recommended for LED screens.

### **Eye Fatigue**

When using this product as a computer monitor, health and safety experts recommend short frequent breaks rather than occasional longer breaks. For example a 5-10 minute break after an hour of continuous screen work is considered to be better than a 15 min break every 2 hours.

Do not use the monitor against a bright background or where sunlight or other bright light sources will shine directly onto the screen.

## Warnings

### Battery handling and usage

Only adults should handle batteries. Do not allow a child to use this remote control unless the battery cover is securely attached to the remote control.

The battery type used in the remote control is 2 x 1.5V AAA size batteries (not included) which are accessible and can be replaced.

Remove the battery cover located at the bottom of the remote control to remove the batteries.

### Connecting the Power Cord

Most appliances are recommended to be placed upon a dedicated circuit; that is, a single outlet circuit which powers only that appliance and has no additional outlet or branch circuit.

Do not overload wall outlets. Overloaded wall outlets, loose or damaged wall outlets, extension cords, frayed power cords, or damaged or insulations are dangerous.

Any of these conditions could result in electric shock or fire. Periodically examine the cord of your appliance, and if its appearance indicates damage or deterioration, unplug it, stop using the appliance and have the cord replaced by an authorised service.

### CAUTION:



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

### Disconnecting the Device

The mains plug is used as the disconnect device, therefore it shall remain readily operable.

### WARNINGS

- ❖ This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or on any other application, such as for non-domestic use or use in a commercial environment
- ❖ If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ❖ This apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- ❖ No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- ❖ The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- ❖ **WARNING:** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.
- ❖ This apparatus is not suitable for use in a tropical climate.

### Ventilation

Allow at least a 10 cm gap all around the product.

To protect the environment, use local recycling facilities for battery disposal.

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

## Warnings

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not install the appliance near any heat source such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Use only the attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

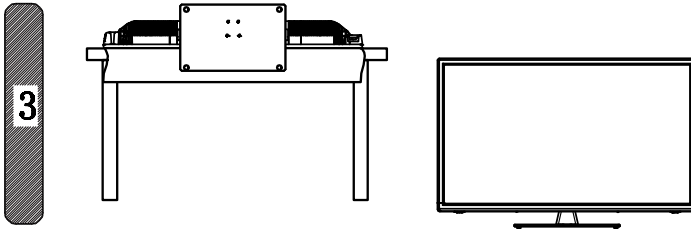
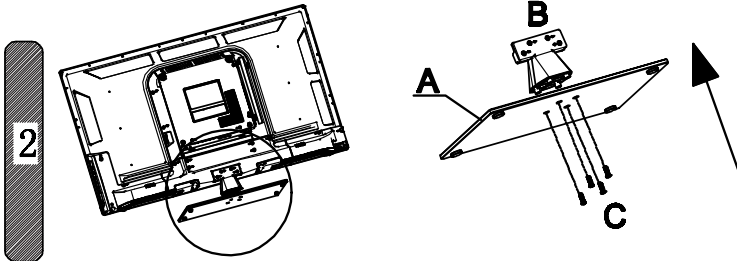
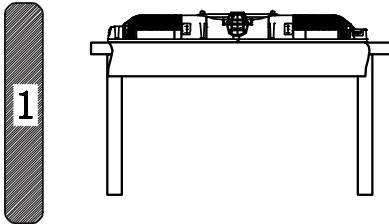
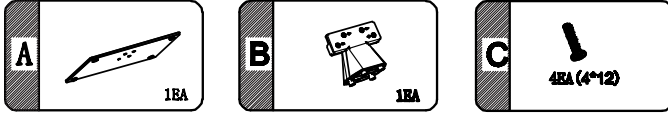
### ON DISPOSAL

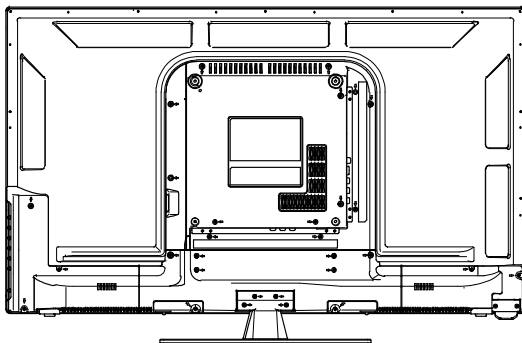
- Do not dispose of this product with general household waste.
- Disposal of this product must be carried out in accordance with the regulations of your local authority.

### NOTE

- If the TV feels cold to the touch, there may be a small "flicker" when it is turned on. This is normal; there is nothing wrong with the TV.
- Occasionally, some inactive pixels may appear on the screen as a fixed point of blue, green or red. Please note that it does not affect your device's capacity.
- Avoid touching the screen or holding your finger(s) against it for long periods of time. Doing so may produce some temporary distortion effect on the screen.

# Stand Installation





### Wall Mounting the TV

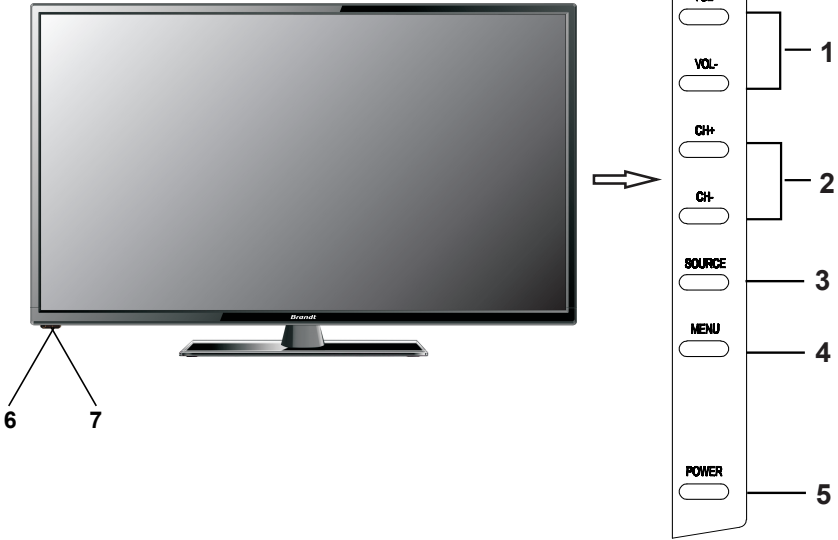
The TV can be mounted on a wall using a 200mm x 200mm VESA kit sold separately. Mount the TV according to the instructions supplied with the kit. Beware of electrical cables, gas and water pipes in the wall. In case of any doubt, please contact a qualified installer.

The screw thread length must not exceed 8mm (lower screws) or 10mm (upper screws) into the TV.

Contact the store where you purchased the product for information on where to purchase the VESA kit.

# Main Unit Control

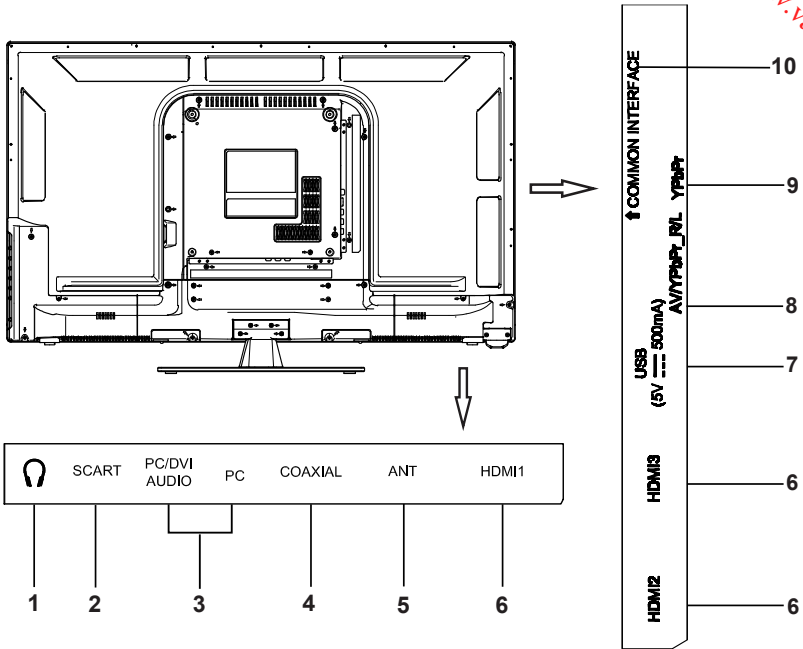
## Front Panel



1. VOL+/VOL-: Change the volume
2. CH+/CH-: Change channel
3. SOURCE: Select the input source
4. MENU: Access the menu
5. POWER : Power button
6. Infrared sensor
7. Power Indicator

# Main Unit Control

## Side&Rear Panel:



1. Earphones/headphones jack
2. SCART connector
3. DVI AUDIO / PC ports
4. COAXIAL jack
5. Antenna input
6. HDMI1/2/3 port
7. USB port
8. AV/COMPONENT AUDIO IN input
9. COMPONENT(YPbPr) input
10. COMMON INTERFACE slot

## Getting Started

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

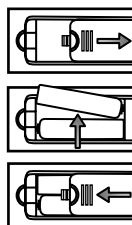
### Using the remote control

When using the remote control, aim it at the remote sensor on the television. If there is an object between the remote control and the remote sensor on the unit, the unit may not operate.

- ◆ Point the remote control at the REMOTE SENSOR located on the television.
- ◆ When using this television in a very brightly lit area, the infrared REMOTE CONTROL SENSOR may not work properly.
- ◆ The maximum effective distance for using the remote control is about 7 metres.

### Installing Batteries in the Remote Control

1. Slide back the battery cover of the remote control.
2. Install two AAA size batteries(not supplied). Observe the correct polarity (+/-) when inserting the batteries.
3. Replace the cover.



### Battery replacement

When the batteries become weak, the operating distance of the remote control will be greatly reduced and you will need to replace the batteries.

#### Notes on Using Batteries:

The use of the wrong type of batteries may cause chemical leakage and/or explosion. Please note the following:

- ◆ Always ensure that the batteries are inserted with the + and - terminals in the correct direction as shown in the battery compartment.
- ◆ Different types of batteries have different characteristics. Do not mix different types.
- ◆ Do not mix old and new batteries. Mixing old and new batteries will shorten battery life and/or cause chemical leakage.
- ◆ Replace batteries as soon as they do not work.
- ◆ Chemicals which leak from batteries may cause skin irritation. If any chemical matter seeps out of the batteries, wipe it up immediately with a dry cloth.
- ◆ The batteries may have a shorter life expectancy due to storage conditions. Remove the batteries whenever you anticipate that the remote control will not be used for a long time.
- ◆ The batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



## Connection and setup

Downloaded from [www.randenborre.be](http://www.randenborre.be)

### Cable Installation

Please read this section carefully before installation and use.

1. Take out the TV from the package and put it on a stable surface. Allow the TV set to reach the ambient room temperature before you connect it to the mains.

**NOTE:**

- ◆ When you plug or unplug the TV, computer or other equipments, you must make sure that the AC power has been already shut down; when unplugging the power cable or signal cable, please hold the plug (the insulated part), do not pull the cable.
2. The RF output terminal can be connected with the RF input port of the TV.
  3. The output AV terminal of DVD can be connected with the AV input port of the TV through AV cable.

**NOTE:**

- ◆ Component and AV inputs cannot be used at the same time since they share one single audio input.
  - ◆ If COMPONENT (YPbPr) and AV works as mini terminal, and shared same audio, please choose to use a one-to-three audio&video cable.
4. The output COMPONENT (YPbPr) terminal of DVD can be connected with the COMPONENT (YPbPr) input port of the TV through AV cable.
  5. Connect one end of the VGA cable with the VGA port on computer, connect the other end of the VGA cable with the VGA port (PC) on the TV, and tighten the bolt clockwise on each end of VGA cable.

**NOTE:**

- ◆ Please do not force to connect the 15-pin VGA.
6. Connect one end of the HDMI cable with HDMI output port, connect the other end of the HDMI cable with the HDMI port on the TV.

**NOTE:**

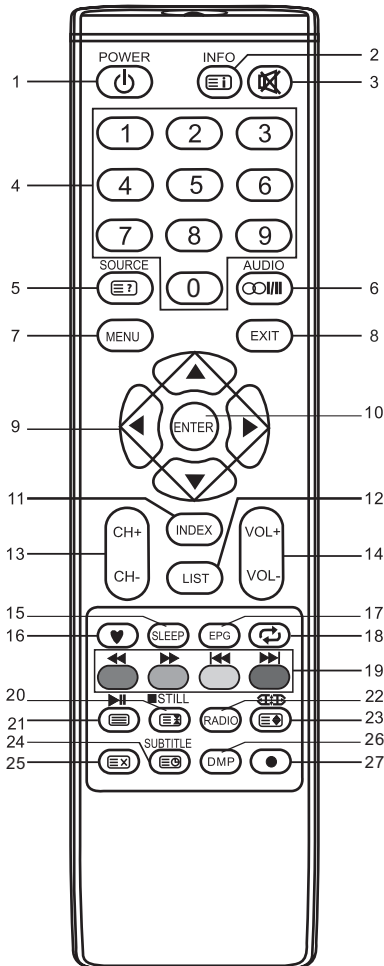
- ◆ Please do not force to connect the HDMI.  
When you connect a HDMI cable through a VGA or DVI/HDMI adaptor, you have to connect a PC/DVI audio cable to get sound.
7. Connect the TV set with an external device using the SCART socket.
  8. Send the TV's audio signal to external audio equipment via the Digital Audio Output port.
  9. Check and make sure that all AV cables are connected with the corresponding ports correctly.
  10. Connect the AC power cable with 100-240V~ power supply.

**NOTE:**

- ◆ The range of power input for the TV is 100-240V~ 50/60Hz, do not connect the TV power input port with the AC power out of the above range.
- ◆ Please hold the insulated part of the plug when you are unplugging the power cable, do not touch directly the metallic part of the cable.

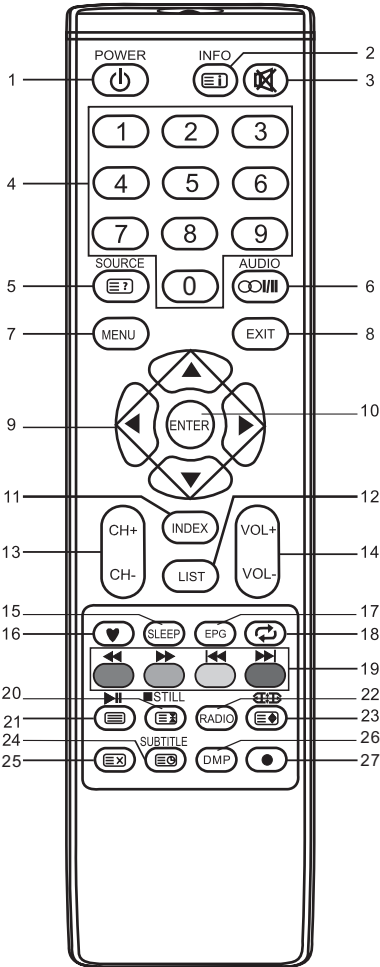
# Remote Control

The buttons of the original remote control are as follows:



1. : Power, switch on or off TV set.
2. INFO: Press to display the current programme information on the screen (in DTV mode), or press to display information on a picture you are viewing (in media mode).  
: Go to the index page.
3. : Press to mute or restore sound.
4. NUMERIC BUTTONS: Choose channels or enter password.
5. SOURCE: Press to select signal source.  
: Reveal the hidden information of some teletext pages.
6. AUDIO (): Press to switch Audio language in DTV mode.
7. MENU: Press to enter the menu screen for various optional adjustable settings.
8. EXIT: Exit OSD Menu.
9. : Press the desired navigation button to select the direction.
10. ENTER: Press to execute the selected item in the menu screen.
11. INDEX: Press to enter the quick menu. (In media mode) Press to enter the PVR Settings (in DTV mode).
12. LIST: Press to call up the channel list. Press again to exit.
13. CH+/CH-: Press to select preceding or following channel.
14. VOL+/VOL-: Press to increase or reduce volume.
15. SLEEP: Press to set the sleep timer. When the preset length of time has passed, the TV set enters standby mode.
16. : Switch on/off the favourite programmes list.

# Remote Control



17. EPG: Electronic Programme Guide (in DTV mode). Press again to exit.
18. ↶: Return to last viewed programme.
19. COLOURED BUTTONS: Red/ green/ yellow/ blue buttons (See footnote).  
 ◀: Fast reverse (in media mode).  
 ▶: Fast forward (in media mode).  
 ◀◀: Previous (in media mode).  
 ▶▶: Next (in media mode).
20. STILL: Press to hold the picture.  
 [Teletext icon]: Press to hold the teletext page on display, press again to release.  
 ■: Stop (in media /PVR mode).
21. [Teletext icon]: Press to enter the Teletext, press again for MIX mode, press once more to exit.  
 ▶|: Play / Pause (in media mode).
22. RADIO: Press to interchange Radio and DTV programmes when there is Radio programme (In DTV mode).
23. [Image size icon]: Press to select different image sizes.  
 [Zoom icon]: Press to zoom in the teletext screen.
24. [Teletext icon]: Enter subtitle mode or subpage.
25. [Teletext icon with X]: Hide the teletext page from the screen. Press once more to enable again, press again to exit.
26. DMP(Digital Media Professionals Inc): Press to switch to the media source. When you are in the sub-menu, you can press this button to return directly to the media source.
27. ●: Press to start recording (in DTV mode).

## Footnote:

Red, green, yellow and blue and buttons are multifunction; please follow on-screen prompts and section instructions.

### QUICK START GUIDE

---

#### • Connection

1. Connect the TV set to the mains.
2. Connect the “aerial” or “cable TV” plug to the AERIAL INPUT (ANT) socket located on the back of the TV.

#### • First Time Setup

When the TV is initially powered on, a sequence of on-screen prompts will assist you in configuring the basic settings.

##### **OSD Language**

Press the ▲/▼ button to highlight OSD Language, and then press the ◀/▶ button to select the desired OSD (On Screen Display) language.

##### **Mode Setting**

Press the ▲/▼ button to highlight Mode Setting, and then press the ◀/▶ button to select Home Mode or Store Mode.

If Home Mode is selected, Store mode will be disabled after the First Time Setup.

Home is the recommended setting to produce the best energy efficiency.

If you want to set Store Mode, a message appears asking you to confirm your choice.

##### **Country**

Press the ▲/▼ button to highlight Country, and then press the ◀/▶ button to select the correct country.

##### **Tuner Type**

Press the ▲/▼ button to highlight Tuner Type, and then press the ◀/▶ button to select Antenna or Cable.

##### **Auto Scan**

Press the ▲/▼ button to highlight Auto Scan, then press the ◀/▶ button to select scan mode: DTV+ATV, DTV, ATV.

##### **LCN**

Press the ◀/▶ button to select On or Off.

##### **Auto Channel Update**

Press the ◀/▶ button to select On or Off.

- ◆ When selecting Cable: A step appears allowing you to set parameters to the channels. For more information, refer to Channel (Auto Scan).

### Turning on and off the TV

---

#### • Turn on the TV

Connect the TV set to the mains. To switch on the TV from standby mode, you must press the ⏻ button on the remote control.

#### • Turn off the TV

Press the ⏻ button on the remote control to enter standby mode. To power down the TV completely, unplug the power cord from the mains socket.

Do not leave your set in standby mode for long periods of time. If you will not use the TV for a long time, it is recommended to unplug the set from the mains and aerial.

#### • No signal

The message "No Signal" appears on screen when there is no input signal.

In PC mode, the TV set will turn off automatically if there has been no signal for 1 minute.

In other mode, the TV set will turn off automatically if there has been no signal for 15 minutes.

## Basic Operation



### Programme Selection

---

- **Using the CH+/CH- on the panel of TV or on the remote control.**  
Press CH+ to go to the following channel.  
Press CH- to go to the preceding channel.
- **Using 0- 9 numeric buttons.**  
You can select the channel number by pressing 0 to 9. (In ATV, DTV mode)
- **Example**  
To select a one-digit channel (e.g. Channel 5): Press 5.  
To select a two-digit channel (e.g. Channel 20): Press 2 and 0 in a short time.

### Volume adjustment

---

- Press the **VOL+/-** button to adjust the volume.
- If you want to switch the sound OFF, press the .
- You can release mute by pressing the  again or by increasing the volume.

### Changing the Input Source

---

You can select the input source by pressing the **SOURCE** button on the remote control.  
Press the **▲/▼** button to cycle through the input sources, and press the **ENTER** button to confirm your choice.

### How to Navigate Menus

---

Before using the TV follow the steps below to learn how to navigate the menus in order to select and adjust different functions. The access step may differ depending on the selected menu.

1. Press the **MENU** button to display the main menu.
2. Press the **◀/▶** button to cycle through the main menu. You can choose between Picture, Sound, Channel, Lock System and Setup.
3. Press the **▲/▼** button to highlight the desired sub item.
4. Press the **ENTER** button to access the submenu.
5. Press the **▲/▼/◀/▶** button to select the desired value. The adjustment in the OSD may differ depending on the selected menu.
6. Press the **MENU** button to return to the previous menu.
7. Press the **EXIT** button to exit the menu.

#### NOTE:

- ♦ When a menu item is greyed out, it means that the item is not available or cannot be adjusted.
- ♦ Buttons on the TV have the same function as corresponding buttons on the remote control. If you lost your remote control or if it is not working, you may use the buttons on the TV to select menus. This manual focuses on operation with the remote control. However, please note the following when navigating via the buttons on the TV control panel: CH+ can be used to go up, CH- to go down, VOL+ to go right and VOL- to go left.
- ♦ Some items in the menus may be hidden depending on modes or signal sources used.

## Menu Operation

Downloaded from [www.vstadenborre.be](http://www.vstadenborre.be)

### Configuring the Picture Menu

#### • Picture Mode

You can select the type of picture which best corresponds to your viewing requirements.

You can choose from Standard, Mild, Personal, and Dynamic.

#### • Brightness

You can adjust the brightness value of the picture.

#### • Contrast

You can adjust the lightness and darkness values of the picture.

#### • Sharpness

You can adjust the sharpness value for the objects displayed on the picture.

#### • Saturation

You can adjust intensity of all colours.

#### • Hue (Only in the NTSC mode)

You can adjust the balance between red and green levels.

#### • Color Temp

You can adjust the colour temperature of the picture.

You can choose from Standard, Cool and Warm.

#### • Aspect Ratio

You can select the picture size which best corresponds to your viewing requirements.

You can choose from Full, Zoom1, Zoom2, Auto,4:3 and 16:9.

#### • PC Setup (In PC mode)

Auto Adjust: Adjust the image automatically.

H Position: Centre the image by moving it left or right.

V Position: Centre the image by moving it up or down.

Phase: Minimise horizontal distortion.

Clock: Minimise vertical stripes in the screen image.

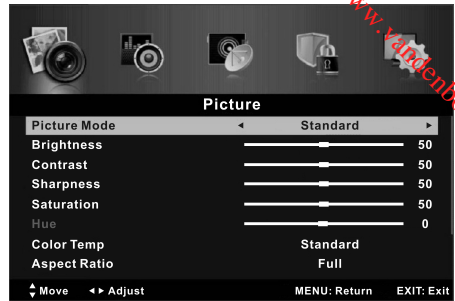
#### • Screen Mode (In HDMI mode)

Press the  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  button to highlight Screen Mode, then press the  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$  button to select Auto, Video or PC.

#### • Advanced Settings

NR: Set options to reduce video noise.

Dynamic Contrast: Automatically adjust picture detail and brightness



## Menu Operation

Downloaded from [www.studienborre.be](http://www.studienborre.be)

### Configuring the Sound Menu

#### • Sound Mode

You can select a sound mode to suit your personal preferences. You can choose from Standard, Music, Personal and Movie.

#### • Treble

You can adjust the treble effect by increasing or decreasing high-pitched sounds.

#### • Bass

You can adjust the bass effect by increasing or decreasing lower-pitched sounds.

#### • Balance

You can adjust the sound balance of the speakers to preferred levels.

#### • Surround Sound

You can set the surround sound On or Off.

#### • EQ Setting

Adjust the curve of 7 bands equalizer. You can choose from Off, Rock, Pop, Jazz, User.

Only in User mode, the following can be manually adjusted.

120Hz/300Hz/500Hz/1.2KHz/3.0KHz/7.5KHz/10KHz: Adjusts the level of specific bandwidth frequencies.

You can adjust certain frequency bands based on your personal liking. It is recommended to make only small changes.

#### • AVL

You can set the AVL (Automatic Volume Limiting) option On or Off. Because each broadcasting station has its own signal conditions, volume adjustment may be needed every time when the channel is changed. This feature allows users to enjoy stable volume levels by making automatic adjustments.

#### • SPDIF

You can select a desired SPDIF Output mode: Off, Auto or PCM.

#### • Audio Description (In DTV mode)

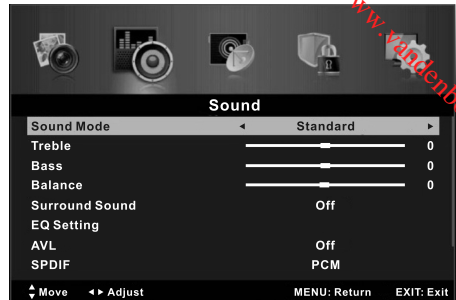
Audio description refers to an additional narration track for blind and visually impaired viewers of visual media, including television and movies. You can use this feature, only if the broadcaster supports that additional narration track.

Press the ▲/▼ button to highlight Audio Description, then press the ► button to enter sub-menu.

Press the ▲/▼ button to highlight Mode, and then press the ◀/▶ button to select On or Off. When the mode is On, Volume can be adjusted by users.

#### • Sound Type (In DTV mode)

Press the ▲/▼ button to highlight Sound Type, then press the ◀/▶ button to select from Stereo, Dual I, Dual II, Mixed.



## Menu Operation

### Configuring the Channel Menu

#### • Tuner Type

Before your TV can begin memorising the available channels, you must specify the type of signal source that is connected to the TV (antenna or cable). If the set signal type is wrong, it is possible that no channel can be found.

#### • Auto Scan

Press the **ENTER** button to enter sub-menu.

##### Tuner Type is Antenna:

Country: Press the ◀/▶ button to select the correct country.

Mode: Press the ◀/▶ button to select Mode: DTV+ATV, DTV, ATV.

Start: Press the **ENTER** button to start the auto search.

##### Tuner Type is Cable:

Country: Press the ◀/▶ button to select the correct country.

Mode: Press the ◀/▶ button to select Mode: DTV+ATV, DTV, ATV.

Scan Type: Press the ◀/▶ button to select Scan Type: Advanced, Quick, Full.

Network ID: Press the ◀/▶ button to select Network ID: Auto or enter digital numbers.

Frequency: Press the ◀/▶ button to select Frequency: Auto or enter digital numbers.

Symbol Rate: Press the ◀/▶ button to select Symbol Rate: Auto or enter digital numbers.

Start: Press the **ENTER** button to start the auto search.

#### • Manual Scan

Press the **ENTER** button to enter sub-menu.

- **Digital Manual Scan:** Press the ▲/▼ button to select the Digital Manual Scan, then press the **ENTER** button to enter sub-menu.

##### Tuner Type is Antenna:

Digital Scan: Press the ◀/▶ button to select the channel number.

Start: Press the **ENTER** button to start the channel search.

Frequency: Display the frequency of current TV signal.

Strength: Display the quality of current TV signal.

##### Tuner Type is Cable:

Network ID: Press the ◀/▶ button to select Network ID: Auto or enter digital numbers.

Frequency: Enter a user-defined frequency.

Symbol Rate: Press the ◀/▶ button to select Symbol Rate: Auto or enter digital numbers.

Modulation: Press the ◀/▶ button to select Modulation: Auto, 16QAM, 32QAM, 64QAM, 128QAM, 256QAM.





## Menu Operation

Symbol Rate: Press the ◀/▶ button to select Symbol Rate: Auto or enter digital numbers.

Modulation: Press the ◀/▶ button to select Modulation: Auto, 16QAM, 32QAM, 64QAM, 128QAM, 256QAM.

Start: Press the **ENTER** button to start the channel search.

Strength: Display the quality of current TV signal.

- **Analog Manual Scan:** Press the ▲/▼ button to select the Analog Manual Scan, then press the **ENTER** button to enter sub-menu.

Analog Scan: Press the ◀/▶ button to select Analog Scan.

Channel to Save: Press the ◀/▶ button to select channel.

Color System: Press the ◀/▶ button to select Color System: Auto, PAL or SECAM.

Sound System: Press the ◀/▶ button to select Sound System: Auto, DK, BG, I or L.

AFC (Automatic Frequency Control): Press the ◀/▶ button to select On or Off.

Start: Press the **ENTER** button to start the channel search.

### • **Auto Channel Update**

Press the ◀/▶ button to select auto channel update On or Off.

### • **Channel Edit**

First press the ▲/▼ button to highlight the channel you want to delete, skip, move or rename, then:

Press the red button to delete the channel.

Press the green button to skip the channel. (Your TV set will skip the channel automatically when using CH+/- to view the channels.)

Press the yellow button to rename the channel (in ATV mode).

Highlight the channel you would like to move and press blue button, then press the ▲/▼ button to move it to the position you want, and press blue button again.

You can also highlight a channel, press blue button, highlight another channel and press blue button again to move them.

### • **Favorite Manager**

Press the ▲/▼ button to select the items.

Press the ◀/▶ button to page up or down the Favorite list.

Press red, green, yellow, blue button to select the desired favorite group.

### • **Common Interface (in DTV mode)**

This function enables you to watch some encrypted services (pay services).

Please insert CI card into the PCMCIA (Personal Computer Memory Card International Association) slot following the arrow on the CI card.

#### **NOTE:**

- ◆ This function can only be used when CI slot is available.
- ◆ Please do not insert or pull out the CI card when TV is powered on.
- ◆ Do not insert or pull out the CI card frequently so as to avoid any damage to the TV or CI card.
- ◆ During initialization of the CI card, please don't operate the TV.

### • **Signal Information (in DTV mode)**

Display the current signal information: Network Name, Channel, Frequency, Modulation, Strength, Quality.

Note: with Antenna tuner type, the Signal Information menu will display the channel, whereas this will not be the case with Cable tuner type.

## Menu Operation

### Configuring the Lock System Menu

#### • Enter Password

Press **ENTER** to enter the Lock System menu and input a password. The default password is **0000**. If you forgot your password, please call the service centre. Note that the items described below are only available if the password you input is correct.

#### • Enable

Channel Locks, Parental Rating and Lock Keypad are available when Enable is set to On.

#### • Channel Locks

Press **▲/▼** to highlight the channel you want to lock, and then press **ENTER** to set it as locked.

#### • Parental Rating (In DTV mode)

Press the **▲/▼** button to highlight Parental Rating, then press **◀/▶** button to select the relevant age. When set, this option gets the maturity information from the broadcast and if the age you set is disabled, disables access to the broadcast.

#### • Lock Keypad

You can set the Lock Keypad option to prevent children from using the keypad.

#### • New Password

Press the **▲/▼** button to highlight New Password, then enter a 4-digit number and enter it once again to confirm. The message "Password Modified" appears on screen.

#### • Clear Lock

Restore the Lock System settings to the factory default.

#### • Hotel mode

Press the **▲/▼** button to select Hotel Model, then press **ENTER** button to enter Hotel Model.

##### - Active Hotel Mode

Set hotel mode On or Off.

NOTE: ♦ The following settings work only when Active Hotel Mode is set to be ON.

##### - Max Vol.

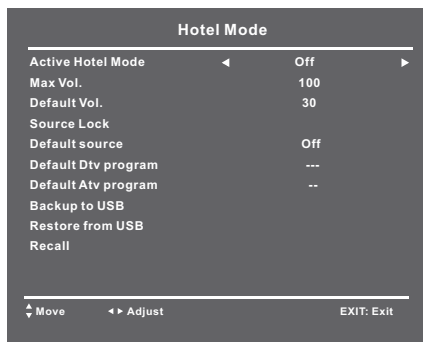
Set the max volume that you can adjust.

##### - Default Vol.

Set the Default volume for every time you open the TV, the default volume is 20.

##### - Source Lock

To lock the input sources that you want.



## Menu Operation

### - Default Source

Set the default input source when turning on your TV.

### - Default Dtv Program

Only available when the Default Source is set to DTV.

### - Default Atv Program

Only available when the Default Source is set to ATV.

### - Backup to USB

Backup data to USB.

### - Restore from USB

Restore data from USB.

### - Recall

Recall the default settings of Hotel mode.

## Configuring the Setup Menu

### • OSD Language

Select your preferred On Screen Display language.

### • Audio Languages (In DTV mode)

Select your preferred audio language. This option is available for digital channels if multiple audio languages are broadcasted.

Press the ▲/▼ button to highlight Audio Languages, then press **ENTER** button to enter sub-menu.

Here you can select the Audio Primary Language and Audio Secondary Language.

### • Subtitle (In DTV mode)

Press the ▲/▼ button to highlight Subtitle, then press **ENTER** button to enter sub-menu.

Press the ▲/▼ button to highlight Mode, then press ◀/▶ button to turn the subtitle On or Off.

Press the ▲/▼ and ◀/▶ buttons to select the Subtitle Primary Language and Subtitle Secondary Language.

Press the ▲/▼ button to highlight Hearing Impaired, then press ◀/▶ button to turn the function On or Off.

### • Teletext

Adjust Teletext settings. This option is only available under DTV and ATV source.

Press the ▲/▼ button to highlight Teletext, then press **ENTER** button to enter sub-menu.

Under DTV source, press ◀/▶ button to select Digital Teletext Language and Decoding Page Language.

Under ATV source, press ◀/▶ button to select Decoding Page Language.



## Menu Operation

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### • Blue Screen

Press the ◀/▶ button to select blue screen On or Off.

### • Mode Setting

Press ◀/▶ button to select Store mode or Home Mode.  
It is recommended to set the TV to Home Mode.

### • Time Settings

Press the ▲/▼ button to highlight Time Settings, then press **ENTER** button to enter sub-menu.

OSD Time: Select the length of time the OSD will remain active.

Sleep Timer: Select the time after which the TV will automatically switch to standby mode.

Auto Sleep: Select the time after which the TV will automatically switch to standby mode if no user operation has been detected.

Time Zone: Select your time zone.

Date and Time: Press the ▲/▼ button to highlight Time, then press **ENTER** button to enter sub-menu. If you want to set the time manually, set Auto Sync to Off.

Note: After a power failure, the time settings will be lost.

### • PVR Settings (In DTV mode)

Press the ▲/▼ button to highlight PVR Settings, then press **ENTER** button to enter sub-menu.

The insertion of USB device is automatically detected.

**File Manager:** This option is used to display the list of recordings.

Replay: Press the red button to replay video.

Delete One: Press the green button to delete the highlighted video.

Delete All: Press the yellow button to delete all videos.

Full: Press the blue button to zoom in the video.

**Device List:** When multiple recording devices are connected, they are listed here. Select one recording device in the Device List.

Format: Press the red button to format USB disk.

**Scheduled Record:** This option is used to set the parameters for the recordings you want to schedule.

Press the **ENTER** button to set the parameters for recording a video: frequency, channel, start time and end time.

Once recordings are scheduled, you can go back to the previous screen and:

Delete One: Press the green button to delete the highlighted video.

Delete All: Press the yellow button to delete all videos.

### **Digital programme recording**

1. Insert a USB disk, Press ● button to record the current programme. During the recording, press ● button to display/hide the record menu.

2. Press ■ button to stop recording, it will return to normal broadcast television.

## Menu Operation

### NOTE:

- ◆ You should use a USB disk with at least 4GB capacity.
- ◆ **If the recording on the inserted USB disk failed, please format the disk.**
- ◆ **Warning:** do not disconnect the device while formatting is in progress. If you format the device, all files will be deleted. Back up your files before making any connections to the TV. Manufacturer will not be responsible for any file damage or data loss.
- ◆ If a USB device is partitioned, you can choose which partition to use to perform your recording.
- ◆ If PVR recording system is used all the time, it will exit PVR system automatically.
- ◆ The connected USB device must support 2.0 speed.
- ◆ Certain types of non-standard USB devices may not be supported.

### • First Time Setup

This is a guide to help you to setup the TV.

### • Reset

Restore the system settings to the factory default.

Please note that this will not delete the channels.

### Using MEDIA mode

---

#### • To Access/Exit media mode

1. Connect a USB device.
2. Press **SOURCE** button to display the main menu. Use the ▲/▼ buttons to highlight media, and press **ENTER** button to access the media mode.
3. You may also use the signal source selection menu to exit from the media mode.

### NOTE:

- ◆ Special USB devices may be not or not well supported.
- ◆ USB maximum load: DC5V 500mA

# Menu Operation

Downloaded from [www.vanderhorre.be](http://www.vanderhorre.be)

## • Supported file formats

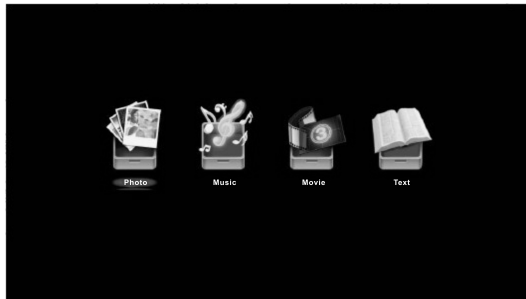
Multimedia Categories	File Extension	Decoder		Notes
		Video Decode	Audio Decode	
Movie	*.avi	MPEG-1 MPEG-2 MP MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP@Level 4 H.264(AVC) HP@Level 4	MPEG-1 Layer 2 MPEG-1 Layer 3 MPEG-2 Layer 3 AC3 AAC-LC HE-AAC V1 HE-AAC V2	MPGE1/MPEG2/MPEG4: Up to 1080p @ 30F H.264: Up to 1080p @ 25F AAC: AAC-LC(type 2), HE-AAC v1(type 5,SBR), HE-AAC v2(type 29,SBR+PS)
	MPEG(*.mpeg, *.mpg, *.dat, *.vob)	MPEG-1 MP MPEG-2 MP		
	MPEG-4(*.mp4)	MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP@Level 4 H.264(AVC) HP@Level 4		
	TS(*.ts, *.trp, *.tp)	MPEG-1 MPEG-2 MP H.264(AVC) MP@Level 4 H.264(AVC) HP@Level 4		
	MKV(*.mkv)	MPEG-1 MPEG-2 MP MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP @ Level 4 H.264(AVC) HP @ Level 4		
	*.flv	H.264(AVC) MP @ Level 4 H.264(AVC) HP @ Level 4		
Music	*.mp3		MPEG-1 Layer 3	Bit Rate: up to 320Kbps Sample Rate: 32KHz, 44.1KHz, 48KHz
			MPEG-2 Layer 3	
	AAC(*.aac,*m4a)		AAC HE-AAC V1 HE-AAC V2	
	*.wav		LPCM ADPCM	

## Menu Operation

Photo	*.jpg *.jpeg	Baseline Mode	72x72x Baseline resolution < 7680x4320
		Progressive Mode	Progressive Mode Size <=1280x1024 File Size <=10MB
Text	*.txt		UTF-8 UNICODE ASCII File Size <=1MB
Note: Max 500 files are supported in each folder.			

### NOTE:

- ◆ Special algorithm documents may be not or not well supported with USB.
  - ◆ The USB supported file formats are mentioned above. If the file format is not supported, change it to an appropriate format.
- **Main Operating Interface**



Use the ◀/▶ button to select Photo, Music, Movie or Text. Press **ENTER** button enter into sub-menu.

#### Photo

Press the ◀/▶ button to select Photo in the main menu, then press **ENTER** button to enter.

Press the ◀/▶ button to select disk you want to watch, then press **ENTER** button to enter.

Press the **CH+/-** button to change page.

Press the **INDEX** button to access the quick menu. Here, you can select the interval time between 2 photos, set the repeat mode (One/All/Off) and set the background music as On or Off. If you set it On, you first have to play the desired file in the Music menu.

Use the ▲/▼ button to highlight a folder, and then press the **ENTER** button.

Use the ▲/▼ button to highlight a file, and then press the ▶| button to play.

Press the ■ button to stop playing the file.

Press the **EXIT** button to go back to the previous menu.

## Menu Operation

### Music

Press the ◀/▶ button to select Music in the main menu, then press **ENTER** button to enter.

Press the ▲/▼ button to select disk you want to watch, then press **ENTER** button to enter.

Press the ◀/▶ button to change page.

Press the **INDEX** button to access the quick menu. Here, you can set the Repeat mode (All songs/One song/Off) as well as the background music.

If background music set to Off, the music player will stop when closing the music player menu; if it is set to On, the music will continue to play even when closing the music player menu, thus enabling the user to listen to the music while viewing pictures in photo player or while reading text files.

Press CH+/CH- button on the remote control to shift between the music/song file and the music player.

Use the ▲/▼ button to highlight a folder, and then press the **ENTER** button.

Use the ▲/▼ button to highlight a file, and then press the ▶| button to play.

Press the ■ button to stop playing the file.

Press the **EXIT** button to go back to the previous menu.

### Movie

Press the ◀/▶ button to select Movie in the main menu, then press **ENTER** button to enter.

Press the ▲/▼ button to select disk you want to watch, then press **ENTER** button to enter.

Press the ◀/▶ button to change page.

Press the **INDEX** button to access the quick menu. Here, you can set the Repeat mode (Repeat All/Repeat One/Off), set the preview to On or Off, and select Encode Type.

Encode Type option allows you to set the appropriate code set for the subtitles.

Use the ▲/▼ button to highlight a folder, and then press the **ENTER** button.

Use the ▲/▼ button to highlight a file, and then press the ▶| button or **ENTER** button to play it.

Press the ■ button to stop playing the file.

Press the **EXIT** button to go back to the previous menu.

### Text

Press the ◀/▶ button to select Text in the main menu, then press **ENTER** button to enter.

Press the ▲/▼ button to select disk you want to watch, then press **ENTER** button to enter.

Press the ◀/▶ button to change page.

Press the **INDEX** button to access the quick menu. Here, you can set the Repeat mode (All/One/Off), set the background music to On or Off, and select Encode Type.

Encode Type option allows you to set the appropriate code set for the text files.

Use the ▲/▼ button to highlight a folder, and then press the **ENTER** button.

Use the ▲/▼ button to highlight a file, and then press the ▶| button or **ENTER** button to play it. When the text you are viewing is made up of several pages, you can jump to the desired page by pressing the corresponding numeric buttons.

Press the **EXIT** button to go back to the previous menu.

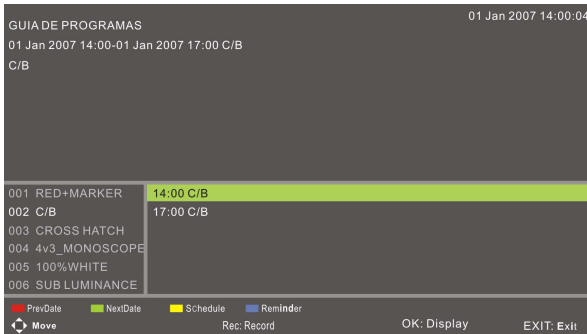


## Important Unique Buttons

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### PROGRAM GUIDE (In DTV mode)

Press the **EPG** button to enter PROGRAM GUIDE menu.



Press **▲/▼** to highlight the programme you would like to record and press **●** button (Rec:Record) to set the parameters for recording. You then have to select the frequency of the recording and check that the other settings (start time, end time and channel) are correct. Do not forget to save. On the EPG screen, a recording symbol will be displayed next to the programme scheduled for recording.

The unit is able to schedule a recording when the TV is turned on or in standby mode. When recording starts in standby mode, there will be no picture or sound from the unit, but the standby light will flash red and green alternately.

Press the red button to view the previous day's guide.

Press the green button to view the next day's guide.

Press the yellow button to display the EPG Schedule List.

Press the blue button to set a reminder for a programme.

Press the **EXIT** button to exit.

### Channel List

Press **LIST** button to display the Channel List.

Press **▲/▼** to select the items. Press **ENTER** button to enter the channel.

Press **◀/▶** button to page up or down the Channel list.

Press **EXIT** button to exit the channel list.

### Favorite List

Press **♥** button to display the favorite list.

Press the **▲/▼** button to select the items. Press **ENTER** button to enter the channel.

Press the **◀/▶** button to select the Favorite 1,2,3,4.




Press **CH+/CH-** button to page up or down the Favorite list.

Press **EXIT** button to exit.

## Using the teletext feature

---

### • Display teletext

1. Select a TV station with a teletext signal.
2. Press the  button to enter teletext mode.
3. Press the  button again to enter Mix mode. This function enables you to display the teletext page over the TV programme.
4. Press the  button once more to exit teletext or return to the normal ATV/DTV mode.


### • Page selection

1. Enter the page number (three digits) using the numeric buttons. If you press a wrong number during input, you must complete the three digit number and then reenter the correct page number.
2. The **CH+/CH-** button can be used to select the preceding or following page.

### • Hold




You can press the  button to hold a page, and press it again to release the page.

### • Index



Press the  button to enter the main index page directly.

### • Enlarging Text

When a page is displayed, you can double the size of the text to make it easier to read.


1. Press the  button to enlarge the top half of the page.
2. Press the  button again to enlarge the bottom half of the page.
3. Press the  button once more to return to the normal display.

### • Reveal mode

You can display concealed teletext information (e.g. Answer to puzzles or riddles etc.) by pressing  button. Press  button again to remove the information from the display.

### • Subpage

Some teletext pages may contain several sub-pages which are automatically paged by the TV station.

1. You can enter into a certain sub-page by pressing the  button directly and selecting the sub-page number you want to access with the numeric buttons (four digits). For example, enter the sub-page number "0003" to access the third sub-page.
2. Press the button again to exit the sub-page mode.

### • Coloured buttons (Red, Green, Yellow and Blue)

Press these buttons to access directly to the corresponding colour pages displayed in the lower part of the teletext screen.

# Troubleshooting Guide

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

## Troubleshooting

Before contacting the service technician, please check the following points. If a problem still persists, unplug the TV and call for assistance.

<b>Analogue TV Sound</b>		
<b>Symptoms</b>	<b>Possible causes</b>	<b>What to do</b>
Crackling noises or distorted sound.	Interference from cars, fluorescent lights, video recorder, a radio broadcast, personal computer or other equipment.	Turn off one piece of equipment at a time to see if the interference clears. See also what to do for picture interference.
Stereo switching to mono.	A weak signal or a mono broadcast.	Check the signal and your aerial system.

<b>Analogue TV Picture</b>		
<b>Symptoms</b>	<b>Possible causes</b>	<b>What to do</b>
Grainy (snowy) picture	Your video recorder could be faulty. Transmitter trouble. Aerial has moved, is damaged or has been disconnected.	If you have a video recorder try plugging the aerial directly into the television. If the fault clears, the video recorder is probably faulty. Have your aerial system checked.
Extra outlines on objects in the picture (ghosts).	The aerial is receiving reflected signals from hills or buildings. Faulty aerial system	Try to tune in a better signal from the same television station. Get your aerial system checked.
Picture interference like spots or streaks.	Weak aerial signal. Interference from electrical equipment such as power tools and motors. Settings for the digital video equipment output do not match the monitor's VGA or HDMI input specifications.	Try to tune in a better signal from the same television station. Get your aerial system checked. Move the interfering equipment further away or if possible, turn it off. Change the refresh rate or resolution settings on the digital equipment, if possible.

## Troubleshooting Guide

Downloaded from: <http://www.vlaanderen.be>

Picture interference like wavy lines or patterns. Sound interference may also be present.	Some other equipment is using the same frequency. Poor quality cable in the path between the TV and the TV aerial. Your aerial system is receiving an unwanted signal on the same frequency.	Put other equipment on stand-by to see if the interference stops: change the output frequency of the equipment that is causing interference (see its instructions). Get higher quality cable. Get your aerial system checked.
Jumbled teletext characters	Poor quality signal	As for 'Snowy picture' and 'Ghosts'
When RGB input is used there is a distorted picture or no picture.	Synchronisation signal is missing.	Press the AV button to select the AV input which receives the synchronisation signal.

### Digital Terrestrial TV

Symptoms	Possible causes	What to do
Picture blocking or freezing. Sound breaking up	Weak signal or wrong type of aerial.	Try re-tuning. Aerial may not be suitable for digital TV broadcasts. You may be in a place which does not get a good digital TV signal.
Some channels are missing.	Not receiving one or more digital multiplex frequencies.	Get an aerial rigger to check the aerial system.
Any or all of the above faults.	Interference or other problem caused by passing aerial signal through other equipment.	Try connecting the aerial directly to the digital TV receiver and then re-tuning. If some equipment has a radio frequency modulator, switch it off or change the frequency of it and re-tune the analogue TV. (Please see other equipment's instructions for how to do this.)

## Troubleshooting Guide

### Multiplex

DVB-T (Digital Video Broadcasting - Terrestrial) is broadcast in groups of channels on one common frequency. This arrangement is known as a Multiplex. There are several multiplexes in the DVB-T system, each carrying a group of channels. If the signal level on a particular multiplex frequency is poor you may lose the whole group of channels on that multiplex.

### General

Symptoms	Possible causes	What to do
Picture is the wrong size or the source device (computer, DVD player, set top box and so on) will not let you set up the pixel resolution the display can reproduce.	Source device has not read the set-up data from the display. Connecting cable does not have all the necessary connections.	Avoid old cables and adapter devices. Use only modern cables. Re-start the source device after connecting and powering up the display. Change the graphics adapter in your computer. Check compatible video resolutions given in these instructions.
Picture looks squashed or stretched even though the aspect ratio controls are set correctly (for example 4:3 or 16:9).	Equipment feeding the display is set to the wrong aspect ratio.	On the equipment feeding the TV choose the correct output aspect ratio such as 4:3 (old conventional) or 16:9 or 1280 x 720 or 1920 x 1080 pixels to match wide screens.
No picture.	Brightness and contrast levels are set to minimum.	Increase the brightness and contrast settings.
No sound	The volume is set to minimum. The mute is switched on.	Turn the volume up. Press the mute button to release 'mute'.

### Remote

Symptoms	Possible causes	What to do
Wrong functions or short range.	Batteries exhausted. Obstacle in the way.	Insert new batteries. Remove any objects and aim from straight in front of the remote sensor with a clear line of sight.

## Troubleshooting Guide

Downloaded from [www.vzwtenborre.be](http://www.vzwtenborre.be)

<b>Power</b>		
<b>Symptoms</b>	<b>Possible causes</b>	<b>What to do</b>
Television seems 'dead' - no lights come on and nothing works.	Mains supply missing. Main power switch is off. Blown fuse or circuit breaker.	Check the power switches on the television and at the power outlet. Check power is present at the outlet.  Check the fuse or circuit breaker at your main fuse box. Look for a possible cause of failure before you replace or re-set it.
Does not respond to remote or local controls. "Stuck" on stand-by.	Micro-controller confused by electrical disturbance.	Switch off main power and wait five minutes before trying again. (Leave the TV unplugged and call a service engineer if this does not work.)
Does not respond to certain controls on the TV or remote control.	Channel, installation, child or keyboard lock is switched on (if fitted).	Please see relevant section of user instruction.

## Troubleshooting Guide

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### Maintenance

Early malfunctions can be prevented. Use your product with care and clean it regularly to help extending its lifetime. Be sure to turn the power off and unplug the power cord before you begin any cleaning.

#### Cleaning the screen

1. Here's a great way to keep the dust off your screen for a while. Wet a soft cloth in a mixture of lukewarm water and a little fabric softener or dish washing detergent. Wring the cloth until it's almost dry, and then use it to wipe the screen.

2. Make sure the excess water is off the screen, and then let it air-dry before you turn on your TV.

#### Cleaning the cabinet

To remove dirt or dust, wipe the cabinet with a soft, dry, lint-free cloth. Please be sure not to use a wet cloth.

### DISPOSAL

As a responsible retailer we care about the environment.

As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the product, packaging materials and if applicable, accessories and batteries.

This will help conserve natural resources and ensure that the materials are recycled in a manner that protects health and the environment.

You must follow laws and regulations about disposal. Waste electrical products and batteries must be disposed of separately from household waste when the product reaches the end of its life.

Contact the store where you bought the product and your local authority to learn about disposal and recycling.

The batteries must be disposed of at your local recycling point.



## Product fiche

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### SPECIFICATIONS

MODEL		B3228HD LED
Panel	Panel Size	31.5"
	Brightness	200
	Contrast Ratio	3000:1
Max.Resolution		1366x768
I/O Connector	CI Slot	1
	USB	1
	HDMI	3
	YPbPr	1
	VIDEO AUDIO IN	1
	VGA/PC AUDIO IN	1
	COAXIAL OUT	1
	EARPHONE	1
	ANTENNA IN	1
	SCART	1
Power Source		AC 100-240V~ 50/60Hz
Power Consumption		Max.35W, Standby<0.5W
Dimension(WxDxH)		736.2×190×481 mm
WEIGHT(Net)		5.0 kg



# Product fiche

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

ENERG  
енергия · ενεργεια

Y IJA  
IE IA

Brandt B3228HD LED

A+ A B C D E F

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ  
ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA  
ENERGY · ENERGIE  
ENERGI

29 Watt

43 kWh/annum

80 cm 31.5 inch

2010/1062 - 2014

<b>Standby power consumption (approx.)</b>	< 0.50 W
<b>Screen resolution</b>	1366x 768 pixels

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Darty Holdings SNC © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France ☐

01/06/2015

# Index

<b>Attention</b> .....	<b>1</b>
<b>Montage du socle</b> .....	<b>6</b>
<b>Commandes de la partie principale</b> .....	<b>8</b>
Vue avant.....	8
Vue arrière et latérale.....	9
<b>Pour commencer</b> .....	<b>10</b>
Fonctionnement de la télécommande.....	10
Mise en place des piles de la télécommande.....	10
Changement des piles.....	10
<b>Branchements et installation</b> .....	<b>11</b>
Branchements des câbles.....	11
<b>Télécommande</b> .....	<b>12</b>
<b>Fonctions de base</b> .....	<b>14</b>
GUIDE RAPIDE DE DÉMARRAGE.....	14
Allumer/éteindre le téléviseur.....	14
Sélection de programme.....	15
Réglage du volume.....	15
Changement de source d'entrée.....	15
Navigation dans les menus.....	15
<b>Menus</b> .....	<b>16</b>
Menu Image.....	16
Menu Son.....	17
Menu Chaîne.....	18
Menu Verrouillage système.....	20
Menu Configuration.....	21
Mode T <sup>™</sup> ÖÖE.....	23
<b>Touches importantes</b> .....	<b>27</b>
GUIDE DE PROGRAMMES.....	27
Liste des chaînes.....	27
Liste des favoris.....	27
<b>Télétexte</b> .....	<b>28</b>
Fonction télétexte.....	28
<b>Guide de dépannage</b> .....	<b>29</b>
Dépannage.....	29
Entretien.....	33
<b>Fiche produit</b> .....	<b>34</b>

### INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie à haute fréquence. Si n'est pas installé et utilisé d'une manière conforme au mode d'emploi du fabricant, il peut provoquer des interférences avec les communications radio. Cependant, la possibilité d'une interférence dans une installation donnée n'est pas entièrement exclue. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles avec la réception radiophonique ou télévisuelle, interférences mises en évidence par la mise en marche et l'arrêt de l'appareil, vous pouvez essayer de les corriger en utilisant les méthodes suivantes:

- Changer l'orientation de l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil sur une autre prise pour faire en sorte que l'appareil et le récepteur se trouvent sur différents circuits.
- Consulter le magasin d'achat ou un technicien radio/télévision expérimenté pour des suggestions supplémentaires.

Les changements ou modifications n'ayant pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à manipuler cet équipement.

### ATTENTION

N'essayez pas d'apporter des modifications à ce produit sans autorisation écrite préalable du fournisseur. Toute modification non autorisée peut entraîner la perte du droit d'utilisation de ce produit.

Il est déconseillé de garder à l'écran une image fixe sur une longue durée, ou d'afficher à l'écran une image extrêmement claire.

Lors de l'installation du téléviseur, laissez un espace d'au moins 10 cm entre le téléviseur et tout autre objet (mur, parois du meuble etc.) afin d'assurer une aération suffisante. Une aération insuffisante peut être à l'origine d'un incendie ou d'autres problèmes liés à la hausse de la température interne de l'appareil.

Température de fonctionnement: de 5°C à 35°C Humidité en fonctionnement: ≤80%

Température de stockage: de -15°C à 45°C Humidité de stockage: ≤90%

**Les chiffres et les illustrations du mode d'emploi sont donnés à titre de référence seulement, et peuvent ne pas correspondre au produit effectif. Le design et les spécifications de l'appareil sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.**

## Attention

Downloaded from www.vandenborre.be

### Alimentation

Ce téléviseur est conçu pour être alimenté par une prise de courant alternatif de 100-240V~ 50/60Hz. Toute autre source d'alimentation est susceptible de l'endommager. Avant de le brancher pour la première fois, vérifiez que la plaque signalétique (située derrière) indique bien AC 100-240V. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages corporels ou matériels résultant du branchement de l'appareil sur une prise dont la tension est inadéquate.



Cet appareil contient des pièces sous haute tension pouvant représenter un risque d'électrocution.



Cet appareil est équipé d'une double isolation; il n'est donc pas indispensable de le relier à la terre.



Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux normes européennes de sécurité et de compatibilité électromagnétique.



La documentation accompagnant cet appareil contient d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien.



Nos emballages / produits peuvent Faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

### Utilisation et entretien du téléviseur en toute sécurité

Ce téléviseur a été conçu et fabriqué conformément aux normes européennes de sécurité ; néanmoins, comme pour tout appareil électrique, il est indispensable d'en prendre soin afin de garantir une utilisation optimale et sans danger. Suivez les recommandations ci-dessous. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le téléviseur pour la première fois.

Prenez soin du câble. Faites en sorte qu'il ne risque pas d'être piétiné, écrasé, coupé, déchiré ou coincé.

Coupez l'alimentation ou débranchez le téléviseur avant de le laisser sans surveillance sauf si son fonctionnement nécessite qu'il reste sous tension en

## Attention

Évitez d'utiliser l'appareil dans un environnement difficile (pièces humides, moissies ou très poussiéreuses, air très humide, fortes vibrations, températures très élevées ou très basses, emplacement trop ensoleillé).

N'essayez en aucun cas de monter le téléviseur sur un support ou socle improvisé.

Aucun objet ne doit être introduit dans les trous et les orifices de ventilation.

Afin d'éviter tout risque de choc électrique, n'enlevez aucun panneau de l'appareil.

L'écran LED chauffe lorsque l'appareil est allumé, ce phénomène est normal et n'indique pas un dysfonctionnement; ne touchez pas l'écran.

En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même : faites examiner l'appareil par un réparateur qualifié.

Eteignez le téléviseur et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur pendant les orages.

### Nettoyage

Débranchez l'appareil. Nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement humide.

N'utilisez pas de solvants chimiques ou de détergents durs, vous risqueriez d'abîmer le boîtier ou l'écran.

Ne laissez en aucun cas des gouttes d'eau sur l'écran, car l'humidité peut causer des décolorations irréversibles.

Les tâches grasses ne peuvent être enlevées qu'à l'aide de produits de nettoyage disponibles dans le commerce et spécifiquement conçus pour le nettoyage des écrans LED.

### Fatigue oculaire

En cas d'utilisation de cet appareil comme moniteur d'ordinateur, les experts de la santé et de la sécurité conseillent de faire des pauses courtes et fréquentes plutôt que de longues pauses plus espacées. Ainsi, une pause de 5-10 minutes au bout d'une heure de travail continu sur l'écran est préférable à une pause de 15 minutes toutes les 2 heures seulement.

Orientez l'écran de manière à ce que les sources lumineuses (éclairage ou rayons du soleil) ne puissent pas frapper directement la face avant de l'écran.

## Attention

### Manipulation et utilisation des piles

Seuls les adultes doivent manipuler les piles. Ne laissez pas un enfant utiliser la télécommande à moins que le couvercle du compartiment des piles soit solidement attaché à la télécommande.

La télécommande fonctionne avec 2 piles de type AAA 1.5V (non incluses) qui sont accessibles et peuvent être remplacées.

Retirez le couvercle du compartiment des piles situé au bas de la télécommande pour enlever les piles.

**ATTENTION:** Il y a danger d'explosion si les piles sont insérées à l'envers. Les piles doivent toujours être remplacées par des piles du même type ou d'un type équivalent.

### Branchement du câble d'alimentation

La plupart des appareils doivent de préférence être branchés sur un circuit à part, c'est à dire un circuit comportant une seule prise qui ne sert à alimenter que l'appareil en question et ne comporte aucune autre prise supplémentaire et aucun circuit secondaire.

Évitez de surcharger les prises de courant. Il est dangereux de surcharger les prises et d'utiliser des prises défectueuses ou endommagées, des rallonges, des câbles emmêlés ou des fils électriques dont la gaine isolante est fissurée ou endommagée. N'importe lequel de ces facteurs peut être à l'origine d'un incendie ou d'un choc électrique. Examinez régulièrement le câble de l'appareil, et s'il a l'air abîmé ou endommagé, arrêtez d'utiliser l'appareil, débranchez-le et faites changer le câble par un réparateur agréé.

### ATTENTION:



Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée.

### Débranchement

La prise mâle est le principal moyen de déconnexion de l'appareil et doit donc rester accessible en permanence.

### ATTENTION

- ❖ Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique et ne doit pas être utilisé d'une autre manière ou pour d'autres applications, notamment dans un environnement non-domestique ou commercial.
- ❖ Si le fil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou une personne de qualification équivalente, pour des raisons de sécurité.
- ❖ L'appareil ne doit pas être exposé à des éclaboussures, ni à des gouttes d'eau. Ne placez pas d'objet contenant un liquide (ex: vase) sur l'appareil.
- ❖ Aucune source de flamme nue (ex: bougie allumée) ne doit être placée sur l'appareil.
- ❖ Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient jamais obstruées par quelque objet que ce soit (ex: journaux, nappe, rideaux etc.).
- ❖ **ATTENTION:** Afin d'éviter tout risque de blessure, cet appareil doit être solidement fixé au sol ou au mur de la manière indiquée dans la notice d'installation.
- ❖ Cet appareil ne convient pas pour une utilisation sous un climat tropical.

## Attention

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### MISES EN GARDE GÉNÉRALES

- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (radiateurs, grilles de distribution de chauffage, réchauds) ou de tout autre appareil produisant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
- Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, ni à l'humidité.
- Disposez le câble de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné ou écrasé, notamment au niveau de la prise mâle, de la prise de courant et du connecteur de branchement sur l'appareil.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange/accessoires spécifiés par le fabricant.
- Toute réparation doit être confiée à un réparateur qualifié. Faites réviser l'appareil s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple s'il a reçu des éclaboussures, si des objets sont tombés dedans, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il a subi une chute, s'il ne fonctionne pas normalement ou si le câble ou la prise sont endommagés.

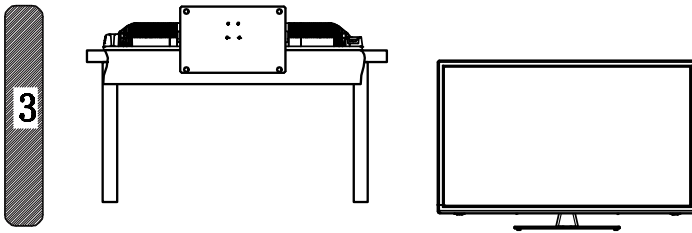
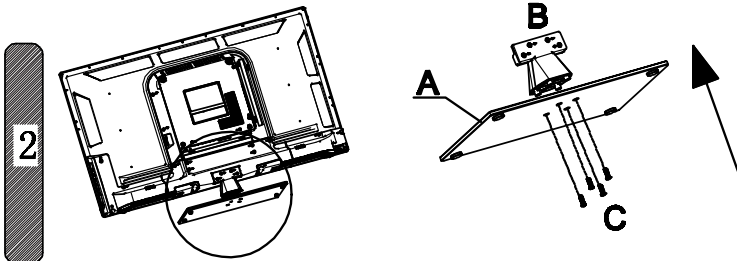
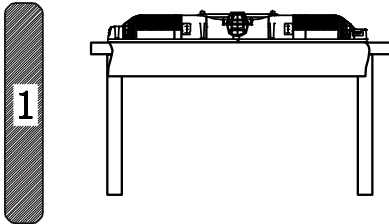
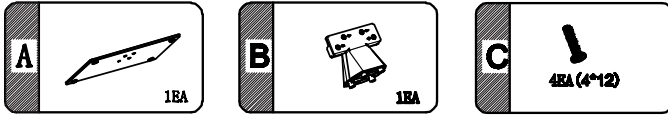
### MISE AU REBUT

- Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
- La mise au rebut de ce produit doit s'effectuer d'une manière conforme aux réglementations locales en vigueur.

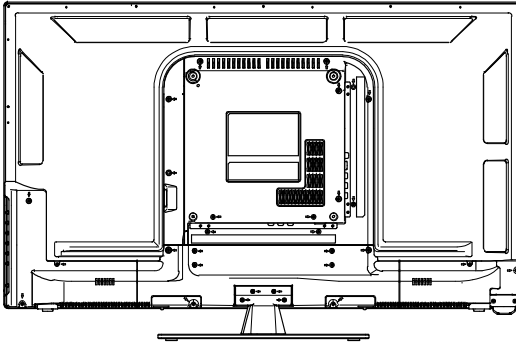
### REMARQUE

- Si le téléviseur est froid au toucher, il est possible que l'image vacille un instant lors de la mise sous tension. Ce phénomène est normal et n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.
- Vous verrez peut-être parfois des pixels inactifs à l'écran, sous forme de points fixes bleus, rouges ou verts. Veuillez noter que ce phénomène n'affecte pas le fonctionnement de l'appareil.
- Évitez de toucher l'écran ou de poser vos doigts dessus pendant longtemps : Cela peut produire une distorsion temporaire de l'image.

# Stand Installation







## Montage mural

Ce téléviseur peut être monté sur un mur à l'aide d'un kit de montage mural VESA 200mm x 200mm vendu séparément.

Montez le téléviseur de la manière indiquée dans le mode d'emploi fourni avec le kit de montage. Faites attention à la présence éventuelle de câbles électriques ou de conduites d'eau ou de gaz dans le mur. En cas de doute, faites appel à un professionnel qualifié pour l'installation.

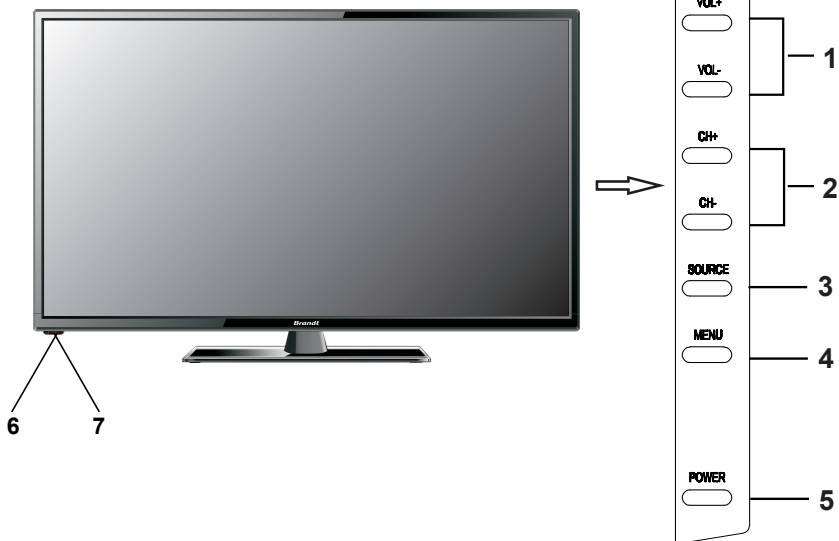
La longueur du filetage de la vis dans le téléviseur ne doit pas dépasser 8 mm pour les vis du bas et 10 mm pour les vis du haut.


Pour savoir où acheter le kit de montage VESA, renseignez-vous au magasin où vous avez acheté l'appareil.

## Commandes de la partie principale

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### Vue avant

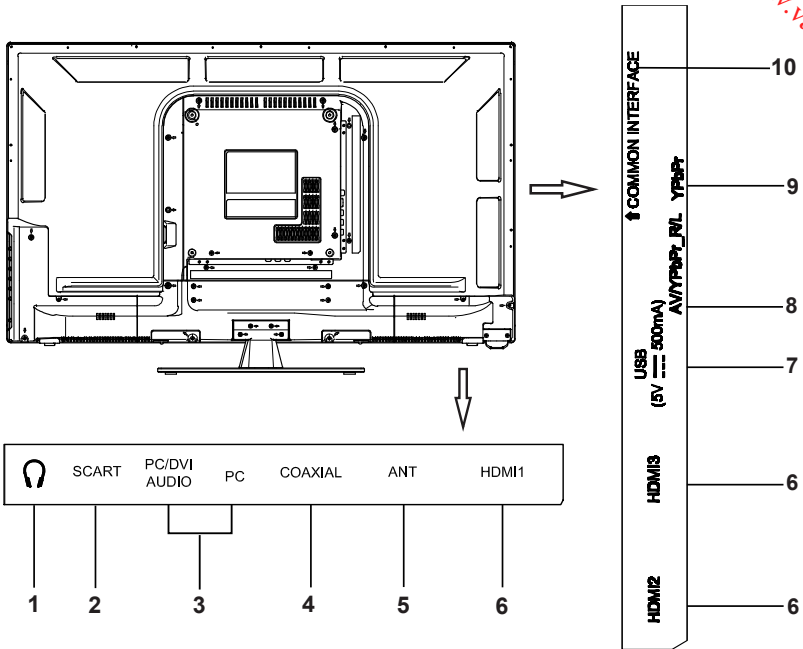


1. CH+/CH-: Changer de chaîne
2. VOL+/VOL-: Régler le volume
3. MENU : Accéder au menu
4. SOURCE: Choisir la source d'entrée
5.  : Bouton marche/arrêt
6. Capteur: Capteur infrarouge
7. Alimentation: Témoin lumineux d'alimentation

# Commandes de la partie principale

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

Vue arrière et latérale:



1. Prise de casque
2. Audio PC/DVI
3. SCART (prise Péritel)
4. Coaxial
5. Prise d'antenne
6. HDMI
7. Périphérique USB
8. Entrée composite(YPbPr)
9. AV (entrée de signal audio/vidéo)
10. Port pour carte CI

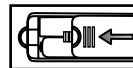
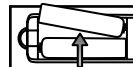
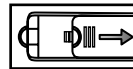
### Fonctionnement de la télécommande

Pour utiliser la télécommande, visez le capteur situé sur le téléviseur. Tout objet situé entre la télécommande et le capteur est susceptible de bloquer le signal.

- ◆ Dirigez la télécommande vers le CAPTEUR INFRAROUGE situé sur le téléviseur.
- ◆ Si le téléviseur se trouve dans un endroit très éclairé, le CAPTEUR INFRAROUGE peut ne pas fonctionner correctement.
- ◆ La portée maximale de la télécommande est d'environ 7 mètres.

### Mise en place des piles de la télécommande

1. Faites coulisser vers l'arrière le couvercle des piles de la télécommande.
2. Insérez deux piles de type AAA.(non fournies)  
Faites attention à bien respecter les indications de polarité (+/-).
3. Remettez le couvercle en place.



### Changement des piles

Une diminution significative de la portée de la télécommande est le signe que les piles sont bientôt épuisées et doivent donc être changées.

#### Remarques concernant l'utilisation des piles:

L'utilisation d'un type de piles incorrect peut entraîner une fuite de produit chimique et/ou une explosion. Veuillez noter les points suivants:

- ◆ Les piles doivent impérativement être insérées avec les pôles + et – dans le bon sens, comme indiqué dans le compartiment des piles.
- ◆ Les piles de types différents ont des spécifications différentes. Ne mélangez pas des piles de types différents.
- ◆ Évitez d'utiliser conjointement des piles neuves et des piles usagées. Le fait d'utiliser conjointement des piles neuves et des piles usagées peut raccourcir la durée de vie des piles et/ou entraîner une fuite de produits chimiques.
- ◆ Changez les piles dès qu'elles ne marchent plus.
- ◆ Les fuites de produits chimiques des piles peuvent provoquer des irritations cutanées. Si du liquide chimique s'échappe des piles, essayez-le immédiatement avec un chiffon sec.
- ◆ Les conditions de rangement peuvent raccourcir la durée de vie des piles. Enlevez les piles à chaque fois que vous anticipez que la télécommande ne va pas être utilisée pendant longtemps.
- ◆ Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu etc.).

### Branchements des câbles

Veillez lire attentivement cette section avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

1. Sortez le téléviseur de son emballage et placez-le sur une surface stable. Attendez que le téléviseur soit à la température ambiante de la pièce avant de le brancher.

#### REMARQUE :

- ◆ Avant de brancher ou débrancher un téléviseur, un ordinateur ou un autre appareil, assurez-vous que celui-ci est déjà éteint ; pour débrancher le câble d'alimentation ou le câble de signal, tirez toujours sur la prise mâle (sa partie isolante), jamais sur le câble.
2. La prise de sortie RF peut être reliée à la prise d'entrée RF du téléviseur.
  3. La prise de sortie AV du lecteur DVD peut être reliée à la prise d'entrée AV du téléviseur par l'intermédiaire d'un câble AV.

#### REMARQUE :

- ◆ Les entrées AV et COMPONENT ne peuvent pas être utilisées en même temps car elles partagent la même entrée audio.
  - ◆ Si COMPONENT (YPbPr) et AV fonctionnent comme un mini terminal et partagent le même audio, veuillez choisir d'utiliser un câble audio et vidéo à trois fiches.
4. La prise de sortie COMPONENT (YPbPr) du lecteur DVD peut être reliée à la prise d'entrée COMPONENT (YPbPr) du téléviseur par l'intermédiaire d'un câble AV.
  5. Connectez une extrémité du câble VGA au port VGA de votre ordinateur, reliez l'autre extrémité au port VGA du téléviseur et serrez les verrous à chaque bout du câble en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### REMARQUE :

- ◆ Évitez de forcer lors du branchement de la prise VGA à 15 broches.
6. Connectez une extrémité du câble HDMI au port de sortie HDMI, et reliez l'autre bout au port HDMI du téléviseur.

#### REMARQUE :

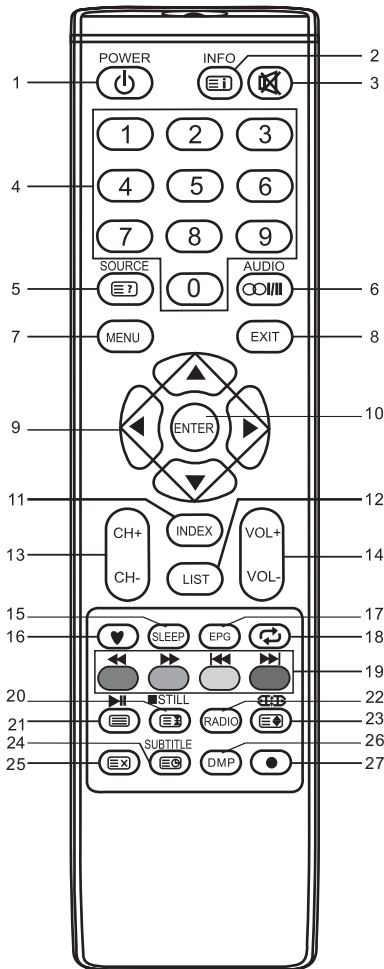
- ◆ Évitez de forcer lors du branchement de la prise HDMI.  
Quand vous branchez un câble HDMI et que le fichier est au format VGA ou DVI, vous devez brancher un câble PC/VGA pour obtenir le son.
7. La prise Péritel permet de relier le téléviseur à un périphérique externe.
  8. La sortie audio numérique permet d'écouter le son du téléviseur sur des périphériques audio.
  9. Vérifiez que tous les câbles AV sont bien reliés aux ports correspondants.
  10. Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant alternatif de 100-240V~.

#### REMARQUE :

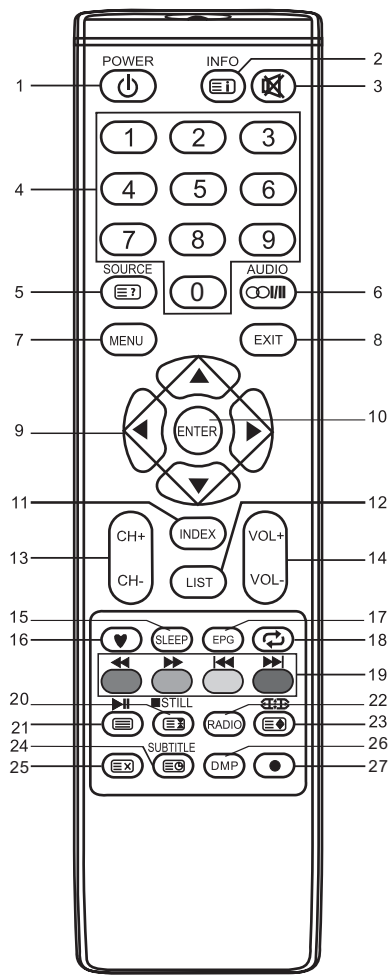
- ◆ La gamme de puissance d'entrée du téléviseur est de 100-240V~, 50/60Hz. Évitez de connecter l'entrée d'alimentation du téléviseur à une alimentation CA dont la tension est supérieure à la gamme ci-dessus.
- ◆ Débranchez toujours le câble en tenant la prise mâle par sa partie isolante et évitez tout contact avec la partie métallique dudit câble.

# Télécommande

Les boutons de la télécommande d'origine sont les suivants:



1. : Allumer et éteindre le téléviseur.
2. INFO: Afficher à l'écran les informations sur le programme en cours (dans le mode DTV), ou appuyez pour afficher les informations concernant le fichier image que vous êtes en train de visionner (dans le mode T " ).
3. : Couper et remettre le son.
4. TOUCHES NUMÉRIQUES: Choisir une chaîne ou entrer le code secret.
5. SOURCE: Sélectionner une source de signal. : Afficher les informations cachées sur certaines pages télétexte.
6. AUDIO (/II): Appuyez pour changer de langue audio dans le mode DTV.
7. MENU : Accéder à l'écran du menu des différents réglages.
8. EXIT: Quitter le menu OSD.
9. /// : Appuyez sur la touche de navigation désirée pour sélectionner.
10. ENTER: Confirmer le choix d'un paramètre sélectionné dans l'écran de menu.
11. INDEX: Accéder au menu rapide. (En mode T " Accéder aux réglages PVR (en mode DTV).
12. LIST: Faire apparaître la liste des chaînes. Appuyer de nouveau pour quitter.
13. CH+/CH-: Passer à la chaîne suivante ou revenir à la chaîne précédente.
14. VOL+/VOL-: Monter et baisser le volume.
15. SLEEP: Activer la mise en veille automatique. Une fois écoulée la durée réglée, le téléviseur se met en mode veille.
16. : Ouvrir et fermer la liste des programmes favoris.



17. EPG: Guide électronique des programmes (en mode DTV). Appuyer de nouveau pour quitter.
18. : Revenir au dernier programme visionné.
19. TOUCHES DE COULEUR: Touches rouge/verte/jaune/bleue (voir note de bas de page).
  - ◀◀: Retour rapide (en mode T " ).
  - ▶▶: Avance rapide (en mode T " ).
  - ◀: Précédent (en mode T " ).
  - ▶: Suivant (en mode T " .
20. STILL: Figer l'image.
  - : Verrouiller à l'écran une page télétexte; appuyer de nouveau pour déverrouiller.
  - : Arrêt (en mode T " PVR).
21. : Accéder au mode télétexte; appuyer de nouveau pour accéder au mode MIX, puis une troisième fois pour quitter.
  - ▶|: Lecture/pause (en mode T " .
22. RADIO: Passer d'un programme radio à un programme DTV lorsqu'une émission de radio est en cours (en mode DTV).
23. : Choisir un format d'écran.
  - : Faire un zoom sur une page télétexte.
24. : Accéder au mode sous-titrage ou à une sous-page.
25. : Cacher la page télétexte à l'écran. Appuyer de nouveau pour la réactiver, puis de nouveau pour la quitter.
26. DMP (Digital Media Professionals Inc): Appuyez pour basculer dans la source média. Quand vous êtes dans le sous-menu, vous pouvez appuyer sur cette touche pour retourner directement dans la source média.
27. ●: Lancer l'enregistrement (en mode DTV).

**Note de bas de page:**

Les touches rouge, verte, bleu et jaune peuvent avoir plusieurs fonctions; suivez les instructions dans les messages qui s'affichent à l'écran.

### GUIDE RAPIDE DE DÉMARRAGE

---

#### • Branchements

1. Branchez le téléviseur sur une prise de courant.
2. Branchez le connecteur de l'antenne ou de la télé câblée sur la PRISE D'ANTENNE (ANT) située derrière le téléviseur.

#### • Première installation

Lorsque le téléviseur est allumé pour la première fois, une série de messages s'affichent successivement pour vous guider dans la configuration des paramètres de base.

##### Langue d'affichage

Allez sur Langue d'affichage à l'aide des touches ▲/▼, puis utilisez les touches ◀/▶ pour choisir la langue OSD (affichage à l'écran) souhaitée.

##### Réglage du mode

Allez sur Mode à l'aide des touches ▲/▼, puis utilisez les touches ◀/▶ pour choisir le Mode maison ou le Mode magasin.

Si vous choisissez le mode maison, le mode magasin sera désactivé lors de la configuration initiale.

Le mode maison est recommandé pour des raisons d'économie d'énergie.

Si vous souhaitez utiliser le mode magasin, un message vous demandera de confirmer votre choix.

##### Pays

Allez sur Pays à l'aide des touches ▲/▼, puis utilisez les touches ◀/▶ pour choisir le pays qui convient.

##### Type de réception

Allez sur Type de réception à l'aide des touches ▲/▼, puis choisissez Antenne ou Câble à l'aide des touches ◀/▶.

##### Recherche automatique

Allez sur Recherche automatique à l'aide des touches ▲/▼, puis utilisez les touches ◀/▶ pour choisir le type de recherche: DTV+ATV, DTV, ATV.

##### LCN

Appuyez sur les boutons ◀/▶ pour sélectionner On (Activé) ou Off (Désactivé).

##### MAJ auto chaînes

Appuyez sur les boutons ◀/▶ pour sélectionner On (Activé) ou Off (Désactivé).


- ◆ Lors de la sélection du câble: Une étape apparaît, vous permettant de définir les paramètres pour les chaînes.

Pour plus d'informations, reportez-vous à "Chaînes" (Recherche automatique).


### Allumer/éteindre le téléviseur

---

#### • Allumer le téléviseur

Branchez le téléviseur sur une prise de courant. Pour allumer le téléviseur quand il est en mode veille, appuyez sur la touche  de la télécommande.

#### • Éteindre le téléviseur

Pour mettre le téléviseur en veille, appuyez sur la touche  de la télécommande. Pour éteindre complètement le téléviseur, débranchez-le.

Évitez de laisser le téléviseur en veille pendant très longtemps. Si vous devez laisser le téléviseur inutilisé pendant longtemps, il est conseillé de débrancher le câble d'alimentation et l'antenne.

#### • Signal inexistant

Le message "Signal inexistant" apparaît à l'écran lorsqu'aucun signal d'entrée n'est disponible. Dans un autre mode, le téléviseur s'éteindra automatiquement si aucun signal ne sera détecté durant 15 minutes.



## Fonctions de base

En mode PC, le téléviseur s'éteint automatiquement au bout de 1 minute sans signal reçu.

### Sélection de programme

---

• **Touches CH+/CH- sur le téléviseur ou sur la télécommande:**

Appuyez sur CH+ pour passer à la chaîne suivante.

Appuyez sur CH- pour revenir à la chaîne précédente.

• **Touches numériques 0-9:**

Vous pouvez entrer le numéro de la chaîne avec les touches 0 à 9. (en mode ATV et DTV)

• **Exemple**


Pour choisir une chaîne à 1 chiffre (ex: chaîne 5): Appuyez sur 5.


Pour choisir une chaîne à 2 chiffres (ex: chaîne 20): Appuyez sur 2 puis aussitôt après sur 0.

### Réglage du volume

---

• Le volume se règle avec les touches **VOL+/-** .

• Pour couper le son, appuyez sur .

• Pour quitter le mode silencieux, appuyez de nouveau sur  ou montez le volume.

### Changement de source d'entrée

---

La touche **SOURCE** de la télécommande permet de choisir la source d'entrée.

Parcourez la liste des sources d'entrée à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer votre choix.

### Navigation dans les menus

---

Avant d'utiliser le téléviseur, lisez la section ci-dessous où vous apprendrez à naviguer dans les menus pour y trouver les fonctions souhaitées et effectuer différents réglages. Le mode d'accès dépend du menu choisi.

1. Appuyez sur **MENU** pour afficher le menu principal.
2. Utilisez les touches ◀/▶ pour parcourir les différents éléments du menu principal: Image, Son, Chaîne, Verrouillage système et Réglages.
3. Utilisez les touches ▲/▼ pour aller sur le sous-menu choisi.
4. Appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu.
5. Utilisez les touches ▲/▼/◀/▶ pour régler la valeur en question. Le mode de réglage à l'écran dépend du menu choisi.
6. Appuyez sur **MENU** pour revenir au menu précédent.
7. Appuyez sur **EXIT** pour quitter le menu.

### REMARQUE :

- ◆ Lorsqu'un élément du menu apparaît en gris, cela signifie que cet élément n'est pas disponible ou ne peut pas être réglé.
- ◆ Les boutons du téléviseur s'utilisent de la même manière que les boutons correspondants de la télécommande. Si vous avez perdu la télécommande ou si celle-ci ne marche pas, vous avez donc la possibilité de parcourir les menus à l'aide des boutons du téléviseur. Ce mode d'emploi porte sur l'utilisation de la télécommande.  
Les fonctions de navigation des touches du panneau de contrôle du téléviseur sont les suivantes: CH+ permet de monter, CH- permet de baisser. VOL+ permet d'aller à droite et VOL- permet d'aller à gauche.
- ◆ Certains éléments des menus peuvent être cachés selon le mode ou la source de signal utilisée.

## Menu Image

### • Mode Image

Permet de choisir le type d'image qui convient à vos préférences personnelles: Standard, Doux, Personnel ou Dynamique.

### • Luminosité

Permet de régler la luminosité de l'image.

### • Contraste

Permet de régler la différence entre les zones les plus claires et les zones les plus sombres de l'image.

### • Netteté

Permet de régler la netteté des objets apparaissant dans l'image.

### • Saturation

Permet de régler l'intensité des couleurs.

### • Teinte (en mode NTSC seulement)

Régler l'équilibre entre les niveaux de rouge et de vert.

### • Temp. couleur

Permet de régler la température des couleurs de l'image: Normal, Froid ou Chaud.

### • Format

Permet de choisir le format d'image qui convient à vos préférences personnelles: Plein écran, Zoom 1, Zoom 2, Auto, 16:9 et 4:3.

### • Paramètre PC (en mode PC)

Réglage automatique: Permet d'ajuster l'image automatiquement.

Position H: Permet de centrer l'image en la décalant vers la gauche ou vers la droite.

Position V: Permet de centrer l'image en la décalant vers le haut ou vers le bas.

Phase: Permet de minimiser la distorsion horizontale.

Horloge: Permet de minimiser les bandes verticales à l'écran.

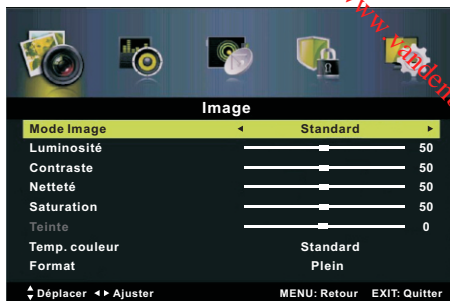
### • Mode écran (en mode HDMI)

Allez sur Mode écran à l'aide des touches ▲/▼, puis utilisez les touches ◀/▶ pour sélectionner Auto, Vidéo ou PC.

### • Paramètres avancés

NR: Réglage des options permettant de réduire le bruit vidéo.

Contraste Dynamique: Permet d'ajuster automatiquement les détails et la luminosité de l'image.



## Menu Son

### • Mode son

Permet de choisir le mode sonore qui vous convient:  
Standard, Musique, Personnel ou Film.

### • Aigus

Permet d'augmenter ou de diminuer l'intensité relative des sons plus aigus.

### • Basses

Permet d'augmenter ou de diminuer l'intensité relative des sons plus graves.

### • Balance

Permet de régler les volumes relatifs des haut-parleurs au niveau qui vous convient.

### • Son Surround

Permet d'activer ou de désactiver l'effet surround.

### • Réglage égaliseur

Permet d'ajuster la courbe d'égalisation pour 7 types de musique.  
Les options disponibles sont Off, Rock, Pop, Jazz, Utilisateur.

En mode utilisateur seulement, les paramètres suivants peuvent être réglés.  
120Hz/300Hz/500Hz/1.2KHz/3.0KHz/7.5KHz/10KHz: Réglage du niveau des fréquences de bande passante spécifiques.

Vous avez la possibilité de régler certaines bandes de fréquences selon vos préférences. Il est cependant conseillé de faire le moins de changements possibles.

### • AVL

Permet d'activer et désactiver l'option AVL (limitation automatique du volume).  
Comme chaque station émettrice a ses propres signaux, l'ajustement de volume peut être nécessaire à chaque fois que vous changez de chaîne. Ce dispositif vous permet de stabiliser le volume grâce à des ajustements automatiques.

### • SPDIF

Permet de choisir un mode de sortie SPDIF: Désactiver, Auto ou PCM.

### • Audiodescription (en mode DTV)

La description audio est une piste de narration supplémentaire destinée aux personnes non voyantes et malvoyantes pour tous les médias visuels, comme la télévision et le cinéma. Cette option n'est disponible que si le diffuseur prend en charge cette piste de narration supplémentaire.

Allez sur Description audio à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur ► pour accéder au sous-menu.

Allez sur Mode à l'aide des touches ▲/▼, puis utilisez les touches ◀/▶ pour activer ou désactiver la fonction. Lorsque la fonction est activée, l'utilisateur peut régler le volume.

### • Type de son (en mode DTV)

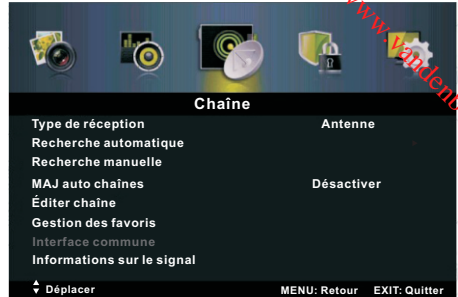
Allez sur Type de son à l'aide des touches ▲/▼, puis utilisez les touches ◀/▶ pour choisir Stéréo, Dual I, Dual II ou Mixte.



## Menu Chaîne

### • Type de réception

Avant de commencer la mémorisation des chaînes disponibles, vous devez d'abord spécifier le type de réception connecté au téléviseur (antenne ou câble). Si le type de réception est incorrect, il est possible qu'aucune chaîne ne soit détectée.



### • Recherche automatique

Appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu.

#### Antenne comme type de réception:

Pays: Choisissez le pays correct à l'aide des touches ◀/▶.

Mode: Choisissez le mode à l'aide des touches ◀/▶ : DTV+ATV, DTV, ATV.

Démarrer: Appuyez sur **ENTER** pour lancer la recherche automatique.

#### Câble comme type de réception:

Pays: Choisissez le pays correct à l'aide des touches ◀/▶.

Mode: Choisissez le mode à l'aide des touches ◀/▶ : DTV+ATV, DTV, ATV.

Type de rech.: Choisissez le type de recherche à l'aide des touches ◀/▶ :

Avancée, Rapide, Complète.

ID Réseau: Choisissez l'identifiant réseau à l'aide des touches ◀/▶ :

Automatique ou saisie de chiffres.

Fréquence: Choisissez la fréquence à l'aide des touches ◀/▶ : Automatique ou saisie de chiffres.

Débit de symboles: Choisissez le débit de symboles à l'aide des touches ◀/▶ : Automatique ou saisie de chiffres.

Démarrer: Appuyez sur **ENTER** pour lancer la recherche automatique.

### • Recherche manuelle

Appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu.

**-Rech. manuelle numérique:** Allez sur Recherche manuelle numérique à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu.

#### Antenne comme type de réception:

Recherche numérique: Choisissez le numéro de chaîne à l'aide des touches ◀/▶.

Démarrer: Appuyez sur **ENTER** pour lancer la recherche de chaîne.

Fréquence: Afficher la fréquence du signal TV en cours.

Puissance: Afficher la qualité du signal TV en cours.

#### Câble comme type de réception:

ID Réseau: Choisissez l'identifiant réseau à l'aide des touches ◀/▶ :

Automatique ou saisie de chiffres.

Fréquence: Saisir une fréquence définie par l'utilisateur.

Débit de symboles: Choisissez le débit de symboles à l'aide des touches ◀/▶ : Automatique ou saisie de chiffres.

Modulation: Choisissez la modulation à l'aide des touches ◀/▶ : Automatique, 16QAM, 32QAM, 64QAM, 128QAM, 256QAM.

Démarrer: Appuyez sur **ENTER** pour lancer la recherche de chaîne.

Puissance: Afficher la qualité du signal TV en cours.

## Menus

- **Rech. manuelle analog.:** Allez sur Recherche manuelle analogique, à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu. Recherche analogique: Choisissez Recherche analogique à l'aide des touches ◀/▶. Chaîne à sauvegarder: Choisissez la chaîne à l'aide des touches ◀/▶. Système de couleurs: Choisissez le système de couleur à l'aide des touches ◀/▶. Automatique, PAL ou SECAM.  
Système audio: Choisissez le système sonore à l'aide des touches ◀/▶: Automatique, DK, BG, I ou L.  
Contrôle automatique de fréquence (AFC): Sélectionnez On ou Off à l'aide des touches ◀/▶.  
Démarrer: Appuyez sur **ENTER** pour lancer la recherche de chaîne.

### • MAJ auto chaînes

Appuyez sur les boutons ◀/▶ pour sélectionner On (Activé) ou Off (Désactivé).

### • Éditer chaîne

À l'aide des touches ▲/▼, allez sur la chaîne que vous souhaitez effacer, sauter, déplacer ou renommer; ensuite:

Appuyez sur le bouton rouge pour supprimer la chaîne.

Appuyez sur le bouton vert pour sauter la chaîne. (Le téléviseur sautera automatiquement cette chaîne lorsque vous parcourrez les chaînes avec les touches CH+/-.)

Appuyez sur le bouton jaune pour renommer la chaîne (en mode ATV).

Mettez en surbrillance la chaîne que vous voulez déplacer, puis appuyez sur la touche bleue, puis choisissez le nouvel emplacement avec les touches ▲/▼, et appuyez à nouveau sur la touche bleue. Vous pouvez également mettre une chaîne en surbrillance, appuyer sur la touche bleue, mettre une autre chaîne en surbrillance et appuyer à nouveau sur la touche bleue pour les intervertir.

### • Gestion des favoris

Appuyez sur les boutons ▲/▼ pour sélectionner les paramètres.

Appuyez sur les boutons ◀/▶ pour accéder à la page précédente ou suivante de la liste des favoris.

Appuyez sur les boutons rouge, vert, jaune, bleu pour sélectionner le groupe favori désiré.

### • Interface commune (en mode DTV)

Cette fonction vous donne accès à certains services cryptés (payants).

Insérez la carte CI dans le port PCMCIA, (Personal Computer Memory Card International Association) dans le sens de la flèche de la carte CI.

#### REMARQUE :

- ◆ Cette fonction n'est disponible que si le port CI est disponible.
- ◆ Évitez d'insérer ou de retirer la carte CI lorsque le téléviseur est en marche.
- ◆ Évitez d'insérer ou de retirer la carte CI trop fréquemment, vous éviterez ainsi d'endommager le téléviseur ou la carte elle-même.
- ◆ Pendant l'initialisation de la carte CI, évitez de manipuler le téléviseur.

### • Informations sur le signal (en mode DTV)

Affiche les informations sur le signal en cours: Nom du Réseau, Chaîne, Fréquence, Modulation, Puissance, Qualité.

Remarque : Avec un tuner de type antenne, le menu Informations Signal affiche la chaîne, mais il ne l'affiche pas avec un tuner de type câble.

## Menu Verrouillage système

### • Saisir mot de passe

Appuyez sur **ENTER** pour accéder au menu de verrouillage système, et saisissez un code secret.

Le code secret par défaut est **0000**. Si vous avez oublié votre code secret, appelez le centre de services.

Veuillez noter que les options énumérées cidessous ne sont disponibles qu'une fois le code secret saisi correctement.



### • Activer

Le verrouillage de chaîne, le contrôle parental et le verrouillage des touches sont disponibles lorsque la fonction Activation est sur On.

### • Verrouillage chaînes

À l'aide des touches **▲/▼**, allez sur la chaîne que vous souhaitez verrouiller puis appuyez sur **ENTER** pour la définir comme verrouillée.

### • Contrôle parental (en mode DTV)

Allez sur Contrôle parental à l'aide des touches **▲/▼**, puis utilisez les touches **◀/▶** pour régler l'âge qui convient. Une fois cette option réglée, le système détecte les informations relatives au niveau de maturité des programmes et bloque l'accès aux programmes conformément au réglage d'âge que vous avez choisi.

### • Verrouillage clavier

L'option de verrouillage des touches permet d'empêcher les enfants d'utiliser les touches.

### • Nouveau mot de passe

Allez sur Nouveau code secret à l'aide des touches **▲/▼**, saisissez un code secret à 4 chiffres puis saisissez-le à nouveau pour confirmer. Le message "Code secret modifié" apparaît à l'écran.

### • Effacer verrouillage

Permet de réinitialiser tous les paramètres de verrouillage.

### • Mode Hôtel

Sélectionnez le Mode Hôtel avec les touches **▲/▼**, puis appuyez sur la touche **ENTER** pour entrer dans le Mode Hôtel.

#### - Mode Hôtel Actif

Activer/désactiver le mode Hôtel.

#### Remarque :

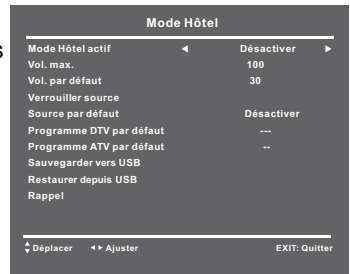
- Les réglages suivants ne sont disponibles que lorsque « Mode Hôtel Actif » est réglé sur « Activé ».

#### - Vol. Max

Régler le volume maximal que vous pouvez régler.

#### - Vol. Par Défaut

Régler le volume par défaut à chaque fois que vous allumez le téléviseur (réglé en usine sur 20).



## Menus

### - Verrouiller source

Verrouiller les sources d'entrée que vous voulez.

### - Source Par Défaut

Régler la source d'entrée par défaut quand vous allumez le téléviseur.

### - Programme DTV par Défaut

Disponible exclusivement quand la Source Par Défaut est réglée sur DTV.

### - Programme ATV par Défaut

Disponible exclusivement quand la Source Par Défaut est réglée sur ATV.

### - Sauvegarder vers USB

Sauvegarder les données sur un support USB.

### - Restaurer depuis USB

Restaurer les données depuis un support USB.

### - Rappel

Restaurer les réglages par défaut du Mode Hôtel.

## Menu Configuration

### • Langue d'affichage

Permet de choisir une langue OSD (affichage à l'écran) préférentielle.

### • Langues audio (en mode DTV)

Permet de choisir une langue audio préférentielle. Cette option est disponible sur les chaînes numériques, pour les programmes diffusés dans plusieurs langues audio.

Allez sur Langues audio à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu.

Vous pouvez maintenant choisir une langue audio principale et une langue audio secondaire.



### • Sous-titre (en mode DTV)

Allez sur Sous-titres à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu.

Allez sur Mode à l'aide des touches ▲/▼, pour utiliser les touches ◀/▶ pour activer ou désactiver les sous-titres.

Utilisez les touches ▲/▼ et ◀/▶ pour choisir la langue de sous-titrage principale et la langue de sous-titrage secondaire.

Allez sur Malentendants à l'aide des touches ▲/▼, puis utilisez les touches ◀/▶ pour activer ou désactiver cette fonction.

### • **Télétexte**

Permet d'ajuster les paramètres de télétexte. Cette option n'est disponible qu'avec une source DTV ou ATV.

Allez sur Télétexte à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu.

En source DTV, utilisez les touches ◀/▶ pour choisir la langue télétexte numérique et la langue de la page de décodage.

En source ATV, utilisez les touches ◀/▶ pour choisir la langue de la page de décodage.

### • **Écran bleu**

Appuyez sur le bouton ◀/▶ pour activer ou désactiver l'écran bleu.

### • **Réglage du mode**

Choisissez Mode magasin ou Mode maison à l'aide des touches ◀/▶.

Il est recommandé de régler le téléviseur en mode maison.

### • **Paramètres de temps**

Allez sur Réglages horloge à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu.

Heure OSD : Permet de régler la durée pendant laquelle l'OSD reste actif.

Minuterie de veille: Permet de régler la durée au bout de laquelle le téléviseur se met automatiquement en veille.

Mise en veille automatique: Permet de régler la durée au bout de laquelle le téléviseur se met automatiquement en veille si aucune manipulation n'est détectée.

Fuseau horaire: Permet de définir le fuseau horaire.

Date et heure: Allez sur Heure à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu. Si vous souhaitez régler l'heure manuellement, désactivez la fonction Synchronisation automatique.

Remarque: Après une coupure de courant, les réglages d'horloge seront perdus.

### • **Paramètres PVR (en mode DTV)**

Allez sur Réglages PVR à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu.

Une fois insérés, les périphériques USB sont détectés automatiquement.

**Gest. fichiers:** Cette option permet d'afficher la liste des enregistrements.

Reprendre: Appuyez sur le bouton rouge pour repasser une vidéo.

Supprimer un: Appuyez sur le bouton vert pour supprimer la vidéo sélectionnée.

Plein: Appuyez sur le bouton jaune pour supprimer toutes les vidéos.

Zoom avant: Appuyez sur le bouton bleu pour faire un zoom sur une vidéo.

**Liste des appareils:** Si plusieurs dispositifs d'enregistrement sont connectés au téléviseur, vous trouverez leur liste ici. Sélectionnez un dispositif d'enregistrement dans la liste.

⌘ [ { } : Appuyez sur le bouton rouge pour formater un disque USB.

9bfY [ jgH"dfc [ ". Cette option permet de régler les paramètres des enregistrements que vous souhaitez programmer.

Appuyez sur **ENTER** pour régler les paramètres d'enregistrement vidéo: fréquence, chaîne, heure de début et heure de fin.

Une fois l'enregistrement programmé, vous pouvez revenir à l'écran précédent et effectuer les manipulations suivantes:

Supprimer un: Appuyez sur le bouton vert pour supprimer la vidéo sélectionnée.

Supprimer tout: Appuyez sur le bouton jaune pour supprimer toutes les vidéos.



### Enregistrement de programmes numériques

1. Insérez un disque USB et appuyez sur ● pour enregistrer le programme en cours. Pendant l'enregistrement, utilisez la touche ● pour faire un Afficher/Cacher ou arrière dans le menu d'enregistrement.
2. Appuyez sur ■ pour arrêter l'enregistrement; la télévision s'affiche de nouveau normalement.

#### REMARQUE :

- ◆ Le disque USB utilisé doit avoir une capacité d'au moins 4GB.
  - ◆ **Si l'enregistrement sur le disque USB inséré échoue, formatez le disque.**
  - ◆ **Attention:** ne déconnectez pas le périphérique alors que le formatage est en cours. Le formatage d'un périphérique entraîne la suppression de tous les fichiers stockés dessus. Sauvegardez vos fichiers avant d'effectuer tout branchement sur le téléviseur. Le fabricant ne saurait être tenu responsable des pertes de données ou des fichiers endommagés.
  - ◆ Si le périphérique USB est partitionné, vous avez la possibilité de choisir la partition sur laquelle vous souhaitez effectuer l'enregistrement.
  - ◆ Si le système d'enregistrement PVR est utilisé en permanence, le téléviseur quittera automatiquement le système PVR.
  - ◆ Le périphérique USB connecté doit être compatible avec la vitesse 2.0.
  - ◆ Certains types de périphériques USB non conventionnels peuvent ne pas être compatibles.
- **Première installation**  
Vous trouverez ici un guide pour la configuration du téléviseur.
  - **Réinitialiser**  
Permet de réinitialiser tous les paramètres du système.  
Cela ne supprime pas les chaînes.

### Mode Av8-5

---

#### • Utiliser/quitter le mode Av8-5

1. Connectez un périphérique WUÓ.
2. Appuyez sur **SOURCE** pour afficher le menu principal. Allez sur T " ÖOE à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour accéder au mode T " ÖOE
3. Vous pouvez également quitter le mode T " ÖOE par le biais du menu de sélection de source de signal.

#### REMARQUE :

- ◆ Certains périphériques USB spéciaux peuvent ne pas être compatibles ou mal fonctionner.
- ◆ Charge maximale USB: DC5V 500mA

## • Formats de fichiers compatibles

Catégories de multimédias	Extension de fichier	Décodeur		Remarques:
		Décodage vidéo	Décodage audio	
Vidéo	*.avi	MPEG-1 MPEG-2 MP MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP Niveau 4 H.264(AVC) HP@Niveau 4	MPEG-1 couche 2 MPEG-1 couche 3 MPEG-2 couche 3	MPGE1/MPEG2/MP EG4: jusqu'à 1080p @ 30F H.264: jusqu'à 1080p @ 25F AAC: AAC-LC(type 2), HE-AAC v1(type 5,SBR), HE-AAC v2(type 29,SBR+PS)
	MPEG(*.mpeg, *.mpg, *.dat, *.vob)	MPEG-1 MP MPEG-2 MP	AC3 AAC-LC HE-AAC V1 HE-AAC V2	
	MPEG-4(*.mp4)	MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP Niveau 4 H.264(AVC) HP Niveau 4		
	TS(*.ts, *.trp, *.tp)	MPEG-1 MPEG-2 MP H.264(AVC) MP Niveau 4 H.264(AVC) HP Niveau 4		
	MKV(*.mkv)	MPEG-1 MPEG-2 MP MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP Niveau 4 H.264(AVC) HP Niveau 4		
	*.flv	H.264(AVC) MP Niveau 4 H.264(AVC) HP Niveau 4		
Musique	*.mp3		MPEG-1 couche 3	Débit binaire: jusqu'à 320 Kbps Débit d'échantillonnage: 32KHz, 44.1KHz, 48KHz
			MPEG-2 couche 3	
	AAC(*.aac,*m4a)		AAC HE-AAC V1 HE-AAC V2	
	*.wav		LPCM ADPCM	

# Menus

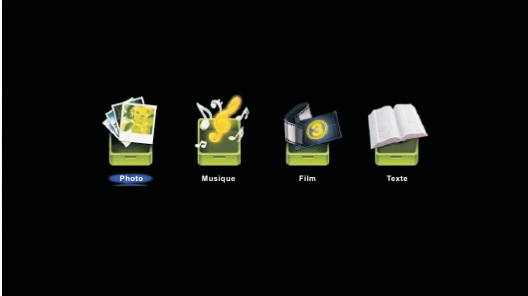
Photo	*.jpg *.jpeg	Mode ligne de base		72x72 < Résolution ligne de base < 7680x4320
		Mode progressif		Taille mode progressif <=1280x1024 Taille fichier <=10MB
Texte	*.txt		UTF-8 UNICODE ASCII	Taille fichier <=1MB

Remarque: Chaque dossier peut contenir jusqu'à 500 fichiers.

## REMARQUE :

- ◆ La fonction T " Ö est incompatible ou fonctionne mal avec les documents utilisant un algorithme complexe.
- ◆ Les formats de fichiers compatibles sont énumérés ci-dessus. Si un fichier est dans un format non compatible, convertissez-le en un format compatible.

### • Interface d'utilisation principale



À l'aide des touches ◀/▶, allez sur Photo, Musique, Film ou Texte. Appuyez sur **ENTER** pour accéder au sous-menu.

#### Photo

Dans le menu principal, sélectionnez Photo à l'aide des touches ◀/▶ puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Sélectionnez le disque souhaité à l'aide des touches ◀/▶, puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Utilisez les touches **CH+/-** pour changer de page.

Appuyez sur **INDEX** pour accéder au menu rapide. Ici, vous avez la possibilité de choisir la durée d'intervalle entre 2 photos, de régler le mode de répétition (1/Tout/Off) et d'activer ou désactiver la musique de fond. Si vous l'activez, vous devrez d'abord choisir le fichier dans le menu Musique.

Sélectionnez le dossier à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER**.

Sélectionnez un fichier à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur ▶| pour lancer la lecture.

Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture du fichier.

Appuyez sur **EXIT** pour revenir au menu précédent.

#### Musique

Dans le menu principal, sélectionnez Musique à l'aide des touches ◀/▶ puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Sélectionnez le disque souhaité à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

## Menus

Downloaded from <http://www.yzandenborre.be>

Utilisez les touches ◀/▶ pour changer de page.

Appuyez sur **INDEX** pour accéder au menu rapide. Ici, vous avez la possibilité de régler le mode de répétition (Tous les titres/Un titre/Off) ainsi que la musique de fond. Si la musique de fond est désactivée, la musique s'arrête lorsque vous fermez le menu de lecture musicale ; si elle est activée, la musique continue même après la fermeture du menu et vous pouvez donc l'écouter tout en lisant des textes ou en regardant des photos dans le lecteur de photos.

Appuyez sur les touches CH+/CH- de la télécommande pour basculer entre le fichier audio et le lecteur audio.

Sélectionnez le dossier à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER**.

Sélectionnez un fichier à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur ▶▶ pour lancer la lecture.

Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture du fichier.

Appuyez sur **EXIT** pour revenir au menu précédent.

### Film

Dans le menu principal, sélectionnez Film à l'aide des touches ◀/▶ puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Sélectionnez le disque souhaité à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Utilisez les touches ◀/▶ pour changer de page.

Appuyez sur **INDEX** pour accéder au menu rapide. Ici, vous avez la possibilité de régler le mode de répétition (Répéter tout/Répéter Un/Off), d'activer ou désactiver le prévisualisation, et de choisir le type de codage.

L'option Type de encodage vous permet de régler le type de codage pour les sous-titres.

Sélectionnez le dossier à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER**.

Sélectionnez un fichier à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur ▶▶ ou sur **ENTER** pour lancer la lecture.

Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture du fichier.

Appuyez sur **EXIT** pour revenir au menu précédent.

### Texte

Dans le menu principal, sélectionnez Texte à l'aide des touches ◀/▶ puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Sélectionnez le disque souhaité à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER** pour confirmer.

Utilisez les touches ◀/▶ pour changer de page.

Appuyez sur **INDEX** pour accéder au menu rapide. Ici, vous avez la possibilité de régler le mode de répétition (Tout/Un/Off), d'activer ou désactiver la musique de fond, et de choisir le type de codage.

L'option Type de encodage vous permet de régler le type de codage pour les fichiers textes.

Sélectionnez le dossier à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur **ENTER**.

Sélectionnez un fichier à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur ▶▶ ou sur **ENTER** pour lancer la lecture. Si le texte que vous lisez comporte plusieurs pages, vous avez la possibilité de passer directement à une page donnée en entrant le numéro de cette page.

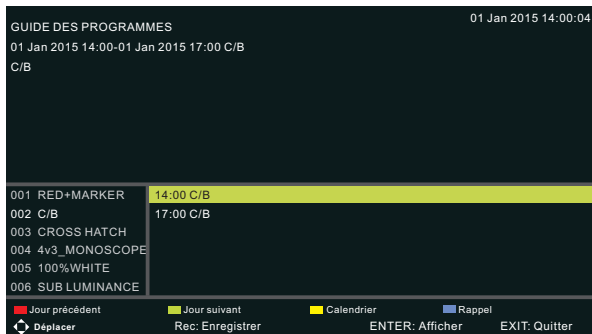
Appuyez sur **EXIT** pour revenir au menu précédent.

## Touches importantes

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### GUIDE DES PROGRAMMES (en mode DTV)

Appuyez sur **EPG** pour accéder au menu GUIDE DES PROGRAMMES.



Appuyez sur **▲/▼** pour mettre en surbrillance le programme que vous voulez enregistrer et appuyez sur **●** pour (Rec:Enregistrer) définir les paramètres d'enregistrement. Vous devez ensuite choisir la fréquence d'enregistrement et vérifier que les autres paramètres (Heure de début, Heure de fin et Chaîne) sont corrects. N'oubliez pas de mémoriser. Sur l'écran du Guide Électronique des Programmes, un symbole d'enregistrement s'affiche à côté du programme dont l'enregistrement a été programmé. La programmation d'un enregistrement peut s'effectuer avec le téléviseur allumé ou en mode veille. Si l'enregistrement commence alors que le téléviseur est en veille, il n'y aura pas d'image ni de son, mais le voyant de veille clignote alternativement en rouge et en vert.

Appuyez sur le bouton rouge pour regarder le guide des programmes du jour précédent.

Appuyez sur le bouton vert pour regarder le guide du jour suivant.

Appuyez sur le bouton jaune pour afficher la liste EPG.

Appuyez sur le bouton bleu pour mettre un rappel pour un programme donné.

Appuyez sur **EXIT** pour quitter.

### Liste des chaînes

Appuyez sur **LIST** pour afficher la liste des chaînes.

Choisissez une liste à l'aide des touches **▲/▼**. Appuyez sur **ENTER** pour accéder à la chaîne.

Utilisez les touches **◀ / ▶** pour parcourir les pages de la liste des chaînes.

Appuyez sur **EXIT** pour quitter la liste des chaînes.

### Liste des favoris

Appuyez sur le bouton **♥** pour afficher la liste des favoris.

Appuyez sur les boutons **▲/▼** pour sélectionner les paramètres. Appuyez sur le bouton **ENTER** pour accéder à la chaîne.

Appuyez sur le bouton **◀/▶** pour sélectionner le favori 1,2,3,4.




Appuyez sur les boutons **CH+/CH-** pour accéder à la page précédente ou suivante de la liste des favoris.

Appuyez sur le bouton **EXIT** pour quitter.

## Fonction télétexte

---


### • Affichage télétexte

1. Sélectionnez une station TV avec fonction télétexte.
2. Appuyez sur  pour accéder au mode télétexte.
3. Appuyez de nouveau sur  pour accéder au mode mixte. Cette fonction vous permet d'afficher la page télétexte par dessus le programme de télévision.
4. Appuyez une fois de plus sur  pour quitter le télétexte ou revenir au mode ATV/DTV normal.

### • Sélection de page

1. Saisissez le numéro de la page (à trois chiffres) à l'aide des touches numériques. En cas de saisie erronée, vous devez d'abord finir de saisir le nombre à trois chiffres avant de recommencer à saisir le bon numéro.
2. Utilisez les touches **CH+ / CH-** pour parcourir les pages.

### • Figier




Appuyez sur  pour figer une page, et appuyez une deuxième fois pour la déverrouiller.

### • Index



Appuyez sur  pour accéder directement à la page principale de l'index.

### • Agrandissement de texte

Sur une page affichée à l'écran, vous avez la possibilité de doubler la taille du texte pour le rendre plus facile à lire.


1. Appuyez sur  pour agrandir la moitié supérieure de la page.
2. Appuyez de nouveau sur  pour agrandir la moitié inférieure de la page.
3. Appuyez de nouveau sur  pour rétablir l'affichage normal.

### • Mode affichage

Appuyez sur  pour afficher les informations cachées en mode télétexte (par exemple la réponse à un quiz ou à une énigme etc.). Appuyez de nouveau sur  pour enlever les informations de l'écran.

### • Page secondaire

Certaines pages de télétexte peuvent contenir plusieurs sous-pages qui sont affichées automatiquement par la station TV.

1. Vous avez la possibilité d'accéder à une sous-page donnée en appuyant directement sur  puis en saisissant le numéro (à 4 chiffres) de la sous-page à l'aide des touches numériques. Par exemple, vous devez saisir le numéro "0003" pour accéder à la troisième sous-page.
2. Appuyez de nouveau sur cette touche pour quitter le mode sous-page.

### • Touches de couleur (rouge, vert, jaune et bleu)

Ces touches permettent d'accéder directement aux pages de couleur correspondantes indiquées en bas de l'écran télétexte.

## Dépannage

Avant de contacter le technicien de maintenance, veuillez vérifier les points suivants. Si le problème persiste, débranchez le téléviseur et demandez de l'aide.

Son TV analogique		
Symptômes	Causes possibles	Solution
Grésillements ou son déformé.	Interférences en provenance de voitures, de lumières phosphorescentes, d'un magnétoscope, d'une émission de radio, d'un PC ou de tout autre appareil.	Éteignez les appareils un par un pour voir si les interférences s'estompent. Consultez également la section concernant les interférences d'image.
Le son passe de stéréo à mono.	Signal trop faible ou diffusion en mono.	Vérifiez l'antenne et le signal.

Image TV analogique		
Symptômes	Causes possibles	Solution
Image granuleuse (neigeuse)	Votre enregistreur vidéo est peut-être défectueux. Problème de transmission. L'antenne a bougé, est endommagée ou est mal branchée.	Si vous avez un enregistreur vidéo, essayez de brancher l'antenne directement sur le téléviseur. Si le défaut disparaît, l'enregistreur vidéo est sans doute à l'origine du problème. Faites examiner l'antenne.
Les objets de l'image apparaissent décalés (images fantômes)	L'antenne reçoit des signaux réfléchis par les collines ou les bâtiments. Antenne défectueuse	Essayez de syntoniser un signal de meilleure qualité à partir de la même station de télévision. Faites examiner l'antenne.
Taches ou bandes sur l'image.	Mauvaise réception de l'antenne. Interférences avec d'autres appareils électriques (ex: moteurs, machine-outil). Les réglages des appareils vidéo numériques ne sont pas adaptés aux spécifications d'entrée VGA/HDMI du moniteur.	Essayez de syntoniser un signal de meilleure qualité à partir de la même station de télévision. Faites examiner l'antenne. Éloignez l'appareil à l'origine des interférences ou éteignez-le si possible. Modifiez les paramètres du taux d'actualisation ou de résolution de l'appareil numérique, si possible.
Interférences visuelles (lignes ondulées ou bandes sur l'image). Présence	Un autre appareil utilise la même fréquence. Câble de mauvaise qualité	Mettez les autres appareils en mode veille pour voir si les interférences

## Guide de dépannage

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

possible d'interférences sonores.	entre le téléviseur et l'antenne. L'antenne reçoit un signal parasite sur la même fréquence.	disparaissent; changez la fréquence de sortie de l'appareil à l'origine des interférences (voir mode d'emploi de cet appareil). Procurez-vous un câble de meilleure qualité. Faites examiner l'antenne.
Caractères brouillés dans le télétexte	Mauvaise réception	Comme pour "image neigeuse" et "images fantômes".
Lorsque l'entrée RGB est utilisée, l'image est distordue ou inexistante.	Signal de synchronisation manquant.	Appuyez sur le bouton AV pour sélectionner l'entrée AV qui reçoit le signal de synchronisation.

### Télévision numérique terrestre

Symptômes	Causes possibles	Solution
L'image se bloque ou se fige.  Son discontinu	Mauvaise réception ou type d'antenne incorrect.	Essayez de régler à nouveau. L'antenne ne convient peut-être pas pour la télévision numérique.
Certaines chaînes manquent.	Une ou plusieurs fréquences numériques multiplex ne sont pas captées.	La réception TV numérique est peut-être mauvaise là où vous vous trouvez. Faites appel à un monteur d'antenne pour vérifier l'antenne.
Un ou plusieurs des problèmes énumérés ci-dessus.	Interférences ou autre problème lié au passage d'un signal dans un autre appareil.	Essayez de brancher l'antenne directement sur le récepteur TV numérique, puis recommencez le réglage. Si un appareil comporte un modulateur de fréquence radio, éteignez-le ou changez la fréquence, puis recommencez le réglage de la télévision analogique. (Référez-vous au mode d'emploi de l'autre appareil pour cela.)



## Multiplex

Le DVB-T (Digital Video Broadcasting - Terrestrial, "diffusion de télévision numérique par liaisons hertziennes terrestres") est diffusé en groupes de chaînes partageant la même fréquence. Ce type d'arrangement est connu sous le nom de Multiplex. Le système DVB-T comporte plusieurs multiplex, avec chacun son propre groupe de chaînes. Si le niveau de réception est mauvais pour une fréquence multiplex donnée, il est possible que vous perdiez l'ensemble des chaînes de ce multiplex.

Généralités		
Symptômes	Causes possibles	Solution
L'image n'est pas à la bonne taille ou l'appareil source (ordinateur, lecteur DVD, décodeur etc.) ne permet pas de régler la résolution pixel pouvant être reproduite par l'écran.	L'appareil source n'a pas lu les données de paramétrage de l'écran. Le câble utilisé n'a pas toutes les connexions requises.	Évitez d'utiliser des vieux câbles et des adaptateurs. N'utilisez que des câbles modernes. Redémarrez l'appareil source après avoir connecté et rallumé l'écran. Changez la carte graphique de votre ordinateur. Vérifiez les résolutions vidéo compatibles indiquées dans ce mode d'emploi.
L'image semble étirée ou aplatie, bien que le format d'image soit réglé correctement (par exemple 4:3 ou 16:9).	L'appareil alimentant l'écran n'est pas réglé sur le bon format d'image.	Sur l'appareil alimentant le téléviseur, choisissez le format de sortie qui convient, par exemple 4:3 (format conventionnel), 16:9, 1280 x 720 ou 1920 x 1080 pixels pour les grands écrans.
Pas d'image.	La luminosité et le contraste sont réglés au minimum.	Augmentez les réglages de luminosité et de contraste.
Pas de son	Le volume est réglé au minimum. Le son est coupé.	Montez le volume. Appuyez sur la touche silencieux pour remettre le son.

<b>Télécommande</b>		
<b>Symptômes</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solution</b>
Dysfonctionnements ou portée trop courte.	Piles épuisées. Présence d'un obstacle.	Mettez des piles neuves. Enlevez tous les obstacles sur le passage et dirigez la télécommande tout droit vers le capteur.

<b>Alimentation</b>		
<b>Symptômes</b>	<b>Causes possibles</b>	<b>Solution</b>
La télévision semble "morte" : aucun témoin ne s'allume et rien ne fonctionne.	L'appareil n'est pas sous tension. La prise de courant n'est pas sous tension. Disjoncteur déclenché ou fusible grillé.	Vérifiez les boutons marche/arrêt du téléviseur et de la prise de courant. Assurez-vous que la prise est sous tension.  Vérifiez le fusible ou le disjoncteur dans le panneau électrique. Examinez les raisons possibles de la panne avant de changer ou de relancer le fusible.
La télécommande et les boutons de l'appareil sont inopérants.  Le téléviseur reste bloqué en veille.	Dysfonctionnement du microcontrôleur lié à une perturbation électrique.	Coupez l'alimentation et attendez 5 minutes avant de réessayer. (Si le téléviseur ne marche toujours pas, laissez-le débranché et faites appel à un réparateur).
Certains boutons de la télécommande ou du téléviseur sont inopérants.	Le verrouillage est activé (si applicable) pour les chaînes, l'installation, les touches ou la sécurité enfant.	Référez-vous à la section correspondante du mode d'emploi.

### Entretien

Les dysfonctionnement prématurés peuvent être évités. Prenez soin du produit et nettoyez-le régulièrement afin de prolonger sa durée de vie. N'oubliez pas d'éteindre et de débrancher l'appareil avant toute manipulation de nettoyage.

#### Nettoyage de l'écran

1. Voici un moyen pratique pour débarrasser votre écran de la poussière pour un bon moment. Mouillez un chiffon mou dans un mélange d'eau tiède et d'une petite quantité d'adoucissant ou de produit de vaisselle. Essorez le chiffon jusqu'à ce qu'il soit presque sec, puis utilisez-le pour essuyer l'écran.
2. Enlevez toute l'eau de l'écran et laissez-le sécher naturellement avant de rallumer le téléviseur.

#### Nettoyage du boîtier

Pour enlever la saleté ou la poussière, essuyez le boîtier avec un chiffon doux, sec et non pelucheux. N'utilisez en aucun cas un chiffon mouillé.

#### Information à destination des utilisateurs dans l'UE

En tant que revendeur, nous nous préoccupons de l'environnement.

Aidez-nous en observant toutes les instructions de mise au rebut de vos produits, emballages et, le cas échéant, accessoires et piles. Nous devons tous oeuvrer pour la protection des ressources naturelles et nous efforcer de recycler tous les matériaux d'une manière qui ne puisse nuire ni à notre santé ni à l'environnement.

Nous devons tous nous conformer strictement aux lois et règlements de mise au rebut édicté par nos autorités locales. Évitez de jeter vos produits électriques défectueux ou obsolètes, et vos piles usagées, avec vos ordures ménagères.

Contactez votre revendeur ou vos autorités locales pour connaître les instructions de mise au rebut et de recyclage. Déposez les piles au point de collecte pour recyclage le plus proche de chez vous. Le guide d'instruction du produit vous indique exactement comment procéder pour enlever les piles usagées.



#### Hotline Darty France

Quels que soient votre panne et le lieu d'achat de votre produit en France, avant de vous déplacer en magasin Darty, appelez le 0 978 970 970 & 0 821 082 082 (prix d'un appel local)

7j/7 de 7 h à 22h

Darty France

129, avenue Galliéni

93140 BONDY

FRANCE

## Fiche produit

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### Specifications

MODÈLE		B3228HD LED
Type d'affichage	Taille du panneau	31.5"
	Luminosité	200
	Rapport de contraste	3000:1
Résolution max.		1366×768
Connecteur I/O	Prise CI	1
	USB	1
	HDMI	3
	YPbPr	1
	ENTRÉE VIDÉO AUDIO	1
	ENTRÉE VIDÉO VGA/PC	1
	SORTIE COAXIALE	1
	CASQUE	1
	ENTRÉE ANTENNE	1
	Entrée Péritel	1
Alimentation:		AC 100-240V~ 50/60Hz
Consommation électrique		Max.35W, Standby<0.5W
Dimensions (LxPxH)		736.2x190x481 mm
POIDS (net)		5.0 kg

# Fiche produit

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

Brandt B3228HD LED

**A+**

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ  
ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA  
ENERGY · ENERGIE  
ENERGI

**43**  
kWh/annum

**29**  
Watt

**80**  
cm

**31.5**  
inch

2010/1062 - 2014

<b>Consommation d'électricité en mode veille (approx.)</b>	< 0,50 W
<b>Résolution d'écran</b>	1366 x 768 pixels

Nous nous excusons d'avance pour les désagréments causés par les quelques erreurs mineures que vous pourriez rencontrer, généralement dues aux constantes améliorations que nous apportons à nos produits.

Darty Holdings SNC © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France

01/06/2015

# Inhoudsopgave

<b>Waarschuwing</b> .....	<b>1</b>
<b>De voet monteren</b> .....	<b>6</b>
<b>Bediening op het hoofdtoestel</b> .....	<b>8</b>
Voorpaneel.....	8
Zij- & achterpaneel.....	9
<b>Van start gaan</b> .....	<b>10</b>
De afstandsbediening gebruiken.....	10
Batterijen in de afstandsbediening zetten.....	10
De batterijen vervangen.....	10
<b>Aansluiten en instellen</b> .....	<b>11</b>
Kabels aansluiten.....	11
<b>De afstandsbediening</b> .....	<b>12</b>
<b>Basisbediening</b> .....	<b>14</b>
GIDS VOOR EEN SNELLE STARTE.....	14
De tv in- en uitschakelen.....	14
Programma's selecteren.....	15
Het volume instellen.....	15
Een andere ingangbron kiezen.....	15
Navigeren in de menu's.....	15
<b>De menu's gebruiken</b> .....	<b>16</b>
Het Beeld menu configureren.....	16
Het Geluid menu configureren.....	17
Het Kanaal menu configureren.....	18
Het Systeem blokkeren menu configureren.....	20
Het Instelling menu configureren.....	21
De MEDIA-modus gebruiken.....	24
<b>Belangrijke toetsen met enkelvoudige functie</b> .....	<b>28</b>
PROGRAMMA GIDS.....	28
Kanalenlijst.....	28
Favorietenlijst.....	28
<b>Teletekst</b> .....	<b>29</b>
De functie Teletekst gebruiken.....	29
<b>Problemen oplossen</b> .....	<b>30</b>
De oorzaak van problemen vinden en oplossen.....	31
Onderhoud.....	34
<b>Technische fiche</b> .....	<b>35</b>

### INFORMATIE OVER DE REGLEMENTERING

Dit apparaat genereert, maakt gebruik van en straalt radiofrequentie-energie uit zodat, wanneer het niet correct en volgens de handleiding is geïnstalleerd of wordt gebruikt, schadelijke storingen bij radiocommunicatie kan veroorzaken. Hoe dan ook bestaat geen garantie dat in bepaalde installaties geen storingen zullen voorkomen. Als dit apparaat storingen bij radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door het apparaat in en uit te schakelen, wordt de gebruiker aangemoedigd om de storing te corrigeren door het nemen van een van de onderstaande maatregelen:

-Verplaatst de ontvangstantenne.

-Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.

-Sluit het apparaat aan op een stopcontact van ander een circuit dan datgene waarop de ontvanger is aangesloten.

-Vraag advies aan de verkoper of een ervaren radio/tv-techniker.

Alle wijzigingen en instellingen die niet uitdrukkelijk door de verantwoordelijke partij voor eenvormigheid zijn goedgekeurd kan de gebruiker het recht om dit apparaat te gebruiken ontnemen.

### OPGELET

Probeer dit apparaat op geen enkele wijze aan te passen zonder schriftelijke toestemming van de leverancier. Ongeoorloofde wijzigingen kunnen de gebruiker het recht op gebruik van dit apparaat ontnemen.

Laat stilstaande beelden of zeer fel verlichte beelden nooit lange tijd op het scherm blijven.

Bij de installatie van de tv installeert dient men tussen de tv en andere voorwerpen (muren, kastwanden enz.) minstens 10 cm ruimte te laten om een goede ventilatie te garanderen. Zonder goede ventilatie kunnen brandgevaar of andere problemen met het product ontstaan doordat de interne temperatuur van de tv te hoog wordt.

Bedrijfstemperatuur: 5 °C tot 35°C    Werking luchtvochtigheid: ≤80%

Opslagtemperatuur: -15°C tot 45°C    Opslag luchtvochtigheid: ≤90%

**De afbeeldingen en illustraties in deze handleiding zijn louter bedoeld als illustratie en kunnen enigszins van het werkelijke productafwijken. Het ontwerp en de technische gegevens van het product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd zijn.**

### Voeding

Dit televisietoestel is bedoeld om te werken op wisselstroomvoeding van 100-240 Volt 50/60Hz. Andere stroombronnen kunnen dit apparaat beschadigen. Controleer of "100-240V~" op het typeplaatje (op de achterzijde van het tv-toestel) staat voordat u het apparaat de eerste keer aansluit. De fabrikant is NIET aansprakelijk voor schade of verwonding als gevolg van aansluiting van het apparaat op een verkeerde stroombron.



Gevaarlijke voltages binnenin dit apparaat houden een risico van elektrische schokken in.



Dit apparaat is dubbel geïsoleerd zodat geen aardeaansluiting nodig is.



Deze markering is aangebracht om aan te geven dat dit apparaat conform is de Europese normen voor veiligheid en elektromagnetische congruentie.



De documentatie die bij dit apparaat werd meegeleverd bevat belangrijke gebruiksaanwijzingen en onderhoudsinstructies.

### Veilig gebruik en verzorging van uw tv-toestel

Hoewel dit televisietoestel is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met de Europese Veiligheidsnormen, dient men zoals bij alle elektronische apparatuur voorzichtig te blijven om de veiligheid te garanderen en optimale resultaten te bekomen. Hier volgen enkele nuttige tips om u daarbij te helpen. Lees deze instructies aandachtig voordat u de televisie in gebruik neemt.

Bescherm het netsnoer. Zorg ervoor dat niemand erover kan vallen en dat het niet gekneld, platgedrukt, geschaafd of verstrikt komt te zitten.

Schakel het stopcontact uit of haal de stekker uit het stopcontact wanneer u de televisie onbeheerd achterlaat, tenzij een functie van het toestel ononderbroken stroomvoeding vergt.

Gebruik uw televisie niet wanneer er vloeistof op is gemorst, hij op eender welke wijze is beschadigd of niet naar behoren lijkt te werken. Haal onmiddellijk de



stekker uit het stopcontact en vraag advies van een expert.

Voorkom blootstelling van dit apparaat aan slechte omstandigheden zoals natte of vochtige plaatsen, een hoge vochtigheidsgraad, sterke trilling, extreem hoge of lage temperaturen, sterk zonlicht en plaatsen die erg stoffig zijn.

Bevestig geengeïmproviseerde voeten of poten aan dit apparaat.

Duw geen voorwerpen in de openingen en ventilatiesleuven van het apparaat.

Verwijder geen enkel onderdeel van de behuizing om elektrische schokken te voorkomen.

Raak de LED-display niet aan omdat deze warm wordt tijdens het gebruik. Dit is normaal en wijst niet op een defect.

Probeer problemen niet zelf op te lossen, doch vraag voor alle reparaties advies aan een gekwalificeerde techniker.

Zet de televisie uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het onweert.

### **Reinigen**

Haal de stekker uit het stopcontact en gebruik uitsluitend een lichtbevochtigde, zachte doek. Gebruik in geen geval chemische of sterke reinigingsmiddelen omdat deze de behuizing en het scherm kunnen beschadigen.

Zorg ervoor dat geen waterdruppels op het scherm achterblijven, omdat vocht permanente verkleuring kan veroorzaken.

Vetvlekken mogen uitsluitend worden verwijderd met een in de handel verkrijgbaar product dat speciaal voor led-schermen wordt aanbevolen.

### **Vermoeidheid van de ogen**

Wanneer u dit product als computermonitor gebruikt, raden gezondheid- en veiligheidsspecialisten korte, regelmatige pauzes aan in plaats van lange pauzes.

Een pauze van 5-10 minuten na een uur onafgebroken werk aan het beeldscherm is bijvoorbeeld beter dan een pauze van 15 minuten om de 2 uur.

Gebruik de monitor niet tegen een heldere achtergrond of waar zonlicht of een andere felle lichtbron rechtstreeks op het scherm schijnt.

### Installatie en gebruik van de batterijen

Alleen volwassenen mogen batterijen installeren. Een kind mag deze afstandsbediening alleen gebruiken als het batterijdeksel goed op het batterijvak is bevestigd.

De afstandsbediening werkt op 2 x 1,5V AAA batterijen (niet meegeleverd), die door de gebruiker eenvoudig kunnen worden vervangen.

Verwijder het batterijdeksel op de onderkant van de afstandsbediening om de batterijen te verwijderen.

**OPGELET:** explosiegevaar als batterijen verkeerd zijn ingezet. Vervanguitsluitend door batterijen van hetzelfde of gelijkaardige type.

### Het netsnoer aansluiten

Het is raadzaam de meeste apparatuur op een eigen circuit aan te sluiten, dat wil zeggen een enkel circuit waarop slechts één toestel is aangesloten zonder extra stopcontact of vertakking van het circuit. Overbelast stopcontacten niet.

Overbelaste stopcontacten, loszittende en beschadigde stopcontacten, beschadigde netsnoeren en beschadigde of gebarsten draadisolatie zijn gevaarlijk en houden alle een gevaar van elektrische schokken en brand in. Controleer regelmatig het netsnoer van uw apparaat. Wanneer u enige vorm van beschadiging of slijtage vaststelt, dient de stekker meteen uit het stopcontact te worden gehaald, het gebruik van het apparaat gestaakt en het netsnoer te laten vervangen door een erkende reparatieservice.

### OPGELET:



Om gehoorbeschadiging te vermijden, luister niet gedurende een lange periode aan een hoog volumeniveau.

### Het apparaat loskoppelen

De stekker is de enige manier om het apparaat volledig van de netvoeding los te koppelen en moet daarom te allen tijde bereikbaar zijn.

### WAARSCHUWINGEN

- ❖ Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden of in andere toepassingen, zoals voor niet-huishoudelijk gebruik of gebruik in een commerciële omgeving.
- ❖ Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door de fabrikant, een erkende reparatieservice of personen met gelijkwaardige kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ❖ Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppelende of spattende vloeistof en voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld -zoals vazen- mogen niet bovenop het apparaat worden neergezet.
- ❖ Zet geen naakte vlammen zoals van brandende kaarsen bovenop het apparaat.
- ❖ De ventilatiemag niet worden verhinderd door afdekking van de openingen met zaken als kranten, tafellakens, gordijnen e.d.
- ❖ Waarschuwing: om verwonding te voorkomen moet dit apparaat stevig en in overeenstemming met de instructies voor de installatie op de vloer/tegen de wand worden bevestigd.
- ❖ Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik in een tropisch klimaat.

### ALGEMENE VEILIGHEIDSVORZORGEN

- Installeer dit apparaat niet vlakbij warmtebronnen zoals radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere apparatuur (waaronder versterkers) die warmte uitstralen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om een risico van brand of elektrische schokken te voorkomen.
- Bescherm het netsnoer door ervoor te zorgen dat niemand er overheen kan stappen of dat hij gekneld komt te zitten, in het bijzonder bij de stekker, het stopcontacten het punt waar het netsnoer uit het apparaat komt.
- Gebruik alleenhulpstukken/accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Laat alle onderhoud over aan gekwalificeerde technici. Onderhoud is nodig wanneer het apparaat op eender welke manier werd beschadigd, vloeistof op het apparaat werd gemorst of voorwerpen in het apparaat zijn gevallen, het apparaat aan regen of vocht werd blootgesteld, niet normaal lijkt te werken of is gevallen.

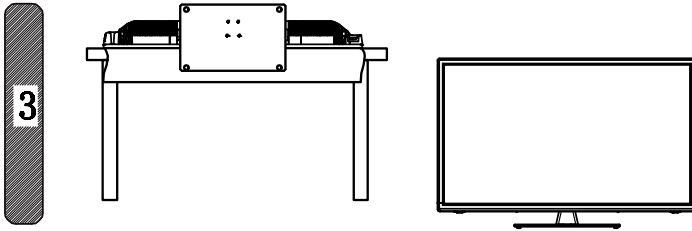
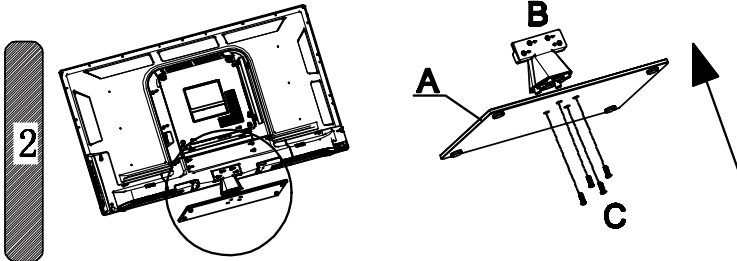
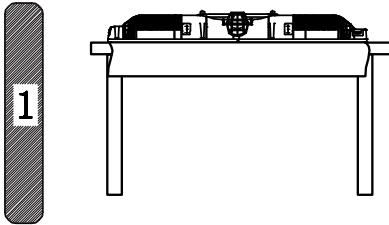
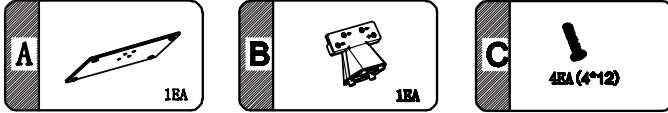
### OVER WEGWERPEN

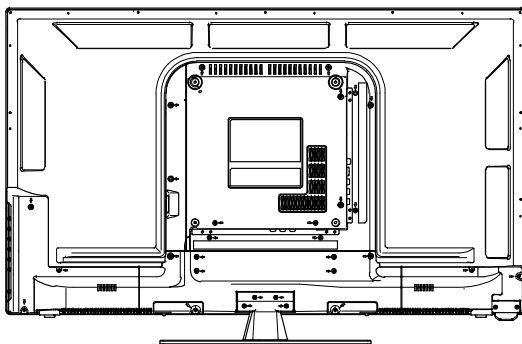
- Werp dit product niet bij het huisvuilweg.
- Dank dit product alleen af in overeenstemming met de reglementering van uw plaatselijke overheid.

### OPMERKINGEN

- Als de tv koud aanvoelt kan een kleine "flikkering" bij het inschakelen voorkomen. Dit is normaal en wijst niet op een defect van de tv.
- Soms kunnen enkele niet-actieve pixels op het scherm verschijnen als een vast blauw, groen of rood punt. Dit heeft geen enkele invloed op de werking van uw apparaat.
- Voorkom aanraking van het scherm en houd in geen geval uw vinger(s) lange tijd op het scherm, omdat dit een tijdelijke storing op het scherm kan veroorzaken.

# Stand Installation





### De tv tegen een wand bevestigen

De tv kan tegen een wand worden vastgemaakt met behulp van een VESA-kit van 200mm x 200mm dat afzonderlijk kan worden aangekocht.

Monteer de tv in overeenstemming met de instructies die bij de kit worden meegeleverd. Wees voorzichtig voor elektrische, gas- en waterleidingen in de wand. Vraag in geval van twijfel advies aan een gekwalificeerde installateur.

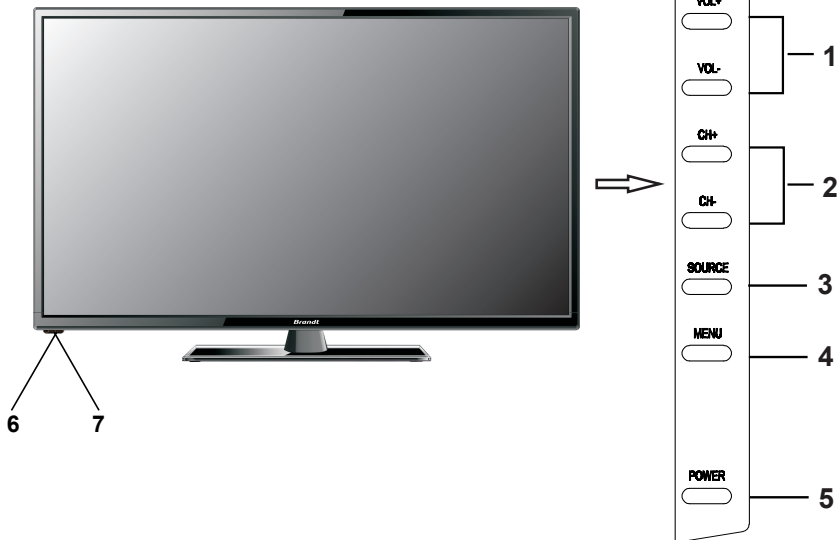
De lengte van de schroefdraad mag niet langer zijn dan 8mm (onderste schroeven) of 10mm (bovenste schroeven) in detv.


Neem contact op met de winkel waar u dit product kocht voor informatie over het aanschaffen van een VESA-kit.

## Bediening op het hoofdtoestel

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

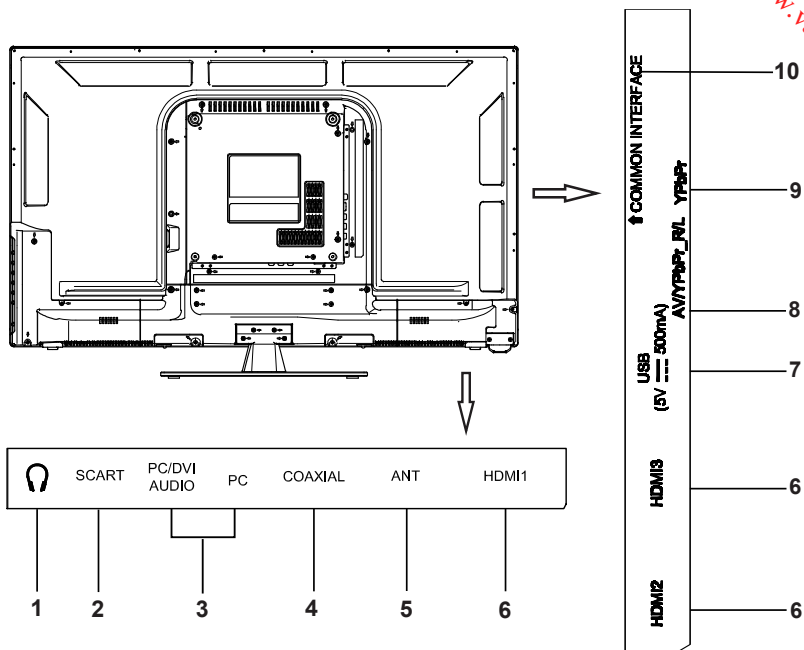
### Voorpaneel



1. CH+/CH-: om een ander kanaal te kiezen
2. VOL+/VOL-: om het volume in te stellen
3. MENU: voor toegang tot de menu's
4. SOURCE: om een ingangbron te selecteren
5.  : stroomtoets
6. Sensor: infraroodsensor
7. Stroom: stroomindicator

## Bediening op het hoofdtoestel

Zij- & achterpaneel:



1. Hoofdtelefoon-uitgang
2. DVI-audio/PC
3. SCART-ingang
4. Coaxiaal
5. Antenne-ingang
6. HDMI
7. USB-apparaat
8. Component input
9. AV audio/video signaalingang
10. CI-sleuf

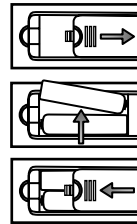
### De afstandsbediening gebruiken

Om de afstandsbediening te gebruiken richt u deze naar de afstands sensor op de televisie. Het is mogelijk dat de afstandsbediening niet werkt wanneer zich een voorwerp tussen de afstandsbediening en de afstands sensor op het apparaat bevindt.

- ◆ Richt de afstandsbediening naar de afstands sensor op de televisie.
- ◆ Wanneer u dit apparaat in een sterk verlichte ruimte gebruikt, is het mogelijk dat het infraroodsignaal van de afstands sensor niet goed werkt.
- ◆ De maximale reikwijdte van de afstandsbediening is ongeveer 7 meter.

### Batterijen in de afstandsbediening zetten

1. Schuif het batterijdeksel van de afstandsbediening naar achter.
2. Zet twee batterijen van het type AAA in (niet meegeleverd).  
Let daarbij op de polariteit (+/-) van de batterijen.
3. Sluit het deksel.



### De batterijen vervangen

Het bereik van de afstandsbediening wordt veel kleiner wanneer de batterijen bijna leeg zijn, dit is een teken dat de batterijen moeten worden vervangen.

#### Opmerkingen bij het gebruik van batterijen:

Het gebruik van een verkeerd type van batterijen kan chemische lekkage en/of ontploffing veroorzaken. Gelieve het volgende te noteren:

- ◆ Let erop dat batterijen met de contacten + en - in de juiste richting worden ingezet zoals aangegeven in het batterijvak.
- ◆ Verschillende types batterijen hebben verschillende kenmerken. Gebruik geen verschillende types samen.
- ◆ Gebruik geen oude en nieuwe batterijen samen. Oude en nieuwe batterijen samen gebruiken verkort de gebruiksduur van batterijen en/of kan chemische lekkage veroorzaken.
- ◆ Vervang de batterijen zodra u merkt dat de afstandsbediening niet goed werkt.
- ◆ Chemicaliën die uit batterijen lekken kunnen irritatie van de huid veroorzaken. Wanneer chemische stoffen uit batterijen zijn gelekt, veegt u de vloeistof meteen weg met een droge doek.
- ◆ Batterijen kunnen een kortere gebruiksduur hebben als gevolg van de bewaringsomstandigheden. Verwijder batterijen uit het apparaat wanneer u verwacht de afstandsbediening lange tijd niet te zullen gebruiken.
- ◆ De batterijen (ingezette accu-pack of batterijen) mogen niet aan overmatige hitte worden blootgesteld, zoals van zonlicht, vuur of dergelijke.



## Kabels aansluiten

Gelieve dit hoofdstuk aandachtig te lezen voordat u het apparaat gaat installeren en gebruiken.

1. Neem de tv uit de verpakking en zet neer op een stabiele ondergrond. Laat het tv-toestel op kamertemperatuur komen voordat u het op de netvoeding aansluit.

### OPMERKING:

◆ Wanneer u de tv, een computer of andere apparatuur op de netvoeding aansluit of loskoppelt, moet altijd eerst het stopcontact worden uitgeschakeld.

Om de stekker uit het stopcontact te halen houdt u best de stekker (het geïsoleerde gedeelte) vast en trekt u niet aan het snoer.

2. Het contact van de RF-uitgang kan worden aangesloten op de poort van de RF-ingang van de tv.
3. Het contact van de AV-uitgang van een dvd-speler terminal of DVD kan worden aangesloten op de poort van de AV-ingang van de tv met behulp van een AV-kabel.

### OPMERKING:

◆ De component en AV-ingangen mogen niet tegelijkertijd worden gebruikt omdat zij één enkele audio-ingang delen.

◆ Als COMPONENT (YPbPr) en AV als een mini-terminal werken en dezelfde audio delen, gebruik een één-naar-drie audio-/videokabel.

4. Het contact van de COMPONENT (YPbPr) uitgang van een dvd-speler kan worden aangesloten op de poort van de COMPONENT (YPbPr) ingang van de tv met behulp van een AV-kabel.
5. Sluit een uiteinde van de VGA-kabel aan op de VGA-poort van een computer, sluit het andere uiteinde van de VGA-kabel aan op de VGA-poort (pc) van de tv en draai alle moeren van de VGA-kabel met de klok mee vast.

### OPMERKING:

◆ Forceer niets bij het aansluiten van de VGA met 15 pinnen.

6. Sluit een uiteinde van de HDMI-kabel aan op de HDMI-uitgang en sluit het andere uiteinde van de HDMI-kabel aan op de HDMI-poort van de tv.

### OPMERKING:

◆ Forceer de HDMI-stekkers niet tijdens het aansluiten.

Als u een HDMI-kabel aansluit en het bestand is in VGA of DVI-formaat, dan moet u een PC/VGA-kabel gebruiken om geluid te hebben.

7. Sluit het tv-toestel aan op externe apparatuur via het SCART-contact.
8. Zend het audiosignaal van de tv naar externe audio-apparatuur via de digitale audio-uitgang.
9. Controleer of alle AV-kabels correct op de overeenkomstige poorten zijn aangesloten.
10. Sluit het wisselstroom netsnoer aan op wisselstroomvoeding van 100-240V~.

### OPMERKING:

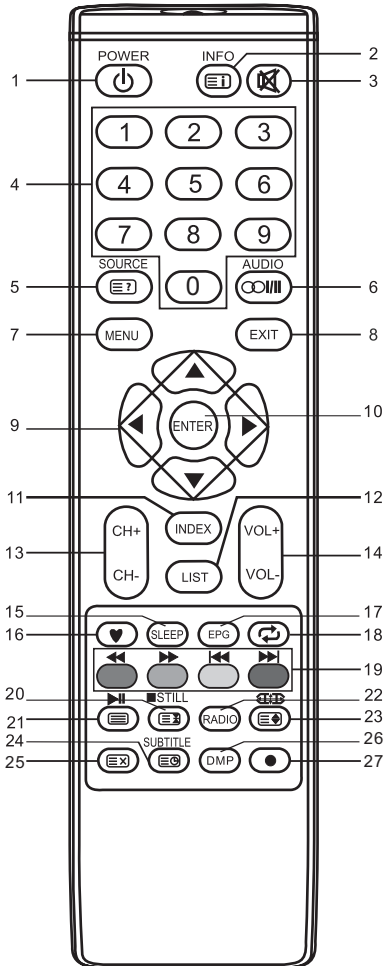
◆ Het bereik van de stroomingang van deze tv bedraagt 100-240V~ 50/60Hz.

Sluit de stroomingang van de tv niet aan op wisselstroom die buiten dit bereik ligt.

◆ Gelieve de stekker bij het stoppen of uit het stopcontact verwijderen bij het geïsoleerde gedeelte vast te houden en het metalen gedeelte van de stekker niet aan te raken.

## De afstandsbediening

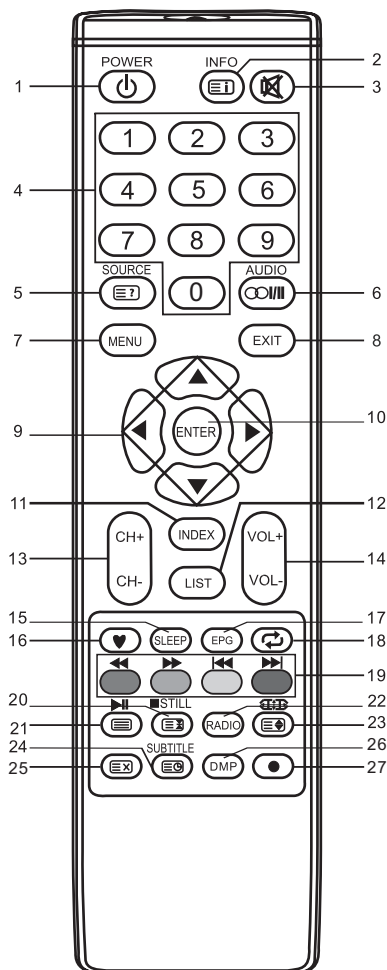
De toetsen van de originele afstandsbediening zijn als volgt:



1. **⏻**: Stroom, om het tv-toestel in en uit te schakelen.
2. **INFO**: indrukken om informatie over het huidige programma op het scherm te zien (in DTV mode), of druk om informatie op een foto die u aan het bekijken bent weer te geven (in MEDIA-modus).  
**INFO**: Go to the index page.
3. **🔇**: om het geluid uit of weer in te schakelen.
4. **CIJFERTOETSEN**: om kanalen te kiezen en een paswoord in te voeren.
5. **SOURCE**: indrukken om een signaalbron te selecteren.  
**INFO**: om verborgen informatie op sommige teletekstpagina's te tonen.
6. **AUDIO (∞/II)**: Druk om Audiotaal in DTV-modus in te schakelen.
7. **MENU**: indrukken om het menuvenster voor verscheidene optionele instellingen binnen te gaan.
8. **EXIT**: om het OSD-menu te verlaten.
9. **▲/▼/◀/▶**: Druk op de gewenste navigatieknop om te selecteren.
10. **ENTER**: indrukken om het geselecteerde item in het menuvenster te bevestigen.
11. **INDEX**: indrukken om het snelmenu binnen te gaan (in de MEDIA-modus). Indrukken om de PVR-instellingen binnen te gaan (in de DTV-modus).
12. **LIST**: indrukken om delijst van kanalen op te roepen. Nogmaals indrukken om te verlaten.
13. **CH+/CH-**: indrukken om naar het volgende of voorgaande kanaal over te gaan.
14. **VOL+/VOL-**: indrukken om het volume harder of zachter te zetten.
15. **SLEEP**: indrukken om de slaaptimer in te stellen. Het tv-toestel gaat over naar de modus stand-by wanneer de ingestelde tijd is verstreken.
16. **♥**: om de lijst van favoriete programma's in/uit te schakelen.

## De afstandsbediening

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)



17. EPG: elektronische programmagids (in de DTV-modus). Nogmaals indrukken om te verlaten.
18. ↶ : om terug te keren naar het laatste bekeken programma.
19. GEKLEURDE TOETSEN: de rode/groene/gele/blauwetoets (zievoetnoot).
  - ◀: Snel achteruit (in de MEDIA-modus).
  - ▶: Snel vooruit (in de MEDIA-modus).
  - ◀◀: Vorige (in de MEDIA-modus).
  - ▶▶: Volgende (in de MEDIA-modus).
20. STILL: indrukken om een beeld vast te houden.
  - ☰: indrukken om eenteletekstpagina op het scherm vast te houden, opnieuw indrukken om verder te gaan.
  - : Stop (in de MEDIA/PVR-modus).
21. ☰: indrukken om teletekst binnen te gaan, nogmaals indrukken voor de MIX-modus, opnieuw indrukken om te verlaten.
  - ▶: Weergave/pauze (in de MEDIA-modus).
22. RADIO: indrukken om af te wisselen tussenradio en DTV-programma's wanneer (in de DTV-modus).
23. ☰: indrukken om verschillende beeldgroottes te kiezen.
  - ☰: indrukken om op het teletekstvenster in te zoomen.
24. ☰: om de modus ondertiteling of subpagina binnen te gaan.
25. ☰: om de teletekstpagina op het scherm te verbergen. Nogmaals indrukken om opnieuw te tonen, opnieuw indrukken om te verlaten.
26. DMP (Digital Media Professionals Inc): Druk om naar de mediabron te schakelen. Wanneer u zich in het submenu bevindt, druk op deze knop om direct naar de mediabron terug te gaan.
27. ●: Indrukken om een opname te starten (in de DTV-modus).

### Voetnoot:

De rode, groene, blauwe en geletoetsen hebben verschillende functies: volg telkens de aanwijzingen die op het scherm verschijnen.

### GIDS VOOR EEN SNELLE STARTE

---

#### • Aansluiting

1. Sluit het tv-toestel aan op de netvoeding.
2. Sluit de stekker van de "antenne" of "kabel-tv" aan op de antenne-ingang (ANT) op de achterzijde van de tv.

#### • Eerste instelling

Wanneer u de tv voor het eerst inschakelt, verschijnt een reeks van instructies op het scherm die u helpen bij het configureren van de basisinstellingen.

##### **OSD-taal**

Druk op de toets ▲/▼ om OSD-taal te highlighten en druk dan op de toets ◀/▶ om de gewenste OSD-taal (de taal voor de displays op het scherm) te selecteren.

##### **Modusinstelling**

Druk op de toets ▲/▼ om Instelling van de modus te highlighten en druk dan op de toets ◀/▶ om de Thuis- of Opslagmodus te selecteren.

Als u de Thuismodus selecteert is de Opslagmodus na de initiële instellingen uitgeschakeld. Thuis is de aanbevolen instelling voor een optimaal energieverbruik.

Als u de Opslagmodus wilt instellen verschijnt een venster met de vraag uw keuze te bevestigen.

##### **Land**

Druk op de toets ▲/▼ om Land te highlighten en druk dan op de toets ◀/▶ om het gewenste land te selecteren.

##### **Tuner Type**

Druk op de toets ▲/▼ om Type tuner te highlighten en druk dan op de toets ◀/▶ om antenne of kabel te selecteren.

##### **Automatisch scannen**

Druk op de toets ▲/▼ om Auto-scannen te highlighten en druk dan op de toets ◀/▶ om een scanmodus te selecteren uit: DTV+ATV, DTV, ATV.

##### **LCN**

Druk op de ◀/▶ knop om Aan of Uit te selecteren.

##### **Auto Channel Update**

Druk op de ◀/▶ knop om Aan of Uit te selecteren.

- ◆ Bij het selecteren van Kabel: Een stap verschijnt om u de mogelijkheid te geven parameters voor de kanalen in te stellen.  
Voor meer informatie, raadpleeg Kanaal (Automatisch scannen).


### **De tv in- en uitschakelen**

---

#### • De tv inschakelen

Sluit het tv-toestel aan op een stopcontact. Druk op de toets  van de afstandsbediening om de tv vanuit de modus stand-by in te schakelen.

#### • De tv uitschakelen

Druk op de toets  van de afstandsbediening om het apparaat in de modus stand-by te schakelen. Haal de stekker uit het stopcontact om de tv volledig uit te schakelen. Laat uw tv-toestel niet langdurig in de modus stand-by staan. Het is raadzaam de stekker uit het stopcontact te verwijderen en de antenne los te koppelen als u de tv lange tijd niet zal gebruiken.

#### • Geen signaal

Een venster met "Geen signaal" verschijnt op het scherm wanneer de tv geen ingangssignaal ontvangt. De TV wordt in een andere modus na een periode van 15 minuten zonder signaal automatisch uitgeschakeld.

In de PC-modus schakelt het tv-toestel automatisch uit wanneer het 1 minuten lang geen signaal ontvangt.

## Basisbediening

### Programma's selecteren

- **Met behulp van de toetsen CH+/CH- op het bedieningspaneel van de tv of op de afstandsbediening.**

Druk op CH+ om naar het volgende kanaal over te gaan.

Druk op CH- om naar het voorgaande kanaal over te gaan.

- **Met behulp van de cijfertoetsen 0- 9.**



U kunt ook een kanaalnummer invoeren met behulp van de toetsen 0 tot 9 (in de ATV, DTV-modus).

- **Voorbeeld**

Om een kanaal bestaande uit één cijfer te selecteren (bijv. kanaal 5): druk op 5.

Om een kanaal bestaande uit twee cijfers te selecteren (bijv. kanaal 20): druk kort na elkaar op 2 en 0.

### Het volume instellen

- Druk op de toets **VOL+/-** om het volumeharder of zachter te zetten.
- Druk op de toets  om het geluid UIT te schakelen.
- U kunt het geluid weer inschakelen door de toets  nogmaals in te drukken of het volume harder te zetten.

### Een andere ingangbron kiezen

U kunt een ingangbron kiezen door te drukken op de toets **SOURCE** van de afstandsbediening.

Druk op de toets **▲/▼** om doorheen de verschillende ingangbronnen te verrollen. Druk op de toets **ENTER** om uw selectie te bevestigen.

### Navigeren in de menu's

Volg de onderstaande stappen voordat u de tv begint te gebruiken om doorheen de menu's te leren navigeren en verschillende functies te selecteren en in te stellen. De werkwijze kan verschillen naargelang het geselecteerde menu.

1. Druk op de toets **MENU** om het hoofdmenu binnen te gaan.
2. Druk op de toets **◀/▶** om doorheen het hoofdmenu te verrollen. U kunt kiezen uit: Beeld, Geluid, Kanaal, Slotsysteem en Instellingen.
3. Druk op de toets **▲/▼** om het gewenste sub-item te highlighten.
4. Druk op de toets **ENTER** om het submenu binnen te gaan.
5. Druk op de toets **▲/▼/◀/▶** om de gewenste waarde te selecteren. De werkwijze in de OSD kan verschillen naargelang het geselecteerde menu.
6. Druk op de toets **MENU** om terug te keren naar het voorgaande menu.
7. Druk op de toets **EXIT** om het menu te verlaten.

### OPMERKING:

- ◆ Wanneer een menu-item in het grijs is aangegeven op het scherm, betekent dit dat het item niet beschikbaar is of niet kan worden ingesteld.
- ◆ De toetsen op de tv hebben dezelfde functies als de overeenkomstige toetsen op de afstandsbediening. Als u uw afstandsbediening niet vindt of deze niet werkt, kunt u ook de toetsen op de tv gebruiken om menu's te selecteren. Deze handleiding vermeldt alleen de toetsen van de afstandsbediening.  
Houd echter rekening met het volgende wanneer u via de knoppen op het TV-bedieningspaneel navigeert: CH+ kan worden gebruikt om omhoog te gaan, CH- om omlaag te gaan, VOL+ om naar rechts te gaan en VOL- om naar links te gaan.
- ◆ Het is mogelijk dat sommige items in de menu's verborgen zijn naargelang de gebruikte modus of signaalbron.

# De menu's gebruiken

Downloaded from [www.vindenborre.be](http://www.vindenborre.be)

## Het Beeld menu configureren

### • Beeld modus

U kunt het type beeld instellen dat het beste met uw kijkvoorkeur overeenstemt.

U kunt kiezen uit: Standaard, Mild, Persoonlijk en Dynamisch.

### • Helderheid

Hier kunt u de helderheid van het beeld instellen.

### • Contrast

Hier kunt u het contrast tussen licht en donker van het beeld instellen.

### • Scherpste

Hier kunt u de scherpste van voorwerpen in het beeld instellen.

### • Kleur

Hier kunt u de intensiteit van alle kleuren instellen.

### • Tint (alleen in de NTSC-modus)

Hier kunt u de balans tussen het rood- en groenniveau instellen.

### • Kleurtemperatuur

Hier kunt u de kleurentemperatuur van het beeld instellen.

U kunt kiezen uit: Standaard, Koel en Warm.

### • Beeldverhouding

Hier kunt u de beeldgrootte kiezen die het beste overeenstemt met uw kijkvoorkeur. U kunt kiezen uit: Vol, Zoom1, Zoom2, Auto, 4:3 en 16:9.

### • PC Setup (in de PC-modus)

Auto Adjust: om het beeld automatisch in te stellen.

H. Position: om het beeld te centreren door het naar links of rechts te verplaatsen.

V. Position: om het beeld te centreren door het naar boven of onder te verplaatsen.

Fase: om horizontale vervorming te minimaliseren.

Klok: om verticale strepen in het schermbeeld te minimaliseren.

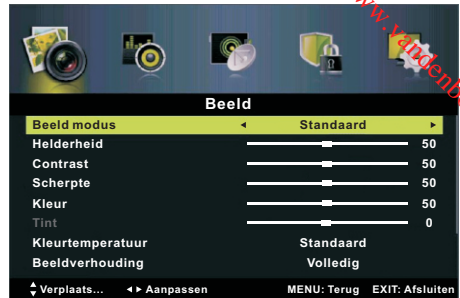
### • Schermmodus (in de HDMI-modus)

Druk op de toets ▲/▼ om Schermmodus te highlighten en druk dan op de toets ◀/▶ om te selecteren uit: Auto, Video of PC.

### • Avanceerde instellingen

NR: om opties te selecteren voor het corrigeren van beeldstoringen.

Dynamisch contrast: om het detail en de helderheid van het beeld automatisch te corrigeren.



## De menu's gebruiken

### Het Geluid menu configureren

#### • Geluid modus

U kunt engeluidsmodusselecteren die het beste aansluit bij uw persoonlijke voorkeur.

U kunt kiezen uit: Standaard, Muziek, Persoonlijk en Film.

#### • Treble

U kunt het effect van de hoge tonen aanpassen door de hoge tonen harder of zachter te zetten.

#### • Lage tonen

U kunt het bas-effect instellen door de laagtonen harder of zachter te zetten.

#### • Balans

U kunt de geluidsbalans van de luidsprekers instellen op het gewenste niveau.

#### • Surround Sound

U kunt het surround-geluid in- of uitschakelen.

#### • EQ instelling

U kunt hier de equalizer met 7 sporen instellen.

EQ Modus: Uit, Rock, Pop, Jazz, Op maat.

Het onderstaande kan alleen handmatig worden aangepast in de modus Op maat: 120Hz/300Hz/500Hz/1.2KHz/3.0KHz/7.5KHz/10KHz: om het niveau van specifieke bandbreedtefrequenties in te stellen.

U kunt bepaalde frequentiebanden instellen naar uw persoonlijke voorkeur. Het is raadzaam alleen kleine aanpassingen te doen.

#### • AVL

Hier kunt u de optie AVL (automatisch volumebeperking) in- of uitschakelen.

Omdat iedere zender haar eigen signaalomstandigheden heeft, kan het nodig zijn dat u telkens wanneer u een andere zender heeft gekozen het volume opnieuw moet instellen. Met dit kenmerk kan de luisteraar genieten van een stabiel geluidsvolume zonder iedere keer het volume handmatig te hoeven instellen.

#### • SPDIF

Hier kunt u de gewenste SPDIF-uitgangmodus instellen: Uit, Auto of PCM.

#### • Audio beschrijving (in de DTV-modus)

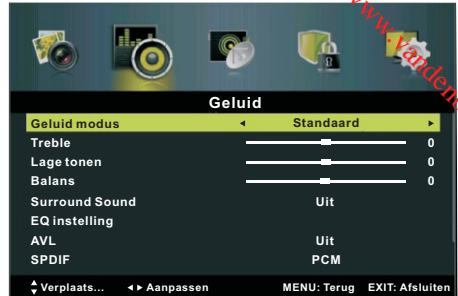
Geluidenbeschrijving verwijst naar een extra vertelspoor voor blinden en visueel gehandicapte kijkers van visuele media, waaronder televisie en film. U kunt dit kenmerk alleen gebruiken wanneer het extra vertelspoor door de zender wordt aangeboden.

Druk op de toets ▲/▼ om Geluidenbeschrijving te highlighten en druk dan op de toets ► om het submenu binnen te gaan.

Druk op de toets ▲/▼ om Modus te highlighten. Mode in, druk dan op de toets ◀/▶ om Aan of Uit te selecteren. Het volume kan door de luisteraar worden ingesteld terwijl deze modus is ingeschakeld.

#### • Sound type (in de DTV-modus)

Druk op de toets ▲/▼ om Geluidstypen te highlighten en druk dan op de toets ◀/▶ om te selecteren uit:



## Het kanaal menu configureren

### • Tuner Type

U moet het type van signaalbron (antenne of kabel) dat op de tv is aangeslotenspecificeren voordat de tv beschikbare zenders kan beginnen op te slaan. Het is mogelijk dat geen enkel kanaal kan worden gevonden als het verkeerde signaaltype is ingesteld.

### • Automatisch scannen

Druk op de toets **ENTER** om hetsubmenu binnen te gaan.

**Het tuner-type is een antenne:**

Land: druk op de toets ◀/▶ om het correcteland te selecteren.

Modus: druk op de toets ◀/▶ om een modus te selecteren: DTV+ATV, DTV, ATV.

Start: druk op de toets **ENTER** om het automatische zoeken te starten.

**Het tuner-type is Kabel:**

Land: druk op de toets ◀/▶ om het correcteland te selecteren.

Modus: druk op de toets ◀/▶ om een modus te selecteren: DTV+ATV, DTV, ATV.

Scan type: druk op de toets ◀/▶ om eenscan-type te selecteren: Geavanceerd, Snel, Volledig.

Netwerk-ID: druk op de toets ◀/▶ om een netwerk-ID te selecteren: automatisch of voer digitalegetallen in.

Frequentie: druk op de toets ◀/▶ om een frequentie te selecteren: automatisch of voer digitalegetallen in.

Symboolsnelheid: druk op de toets ◀/▶ om een symboolsnelheid te selecteren: automatisch of voer digitalegetallen in.

Start: druk op de toets **ENTER** om het automatische zoeken te starten.

### • Handmatig scannen

Druk op de toets **ENTER** om het submenu binnen te gaan.

- **Digitaal handmatige scan:** druk op de toets ▲/▼ om het handmatige digitale scannen te selecteren en druk danop de toets **ENTER** om het submenu binnen te gaan.

**Het tuner-type is een antenne:**

Digitaal scannen: druk op de toets ◀/▶ om een kanaalnummer te selecteren.

Start: druk op de toets **ENTER** om naar kanalen te beginnen zoeken.

Frequentie: om defrequentie van het huidige tv-signaal op de display aan te geven.

Sterkte: om de kwaliteit van het huidige tv-signaal op de display aan te geven.

**Het tuner-type is kabel:**

Netwerk-ID: druk op de toets ◀/▶ om een netwerk-ID te selecteren: automatisch of voer digitalegetallen in.

Frequentie: voer een door de gebruiker bepaalde frequentie in.

Symboolsnelheid: druk op de toets ◀/▶ om een symboolsnelheid te selecteren: automatisch of voer digitalegetallen in.





## De menu's gebruiken

Modulatie: druk op de toets ◀/▶ omeen modulatie te selecteren uit: Auto, 16QAM, 32QAM, 64QAM, 128QAM, 256QAM.

Start: druk op de toets **ENTER** om naar kanalen te zoeken.

Sterkte: geeft de kwaliteit van het huidigetv-siginaal aan op het scherm.

### - **Analoog handmatige scan:**

druk op de toets ▲/▼ om Handmatig analoog scannen te selecteren en druk dan op de toets **ENTER** om het submenu binnen te gaan.

Analog scannen: druk op de toets ◀/▶ om de analoge scan te selecteren.

Channel to Save: druk op de toets ◀/▶ om eenkanaalte selecteren.

Kleuren system: druk op de toets ◀/▶ om eenkleurensysteem te selecteren uit: Auto, PAL of SECAM.

Geluid systeem: druk op de toets ◀/▶ om eengeluidsysteme te selecteren uit: Auto,DK, BG, I of L.

AFC: druk op de toets ◀/▶ om Aan of Uitte selecteren.

Start: druk op de toets **ENTER** om naar kanalen te zoeken.

### • **Auto Channel Update**

Druk op de ◀/▶ knop om Aan of Uit te selecteren.

### • **Kanaal bewerken**

Druk eerst op de toets ▲/▼ om het kanaal dat u wilt verwijderen, overslaan of verplaatsen hernoemen dan:

Druk op de rode toetsom datkanaal te wissen.

Druk op de groenetoetsom datkanaal over te slaan. (Uw tv-toestel zal ditkanaal automatisch overslaan wanneer u CH+/- gebruikt om kanalen te kiezen.)

Druk op de gele toetsom hetkanaaleen andere naam te geven (in de ATV-modus).

Markeer het kanaal dat u wilt verplaatsen en druk op de blauwe knop, druk dan op de toets ▲/▼ om het naar de gewenste plaats te verhuizen, en druk nogmaals op de blauwe knop. U kunt tevens een kanaal markeren, druk op de blauwe knop, markeer een ander kanaal en druk nogmaals op de blauwe knop om deze te wisselen.

### • **Favorite Manager**

Druk op de ▲/▼ knop om de items te selecteren.

Druk op de ◀/▶ knop om in de lijst met favorieten een pagina omhoog of omlaag te gaan.

Druk op de rode, groene, gele of blauwe knop om de gewenste groep met favorieten te selecteren.

### • **Common interface (in de DTV-modus)**

U kunt met deze functie bepaalde gecodeerde diensten (betaaldiensten) bekijken.

Stop uw CI-kaart met de pijl naar voren in de PCMCIA-sleuf.

PCMCIA (Personal Computer Memory Card International Association)

#### **OPMERKING:**

◆ Deze functie kan alleen worden gebruikt wanneer een CI-sleuf beschikbaar is.

◆ Stop de CI-kaart niet in en verwijder deze niet terwijl de tv is ingeschakeld.

◆ Stop de CI-kaart niet in of verwijder deze niet te vaak om beschadiging van de tv of CI-kaart te voorkomen.

◆ Gebruik de tv niet terwijl de CI-kaart wordt geïnitieerd.

### • **Signaal Informatie (in de DTV-modus)**

Om de huidige signaal informatie op de display weer te geven: Netwerknnaam, Kanaal, Frequentie, Modulatie, Sterkte, Kwaliteit.

Opmerking: Bij het type Antennetuner zal het menu Signaal informatie het kanaal weergeven, terwijl dit niet het geval is bij het type Kabeltuner.

## De menu's gebruiken

### Het Systeem blokkeren menu configureren

#### • Voer wachtwoord in

Druk op **ENTER** om het Menu van het slotsysteem binnen te gaan en een wachtwoord in te voeren. Het fabriek ingesteld wachtwoord is **0000**. Neem contact op met een reparatieservice als u uw wachtwoord vergeten bent. Noteer dat de onderstaande items alleen toegankelijk zijn wanneer u het correcte wachtwoord heeft ingevoerd.



#### • Inschakelen

Kanaal vergrendelen, Oudercontrole en Toetsenbord vergrendelen zijn beschikbaar wanneer Inschakelen is ingesteld op Aan.

#### • Kanaal vergrendelingen

Druk op **▲/▼** om het kanaal dat u wilt vergrendelen te highlighten en druk dan op **ENTER** om een slot op dat kanaal te zetten.

#### • Kinderslot classificatie (in de DTV-modus)

Druk op de toets **▲/▼** om Oudercontrole te highlighten en druk dan op de toets **◀/▶** om de relevante leeftijd te selecteren. Eenmaal ingesteld haalt het systeem leeftijdsinformatie van de zender op en verhindert toegang tot uitzendingen waarop de leeftijd van het slot is ingesteld.

#### • Keypad vastzetten

U kunt de optie Toetsenbord vergrendelengebruiken om te voorkomen dat kinderen het toetsenbord gebruiken.

#### • Nieuw wachtwoord

Druk op de toets **▲/▼** om Nieuw wachtwoord te highlighten, voer een getal van 4 cijfers in en voer het nogmaals in om te bevestigen. Een bericht met "Wachtwoordgewijzigd" verschijnt op het scherm.

#### • Blokkeren opheffen

Stelt het Slotsysteem terug naar de oorspronkelijke fabriek instellingen.

#### • Hotelmodus

Druk op de **▲/▼** knop om Hotelmodus te selecteren. Druk vervolgens op de **ENTER** knop om Hotelmodus te openen.

#### - Actieve Hotelmodus

Stel de hotelmodus in op Aan of Uit.

#### Opmerking:

- De volgende instellingen werken alleen wanneer de Actieve hotelmodus op AAN is ingesteld.

#### - Max vol.

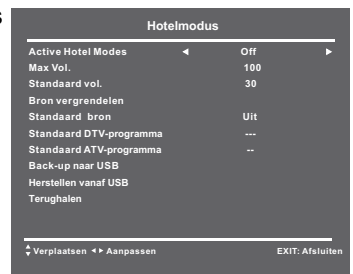
Om het maximum volume in te stellen.

#### - Standaard vol.

Stel het standaard volume in telkens u de TV aanzet, het standaard volume is 20.

#### - Bron vergrendelen

Om de gewenste ingangsbronnen te vergrendelen.



## De menu's gebruiken

- **Standaard bron**  
Stel de standaard ingangsbron in wanneer de TV wordt aangezet.
- **Standaard DTV-programma**  
Alleen beschikbaar wanneer de Standaard bron op DTV is ingesteld.
- **Standaard ATV-programma**  
Alleen beschikbaar wanneer de Standaard bron op ATV is ingesteld.
- **Back-up naar USB**  
Maak een back-up van de gegevens naar USB.
- **Herstellen vanaf USB**  
Herstel de gegevens vanaf USB
- **Terughalen**  
Haal de standaard instellingen van de Hotelmodus terug.

### Het Instelling menu configureren

- **OSD-taal**

Selecteer de taal van uw voorkeur voor de displays op het scherm.

- **Audio talen (in de DTV-modus)**

Selecteer de audiotaal die uw voorkeur geniet. Deze optie is beschikbaar voor digitale kanalen wanneer meerdere audiotalen worden uitgezonden.

Druk op de toets ▲/▼ om Audiotalente highlightenen druk dan op de toets **ENTER** om het submenu binnen te gaan.

U kunt hier een primaire en secundaire audiotaal selecteren.



- **Ondertiteling (in de DTV-modus)**

Druk op de toets ▲/▼ om Ondertitelingte highlightenen druk dan op de toets **ENTER** om het submenu binnen te gaan.

Druk op de toets ▲/▼ om Moduste highlightenen druk dan op de toets ◀/▶ om deondertiteling Aan of Uit te schakelen.

Druk op de toetsen ▲/▼ en ◀/▶ om een primaire en secundairetaal voor de Ondertitelingte selecteren.

Druk op de toets ▲/▼ om Auditieve beperkingte highlightenen druk dan op de toets ◀/▶ om de functie Aan of Uit te schakelen.

### • Teletext

Om de instellingen voor Teletekst te doen. Deze optie is alleen beschikbaar in de DTV en ATV-bron.

Druk op de toets ▲/▼ om Teletekstte highlightenen druk dan op de toets **ENTER** om het submenu binnen te gaan.

Druk in de DTV-bronop de toets ◀/▶ om Digitale teleteksttaalen Taal voor het decoderen van de pagina te selecteren.

Druk in de ATV-bronop de toets ◀/▶ om Taal voor het decoderen van de pagina te selecteren.

### • Blauw scherm

Druk op de ◀/▶ knop om blauw scherm Aan of Uit te selecteren.

### • Modusinstelling

Druk op de toets ◀/▶ om de Opslagmodus of Thuismodus te selecteren.

Het is raadzaam de tv in te stellen op de Thuismodus.

### • Tijdsinstellingen

Druk op de toets ▲/▼ om Tijdsinstellingente highlightenen druk dan op de toets **ENTER** om het submenu binnen te gaan.

OSD Timer: selecteer de duur waarin de OSD actief blijft.

Slaap timer: selecteer een tijd waarna de tv automatisch zal overschakelen naar demodus stand-by.

Auto Sleep: selecteer een tijd waarna de tv automatisch zal overschakelen naar demodus stand-byals geen enkele bewerking door de gebruiker gebeurt.

Time Zone: selecteer uw tijdzone.

Date and Time: druk op de toets ▲/▼ om Tijde highlightenen druk dan op de toets **ENTER** om het submenu binnen te gaan. U kunt de tijd ook handmatig instellen door Auto-sync Uit te schakelen.

Opmerking: bij stroomstoringworden detijdsinstellingengewist.

### • PVR instellingen (in de DTV-modus)

Druk op de toets ▲/▼ om PVR-instellingente highlightenen druk dan op de toets **ENTER** om het submenu binnen te gaan.

AangeslotenUSB-apparaten worden automatisch gedetecteerd.

**Bestandsbeheer:** deze optiewordt gebruikt om de lijst van opnames op het scherm aan te geven.

Nogmaal afspelen: druk op de rode toetsom een videoopnieuw weer te geven.

Een verwijderen: druk op de groene toetsom de gehighlighte video te wissen.

Alles verwijderen: druk op de gele toetsom alle video's te wissen.

Volledig: druk op de blauwe toetsomop het beeld in te zoomen.

**Apparaten lijst :** wanneer meerdere opnameapparaten zijn aangesloten vindt u

## De menu's gebruiken

de lijst ervan hier. Selecteer één opnameapparaat uit de lijst van apparatuur.

Formaat: druk op de rode toets om een USB-disk te formatteren.

**Geplande opname:** deze optie wordt gebruikt om de parameters in te stellen voor opnames die u vooruit wilt plannen.

Druk op de toets **ENTER** om de parameters in te stellen voor het opnemen van video: frequentie, kanaal, starttijd en eindtijd.

Nadat een opname is gepland kunt u terugkeren naar het voorgaande scherm en:

Een verwijderen: druk op de groene toets om de geselecteerde video te wissen.

Alles verwijderen: Druk op de gele toets om alle video's te wissen.

### Digitale opname van programma's

1. Zet een USB-stick in en druk op de toets **●** om het huidige programma op te nemen. Druk tijdens het opnemen op de toets **●** om op het opnamemenu weergegeven/verbergen te zoomen.

2. Druk op de toets **■** om de opname te stoppen. Het systeem keert dan terug naar de gewone televisie-uitzending.

### OPMERKING:

- ◆ De gebruikte USB-stick moet ten minste 4GB vrij geheugen hebben.
- ◆ **Wanneer de opname op de aangesloten USB-stick mislukt moet u de stick herformatteren.**
- ◆ **Waarschuwing:** ontkoppel de stick niet terwijl het formatteren aan de gang is. Tijdens het formatteren van de stick worden alle bestanden gewist. Maak een back-up van uw bestanden voordat u de stick op uw tv aansluit. De fabrikant is niet aansprakelijk voor verlies of beschadiging van gegevens.
- ◆ Wanneer een USB-apparaat is geïnstalleerd, kunt u de partitie kiezen waarop u uw opname wilt maken.
- ◆ Als het PVR-opname systeem de hele tijd wordt gebruikt, zal dat het PVR-systeem automatisch verlaten.
- ◆ Het aangesloten USB-apparaat moet 2.0 snelheid ondersteunen.
- ◆ Het is mogelijk dat sommige types van niet-standaard USB-apparaten niet worden ondersteund.

### • Eerste instelling

Dit is een gids die u helpt doorheen de instellingen van de tv.

### • Resetten

Om alle systeeminstellingen terug te stellen naar de fabrieksinstellingen.

Opgelet, dit zal de kanalen niet verwijderen.

## De MEDIA-modus gebruiken

### • Om de MEDIA-modusbinnen te gaan/verlaten

1. Sluit een USB-apparaat aan.
2. Druk op de toets **SOURCE** om hethoofdmenu op de display te zien. Gebruik de toetsen **▲/▼** om MEDIA te highlightenen druk dan op **ENTER** om de MEDIA-modus binnen te gaan.
3. U kunt ook het selectiemenu van de signaalbronnen gebruiken om de MEDIA-modus te verlaten.

### OPMERKING:

- ◆ Het is mogelijk dat bepaal de USB-apparaten niet of niet goed worden ondersteund.
- ◆ USB maximale belasting: 5V 500mA gelijkstroom.

### • Supported file formats

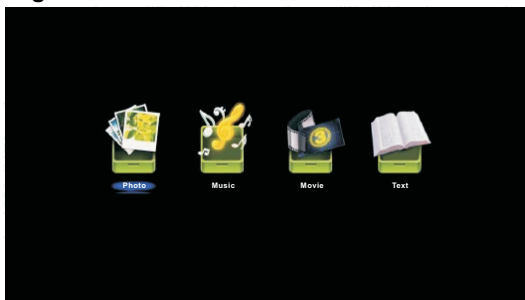
Multimedia Categorieën	Bestandextensie	Decodeerder		Opmerkingen
		Video-decodering	Audio-decod ering	
Movie	*.avi	MPEG-1 MPEG-2 MP MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP@Level 4 H.264(AVC) HP@Level 4	MPEG-1 Layer 2 MPEG-1 Layer 3 MPEG-2 Layer 3 AC3 AAC-LC HE-AAC V1 HE-AAC V2	MPGE1/MPEG2/MP EG4: Up to 1080p @ 30F H.264: Up to 1080p @ 25F AAC: AAC-LC(type 2), HE-AAC v1(type 5,SBR), HE-AAC v2(type 29,SBR+PS)
	MPEG(*.mpeg, *.mpg, *.dat, *.vob)	MPEG-1 MP MPEG-2 MP		
	MPEG-4(*.mp4)	MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP@Level 4 H.264(AVC) HP@Level 4		
	TS(*.ts, *.trp, *.tp)	MPEG-1 MPEG-2 MP H.264(AVC) MP@Level 4 H.264(AVC) HP@Level 4		
	MKV(*.mkv)	MPEG-1 MPEG-2 MP MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP @ Level 4 H.264(AVC) HP @ Level 4		

## De menu's gebruiken

	*.flv	H.264(AVC) MP @ Level 4 H.264(AVC) HP @ Level 4		
Music	*.mp3		MPEG-1 Layer 3	Bitsnelheid: tot 320 Kbps Sampling-snelheid: 32KHz, 44.1KHz, 48KHz
			MPEG-2 Layer 3	
	AAC(*.aac,*.m4a)		AAC HE-AAC V1 HE-AAC V2	
	*.wav		LPCM ADPCM	
Photo	*.jpg *.jpeg	Baseline-modus		72x72<Baselineresolutie<7680x4320
		Progressive Modus		Progressieve Modus Grootte<=1280x1024 Bestandgrootte<=10 MB
Text	*.txt		UTF-8 UNICODE ASCII	Bestandgrootte<=1MB
Opmerking: ondersteuning voor max. 500 bestanden per map				

### OPMERKING:

- ◆ Het is mogelijk dat bepaalde algoritmische documenten niet of niet goed worden ondersteund bij USB.
  - ◆ De ondersteunde bestandformats van USB zijn hierboven vermeld. Wijzig niet-ondersteunde bestandformats naar een geschikte format.
- **Belangrijkste werkingsinterface**



Gebruik de toets ◀/▶ om te selecteren uit: Photo, Music, Movie of Text. Druk op **ENTER** om het submenu binnen te gaan.

#### Photo

Druk op de toets ◀/▶ om Foto in the hoofdmenu te selecteren en druk dan op de toets **ENTER** om binnen te gaan.

Druk op de toets ◀/▶ om de disk die u wilt bekijken te selecteren en druk dan op de toets **ENTER** om binnen te gaan.

Druk op de toets **CH+/-** om naar een andere pagina over te gaan.

## De menu's gebruiken

Druk op de toets **INDEX** om hetsnelmenu binnen te gaan. U kunt hierin de intervaltijd kiezen tussen 2 foto's, de herhaalmodus instellen (één/alles/uit) en de achtergrondmuziek In- of Uitschakelen. Als u dit inschakeldient u eerst het gewenste bestand uit het Muziekmenu weer te geven.

Gebruik de toets ▲/▼ om een map te highlighten en druk dan op de toets **ENTER**.

Gebruik de toets ▲/▼ om een bestand te highlighten en druk dan op de toets ►|| om weer te geven.

Druk op de toets ■ om de weergave van het bestand te stoppen.

Druk op de toets **EXIT** om terug te keren naar het vorige menu.

### Music

Druk op de toets ◀/▶ om Muziek in het hoofdmenu te selecteren en druk dan op de toets **ENTER** om binnen te gaan.

Druk op de toets ▲/▼ om de disk die u wilt weergeven te selecteren en druk dan op de toets **ENTER** om binnen te gaan.

Druk op de toets ◀/▶ om naar een andere pagina over te gaan.

Druk op de toets **INDEX** om hetsnelmenu binnen te gaan. U kunt hierin zowel de Herhaalmodus (Alle songs/Eén song/Uit) als de Achtergrondmuziek selecteren.

Als de achtergrondmuziek op Uit is ingesteld zal de muziekweergave stoppen wanneer u het menu van de muziekweergave sluit; als dit op Aan is ingesteld zal de muziek ook na het sluiten van het menu van de muziekweergave verder worden weergegeven, zodat de gebruiker naar muziek kan luisteren tijdens de weergave van foto's of tijdens het lezen van tekstbestanden.

Druk op de CH+/CH- knop op de afstandsbediening om tussen het muziekliedjesbestand en de muziekspeler te schakelen.

Gebruik de toets ▲/▼ om een map te highlighten en druk dan op de toets **ENTER**.

Gebruik de toets ▲/▼ om een bestand te highlighten en druk dan op de toets ►|| om weer te geven.

Druk op de toets ■ om de weergave van het bestand te stoppen.

Druk op de toets **EXIT** om terug te keren naar het vorige menu.

### Movie

Druk op de toets ◀/▶ om Film in het hoofdmenu te selecteren en druk dan op de toets **ENTER** om binnen te gaan.

Druk op de toets ▲/▼ om de disk die u wilt weergeven te selecteren en druk dan op de toets **ENTER** om binnen te gaan.

Druk op de toets ◀/▶ om naar een andere pagina over te gaan.

Druk op de toets **INDEX** om het snelmenu binnen te gaan. U kunt hier de Herhaalmodus (Herhaal alles/Herhaal één/Uit) instellen, de preview In- of Uitschakelen en het Coderingstype instellen.

In de optie Coderingstype kunt u de geschikte coderen voor de ondertiteling instellen.



## De menu's gebruiken

Gebruik de toets ▲/▼ om een map te highlighten en druk dan op de toets **ENTER**.  
Gebruik de toets ▲/▼ om een bestand te highlighten en druk dan op de toets ► of **ENTER** om het bestand weer te geven.

Druk op de toets ■ om de weergave van het bestand te stoppen.

Druk op de toets **EXIT** om terug te keren naar het vorige menu.

### Text

Druk op de toets ◀/▶ om Tekst in the hoofdmenu te selecteren en druk dan op de toets **ENTER** om binnen te gaan.

Druk op de toets ▲/▼ om de disk die u wilt weergeven te selecteren en druk dan op de toets **ENTER** om binnen te gaan.

Druk op de toets ◀/▶ om naar een andere pagina over te gaan.

Druk op de toets **INDEX** om het snelmenu binnen te gaan. U kunt hier de Herhaalmodus (Alles/Eén/Uit) instellen, de achtergrondmuziek In- of Uitschakelen en een coderingstype kiezen.

In de optie Coderingstype kunt u de geschikte coderen voor de tekstbestanden instellen.

Gebruik de toets ▲/▼ om een map te highlighten en druk dan op de toets **ENTER**.

Gebruik de toets ▲/▼ om een bestand te highlighten en druk dan op de toets ► of **ENTER** om dat bestand weer te geven. Indien de weergegeven tekst uit meerdere pagina's bestaat kunt u naar andere pagina's overgaan door op de overeenkomstige cijfertoetsen te drukken.

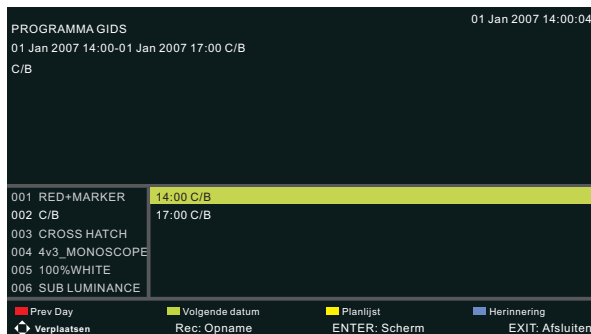
Druk op de toets **EXIT** om terug te keren naar het vorige menu.

## Belangrijke toetsen met enkelvoudige functies

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### PROGRAMMA GIDS (in de DTV-modus)

Druk op de toets **EPG** om het menu van de PROGRAMMA GIDS binnen te gaan.



Druk op **▲/▼** om het programma dat u wilt opnemen te markeren en druk op de toets **●** om (Rec: Opname) de parameters voor de opname in te stellen. Selecteer vervolgens de frequentie van de opname en controleer of de andere instellingen (starttijd, eindtijd en kanaal) juist zijn. Vergeet niet om op te slaan. Een opnamesymbool wordt op het EPG-scherm naast het programma dat voor opname is gepland weergegeven. Het apparaat kan een opname plannen terwijl de tv is ingeschakeld of in de modusstand-by is geschakeld. Wanneer een opname in de modus stand-by begint, is er geen beeld of geluid op het apparaat, maar het stand-by lampje zal afwisselend rood en groen knipperen.

Druk op de rode toets om de gids van de vorige dag te bekijken.

Druk op de groene toets om de gids van de volgende dag te bekijken.

Druk op de gele toets om de EPG-agendalist te bekijken.

Druk op de blauwe toets om een herinnering voor een programma in te stellen.

Druk op de toets **EXIT** om te verlaten.

### Kanaallijst

Druk op de toets **LIST** om de lijst van kanalen op het scherm te zien.

Druk op **▲/▼** om items te selecteren. Druk op **ENTER** om een kanaal binnen te gaan.

Druk op de toets **◀ / ▶** om in de lijst van kanalen naar een hogere of lagere pagina te gaan.

Druk op **EXIT** om de lijst van kanalen te verlaten.

### Favorietenlijst

Druk op de **♥** knop om de lijst met favorieten weer te geven.

Druk op de **▲/▼** knop om de items te selecteren. Druk op de **ENTER** knop om het kanaal te openen.



Druk op de **◀/▶** knop om de Favoriet 1,2,3,4 te selecteren.

Druk op de **CH+/CH-** knop om in de lijst met favorieten een pagina omhoog of omlaag te gaan.

Druk op de **EXIT** knop om af te sluiten.

## De functie teletekst gebruiken


### • Teletekst op het scherm weergeven

1. Selecteer een tv-zender die eenteleteksts signaal uitzendt.
2. Druk op de toets  om de modus Teletekst binnen te gaan.
3. Druk nogmaals op de toets  om de Mix-modus binnen te gaan. U kunt met deze functie een Teletekstpagina over een tv-programma weergeven.
4. Druk nogmaals op de toets  om Teletekst te verlaten of terug te keren naar de gewone ATV/DTV-modus.

### • Pagina's selecteren




1. Voer een paginanummer (van drie cijfers) in met behulp van decijfertoeetsen. Als u tijdens het invoeren op het verkeerde cijfer heeft gedrukt, moet u verder gaan tot u een getal van drie cijfers heeft ingevoerd en dan het juiste paginanummer opnieuw invoeren.
2. De toetsen **CH+/CH-** kunnen worden gebruikt om de voorgaande of volgende pagina te selecteren.

### • Index



Druk op de toets  om rechtstreeks over te gaan naar de pagina van de hoofdindex.

### • Tekstvergroten

U kunt terwijl een pagina op het scherm is aangegeven de tekst twee keer zo groot maken, zodat deze gemakkelijker te lezen is.


1. Druk op de toets  om de bovenste helft van de pagina te vergroten.
2. Druk opnieuw op de toets  om de onderste helft van de pagina te vergroten.
3. Druk nogmaals op de toets  om terug te keren naar de gewone display.

### • Toonmodus

U kunt verborgen informatie van Teletekst (bijv. het antwoord op quizvragen en puzzels enz.) door te drukken op de toets . Druk nogmaals op de toets  om de informatie van dedisplay te doen verdwijnen.

### • Subpagina

Sommige Teletekstpagina's omvatten meerdere subpagina's die automatisch door de tv-zender worden uitgezonden.

1. U kunt dergelijkesubpagina's rechtstreeks binnengaan door te drukken op de toets  endoor het nummer van degewenste subpagina in te voeren met behulp van decijfertoeetsen (vier cijfers). Voer bijvoorbeeld "0003" in om de derde subpagina binnen te gaan.
2. Druk opnieuw op de toetsom de modus subpagina te verlaten.

### • Gekleurde toetsen (Rood, Groen, Geel en Blauw)

Druk op de gekleurde toetsenom de overeenkomstig gekleurde pagina's rechtstreeksbinnen te gaan, als aangegeven onderaan het venster van teletekst.

## Problemen oplossen

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### De oorzaak van problemen vinden en oplossen

Before contacting the service technician, please check the following points. If a problem still persists, unplug the TV and call for assistance.

<b>Geluid van analoge tv</b>		
<b>Symptomen</b>	<b>Mogelijke oorzaken</b>	<b>Wat u kunt doen</b>
Kraakgeluiden of vervormd geluid.	Storing van auto's, TL-lampen, video-recorder, een radio-uitzending, persoonlijke computer of andere apparatuur.	Schakel dergelijke apparaten één voor één uit om na te gaan of de storing verdwijnt. Kijk ook naar wat te doen bij beeldstoringen.
Stereo schakelt over naar mono.	Een zwak signaal of een uitzending in mono.	Controleer het signaal en uw antennesysteem.

<b>Beeld van analoge tv</b>		
<b>Symptomen</b>	<b>Mogelijke oorzaken</b>	<b>Wat u kunt doen</b>
Korrelig (sneeuw) beeld.	Het is mogelijk dat uw videorecorder defect is. Problemen met de zender. De antenne is verplaatst, beschadigd of losgekoppeld.	Als u een videorecorder heeft, probeer de antenne rechtstreeks op de televisie aan te sluiten. Als de fout wordt verholpen is de videorecorder wellicht defect. Laat uw antennesysteem nakijken.
Extra contouren rond objecten in het beeld (spookbeelden).	De antenne ontvangt een dubbel signaal door weerkaatsing van bergen of gebouwen. Defect antennesysteem.	Probeer op een beter signaal van dezelfde tv-zender af te stemmen. Laat uw antennesysteem nakijken.
Beeldstoringen zoals vlekken of strepen.	Zwak antennesignaal. Storing van elektrische apparatuur zoals werktuigen of motoren. Instellingen voor de uitgang van de digitale videoapparatuur stemmen niet overeen met de technische gegevens van de VGA of HDMI-ingang van de monitor.	Probeer op een beter signaal van dezelfde tv-zender af te stemmen. Laat uw antennesysteem nakijken. Verplaats het apparaat dat storingen veroorzaakt verder weg of schakel het indien mogelijk uit. Pas indien mogelijk de hernieuwingsnelheid of de

## Problemen oplossen

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

		resolutie-instellingen van het digitale apparaat aan.
Beeldstoring zoals golvende lijnen of patronen. Geluidsstoringen kunnen ook aanwezig zijn.	Een ander apparaat gebruikt dezelfde frequentie. Kabel van slechte kwaliteit in het pad tussen de tv en de tv-antenne. Uw antennesysteem ontvangt een ongewenst signaal op dezelfde frequentie.	Schakel andere apparaten in stand-by om te zien of de storing dan stopt: stel een andere uitgangsfrequentie in dan die van het apparaat dat de storing veroorzaakt (zie de handleiding ervan). Koop een kabel van betere kwaliteit. Laat uw antennesysteem nakijken.
Verwarde letters op teletekst.	Signaal van slechte kwaliteit.	Verwijs naar “Sneeuw op het beeld” en “Spookbeelden”.
Wanneer de RGB-ingang wordt gebruikt is er een vervormd of geen beeld.	Het synchronisatiesignaal ontbreekt.	Druk op de toets AV om de AV-ingang te selecteren die het synchronisatiesignaal ontvangt.

### Digitale terrestriale tv

Symptomen	Mogelijke oorzaken	Wat u kunt doen
Het beeld blokkeert of bevroest. Het geluid is gebroken.	Zwak signaal of verkeerde type antenne.	Probeer opnieuw af te stemmen. De antenne is wellicht niet geschikt voor digitale tv-uitzendingen.
Sommige kanalen ontbreken.	De tv ontvangt één of meerdere digitale multiplex-frequenties niet.	Het is mogelijk dat u zich op een plaats bevindt waar geen goed digitaal tv-signaal kan worden ontvangen. Laat uw antennesysteem door een antenne-installateur nakijken.
Eén van of alle bovenstaande defecten.	Storing of ander probleem veroorzaakt door een voorbij komend antennesignaal van andere apparatuur.	Probeer de antenne rechtstreeks op de ontvanger van de digitale tv aan te sluiten en dan opnieuw af te stemmen. Als andere apparatuur is uitgerust met een radiofrequentie modulator,

## Problemen oplossen

		schakel die uit of stel er een andere frequentie op in en stem de analoge tv opnieuw af. (Verwijs naar de handleiding van de andere apparatuur om te leren hoe dit te doen.)
--	--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Multiplex

DVB-T (digitale video-uitzending - Terrestriaal) is een uitzending in groepen van kanalen op één gemeenschappelijke frequentie. Deze regeling staat bekend als een Multiplex. Er zijn verschillende multiplexen in het DVB-T-systeem, waarbij elk een groep kanalen draagt. Als het signaalniveau op een bepaalde multiplexfrequentie te zwak is, is het mogelijk dat u de hele groep van kanalen op deze multiplex verliest.

### Algemeen

Symptomen	Mogelijke oorzaken	Wat u kunt doen
Het beeld heeft de verkeerde afmeting of het bronapparaat (computer, dvd-speler, set top-box e.d.) staat u niet toe een pixelresolutie in te stellen die het scherm kan reproduceren.	Het bronapparaat heeft geen resoluties die zijn opgegeven in deze handleiding. De kabel van de aansluiting omvat niet alle benodigde aansluitingen.	Voorkom het gebruik van oude kabels en adapters. Gebruik alleen moderne kabels. Herstart het bronapparaat na het aansluiten en opstarten van de display. Gebruik een andere grafische adapter in uw computer. Controleer de compatibele video-resoluties die in deze handleiding zijn opgegeven.
Het beeld ziet er samengedrukt of uitgerekt uit, ook al zijn de waarden van de beeldafmetingen correct ingesteld (bijvoorbeeld 4:3 of 16:9).	Het apparaat dat op de display wordt weergegeven is ingesteld op de verkeerde beeldafmetingen.	Kies de correcte beeldverhouding voor de uitgang van het bronapparaat dat op de tv wordt weergegeven, zoals 4:3 (conventioneel beeld) of 16:9, 1280x720 of 1920x1080 pixels in overeenstemming met breedbeeldschermen. 4:3 (oud, conventioneel) of 16:9 of 1280 x 720 of 1920 x 1080 pixels om weer te geven op breedbeeldschermen.

## Problemen oplossen

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

Geen beeld.	Helderheid en contrastniveaus zijn op het minimum ingesteld.	Verhoog de instelling van de helderheid en het contrast.
Geen geluid.	Het volume is ingesteld op het minimum. Het geluid is uitgeschakeld.	Zet het volume harder. Druk op de toets Geluid uit om het geluid weer in te schakelen.

### Afstandsbediening

Symptomen	Mogelijke oorzaken	Wat u kunt doen
Verkeerde functies of kort bereik.	De batterijen zijn leeg. Er zit een obstakel in de weg.	Verwijder voorwerpen en obstakels die in de weg zitten en richt van recht voor de afstandssensor in een rechte lijn.

### Voeding

Symptomen	Mogelijke oorzaken	Wat u kunt doen
De televisie lijkt "dood" - geen lichten branden en niets werkt.	Geen stroomvoeding. De hoofdschakelaar is uitgeschakeld. De zekerheid is gesprongen of de circuitonderbreking geactiveerd.	Controleer de voedingsschakelaars op de televisie en bij het stopcontact. Controleer of het stopcontact onder spanning staat. Controleer de zekering of de circuitonderbreking in uw zekeringenkast. Zoek naar de mogelijke oorzaak voordat u deze vervangt of terugstelt.
Reageert niet op de afstandsbediening of knoppen van de tv. "Vastgelopen" in stand-by.	De micro-controller is verstoord door een elektrische storing.	Schakel de hoofdschakelaar uit en wacht vijf minuten voordat u opnieuw probeert. (Laat de tv ontkoppeld en bel een reparateur als dit niet helpt.)
Reageert niet op bepaalde toetsen van de tv of afstandsbediening.	Vergrendeling van kanaal, installatie, kinderslot of toetsenbordslot is ingeschakeld (indien aanwezig).	Verwijs naar het overeenkomstige hoofdstuk van de handleiding.

### Onderhoud

U kunt voorkomen dat uw apparaat vroegtijdig defect raakt. Gebruik uw product met de nodige voorzichtigheid en reinig het regelmatig voor een lange levensduur. Vergeet niet het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen voordat u het reinigen begint.

#### Het scherm reinigen

1. Hier is een handige manier om uw scherm een tijdlang stofvrij te houden. Bevochtig een zachte doek in een mengsel van lauw water en een weinig wasverzachter of vaatwasmiddel. Wring de doek uit tot deze bijna droog is en veeg daarna over het scherm.
2. Zorg ervoor dat geen overtollig water op het scherm achterblijft en laat het aan de lucht drogen voordat u de tv inschakelt.

#### De behuizing reinigen

Veeg stof of vuil van de behuizing met een zachte, droge, pluisvrije doek. Gebruik in geen geval een natte doek.

### Information for Users in the EU

Als een verantwoordelijke verdeler hechten wij waarde aan het milieu. Daarom raden wij U aan om de correcte verwijderingprocedure te volgen voor uw product, verpakkingsmaterialen, en indien van toepassing, accessoires en batterijen. Dit draagt bij tot de instandhouding van natuurlijke bronnen en zorgt ervoor dat de materialen gerecycleerd worden op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. U moet de wetten en regels volgens voor verwijdering. Elektrische afvalproducten en batterijen moeten afzonderlijk van het huishoudelijk afval verwijderd worden wanneer het toestel het einde van de levensduur bereikt. Neem contact op met de winkel waar U het product heeft gekocht en met het plaatselijke bestuur om meer te weten over het verwijderen van afval en recyclage. De batterijen moeten verwijderd worden bij uw plaatselijk recyclagepunt. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing om te weten hoe U de batterijen moet verwijderen voor afval.



#### Hulplijn Nederland

Hiervoor kunt u contact opnemen met het BCC Service Center: 0900 0555 (12 cent p/m), geopend van maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur.

#### Hulplijn New Vandenborre

Die dienst na verkoop is bereikbaar van maandag t/m zaterdag aan hulplijn 02 334 00 00. & 02 334 00 02.

New Vandenborre

Slesbroekstraat 101

1600 Sint-Pieters-Leeuw

Belgium.

BCC elektro-speciaalzaken B.V.

Postbus 75513 · 1118 ZN Schiphol

Bellsingel 61 · 1119 NT Schiphol Rijk



## TECHNISCHE GEGEVENS

MODEL		B3228HD LED
Paneel	Paneelgrootte	31.5"
	Helderheid	200
	Contrastverhouding	3000:1
Max. resolutie		1366×768
I/O-connector	CI-sleuf	1
	USB	1
	HDMI	3
	YPbPr	1
	VIDEO AUDIO-INGANG	1
	VGA/PC AUDIO-INGANG	1
	COAXIAAL UIT	1
	HOOFDTEL EFOON	1
	antenne-IN GANG	1
	Scart-Ingang	1
Voeding		AC 100-240V~ 50/60Hz
Stroomverbruik		Max.35W, Standby<0.5W
Afmetingen (BxDxH)		736.2x190x481 mm
GEWICHT (netto)		5.0 kg

Brandt B3228HD LED

ENERG  
енергия · ενεργεια  
Y IJA  
IE IA

A+  
A  
B  
C  
D  
E  
F

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ  
ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA  
ENERGY · ENERGIE  
ENERGI

29 Watt

43 kWh/annum

80 cm 31.5 inch

2010/1062 - 2014

<b>Stroomverbruik in stand-by (approx.)</b>	< 0.50 W
<b>Schermresolutie</b>	1366 x 768 pixels

We bieden onze excuses aan voor elk ongemak dat veroorzaakt wordt door kleine onregelmatigheden in deze gebruiksaanwijzing die zich kunnen voordoen als het gevolg van productverbetering -en ontwikkeling.

Darty Holdings SNC © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France ☐

01/06/2015

# Índice

<b>Advertencia</b> .....	<b>1</b>
<b>Instalación de la base</b> .....	<b>6</b>
<b>Control del Aparato</b> .....	<b>8</b>
Panel Frontal.....	8
Panel Lateral y Posterior.....	9
<b>Preparación</b> .....	<b>10</b>
Utilización del mando a distancia.....	10
Instalación de las Pilas en el Mando a Distancia.....	10
Sustitución de las pilas.....	10
<b>Conexión y configuración</b> .....	<b>11</b>
Instalación de los cables.....	11
<b>Mando a Distancia</b> .....	<b>12</b>
<b>Funcionamiento Básico</b> .....	<b>14</b>
GUÍA DE INICIO RÁPIDO.....	14
Encender y apagar el televisor.....	14
Selección de Canal.....	15
Ajuste del Volumen.....	15
Cambio de la Fuente de Entrada.....	15
Cómo Navegar por los Menús.....	15
<b>Funcionamiento de los Menús</b> .....	<b>16</b>
Configuración del Menú de Imagen.....	16
Configuración del Menú de Sound.....	17
Configuración del Menú de Canal.....	18
Configuración del Menú de Bloquear sistema.....	20
Configuración del Menú de Configuración.....	21
Utilización del modo MULTIMEDIA.....	24
<b>Botones Únicos e Importantes</b> .....	<b>28</b>
PROGRAM GUIDE.....	28
Lista de canales.....	28
Lista de favoritos.....	28
<b>Teletexto</b> .....	<b>29</b>
Utilización de la prestación de teletexto.....	29
<b>Guía para la Resolución de Problemas</b> .....	<b>30</b>
Resolución de Problemas.....	30
Mantenimiento.....	34
<b>Ficha del producto</b> .....	<b>35</b>

### INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para la comunicación por radio. No obstante, no se puede garantizar que en una instalación particular no se producirán interferencias. En caso de que este aparato genere interferencias en la recepción de radio o televisión, que se pueden determinar fácilmente apagando y encendiendo el aparato, el usuario debe intentar corregir las interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambiar la posición de la antena de recepción.
- Incrementar la distancia entre el aparato y el receptor.
- Conectar el aparato en una toma de corriente que pertenezca a un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o un técnico de radio/televisión con experiencia.

Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente autorizada por la parte responsable del cumplimiento de la reglamentación, podría anular el derecho del usuario a utilizar el aparato.

### PRECAUCIÓN

No intente realizar ninguna modificación en este producto sin la autorización escrita del distribuidor. Cualquier modificación no autorizada podría anular el derecho del usuario a utilizar este producto.

No se debe mantener una imagen inmóvil en la pantalla durante un periodo prolongado de tiempo y tampoco visualizar imágenes extremadamente luminosas en la pantalla.

Al instalar el televisor, mantenga una distancia mínima de 10cm entre el televisor y los demás objetos (paredes, muebles, etc.) para garantizar suficiente ventilación.

Si el aparato no tiene una adecuada ventilación, podría producirse un incendio o un problema en el producto debido al incremento de la temperatura interna.

Temperatura Operativa: 5°C a 35°C Humedad Operativa: ≤80%

Temperatura de Conservación: -15°C a 45°C Humedad de Conservación: ≤90%

**Las imágenes e ilustraciones de este Manual de Instrucciones solo sirven como referencia y pueden ser distintas a la imagen real del producto. El diseño del producto y las especificaciones pueden variar sin previo aviso.**

## Advertencia

### Alimentación

Este televisor ha sido diseñado para funcionar con un suministro eléctrico AC de 100-240 Voltios 50/60Hz. El uso de cualquier otra fuente de alimentación podría dañar el aparato. Antes de conectar el televisor por primera vez, compruebe que la placa de características (en la parte posterior del televisor) indica 100-240V. El fabricante NO será responsable de los daños o lesiones provocados por el uso del producto con una fuente de alimentación incorrecta.



En el interior de este aparato existe tensión eléctrica peligrosa que puede provocar una descarga eléctrica.



Este aparato está doblemente aislado y no requiere conexión a tierra.



Esta señal indica que el aparato cumple las normas europeas de seguridad y compatibilidad electromagnética.



Con este aparato se incluyen instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.

### Uso correcto y mantenimiento del televisor

Este televisor ha sido diseñado y fabricado conforme a las Normas Europeas de Seguridad, pero al igual que cualquier aparato electrónico es importante adoptar unas precauciones para evitar problemas y asegurar el funcionamiento óptimo. Estas son algunas recomendaciones. Antes de utilizar el televisor lea detenidamente estas instrucciones.

Proteja el cable de alimentación. Debe garantizar que el cable eléctrico no sea pisado, aplastado, dañado, cortado o pellizcado.

Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación antes de alejarse del televisor, a menos que el funcionamiento del televisor requiera el suministro eléctrico continuo.

Interrumpa el uso del televisor, cuando haya derramado líquido encima, el aparato esté dañado o no funcione con normalidad. Desenchufe el televisor inmediatamente y consulte a un técnico.

## Advertencia

Evite las condiciones extremas, por ejemplo los lugares mojados, con elevada humedad, fuertes vibraciones, temperaturas extremadamente elevadas o bajas, la luz solar directa y lugares con mucho polvo.

No instale al televisor ninguna base o pie provisional.

No introduzca ningún objeto en los orificios o ranuras de ventilación.

Para evitar descargas eléctricas, no abra ninguna cubierta del aparato.

No toque la pantalla LED porque se calienta durante su funcionamiento, este fenómeno es normal y no supone ninguna avería.

Si algo funciona incorrectamente, no intente arreglarlo usted mismo, acuda a un servicio técnico oficial.

Apague la televisión y desenchúfela de la toma de corriente durante lastormentas.

### **Limpieza**

Desconecte el aparato de la toma de corriente y utilice solo un paño suave ligeramente humedecido. No utilice ninguna sustancia química ni detergentes fuertes porque podrían dañar la carcasa o la pantalla del televisor.

No permita que alguna gota de agua permanezca en la pantalla porque la humedad puede provocar la pérdida de color permanente.

Los restos de grasa se deben eliminar solo con un producto de limpieza indicado para pantallas LED y disponible a la venta.

### **Fatiga visual**

Cuando el producto se utilice como una pantalla de ordenador, los especialistas sanitarios y de seguridad recomiendan realizar descansos breves y frecuentes en lugar de descansos más largos y ocasionales. Por ejemplo es preferible descansar durante 5-10 minutos después de una hora de uso continuo que descansar 15 minutos después de 2 horas de uso.

No utilice la pantalla sobre un fondo luminoso y tampoco donde la luz directa del sol u otra fuente de luz se refleje directamente sobre la pantalla.

### Manipulación y uso de las pilas

Las pilas solo deben ser manipuladas por personas adultas. No permita que ningún niño utilice este mando a distancia si la tapa del compartimento de las pilas no está bien cerrada.

Este mando a distancia utiliza 2 pilas tipo AAA de 1.5V (no incluidas), las cuales son accesibles y pueden reemplazarse.

Abra la tapa del compartimento de las pilas situado en la parte inferior del mando a distancia para retirar las pilas.

**PRECAUCIÓN:** Si las pilas no se instalan correctamente, podría producirse una explosión. Sustituir las pilas por otras del mismo tipo o equivalente.

### Conexión del Cable de Alimentación

En la mayoría de aparatos eléctricos se recomienda conectar el aparato en un circuito exclusivo; es decir un circuito con una sola toma de corriente que suministrará electricidad solo a ese aparato y sin otra toma de corriente adicional. No sobrecargue las tomas de corriente. Las tomas de corriente sobrecargadas, sueltas o dañadas, los alargadores, los cables de alimentación dañados, o los cables con el aislante dañado o agrietado son peligrosos. Cualquiera de estas circunstancias puede provocar una descarga eléctrica o un incendio. Examine el cable de alimentación de su aparato con regularidad, y si detecta que está dañado o deteriorado, desenchufe el cable, interrumpa el uso del aparato y acuda al servicio técnico para que sustituyan el cable de alimentación.

### ATENCIÓN:



A fin de prevenir posibles lesiones auditivas, no escuche a niveles de volumen elevados por largos periodos de tiempo.

### Desconexión del Aparato

La clavija eléctrica es el dispositivo de desconexión, y debe estar siempre operativa.

### ADVERTENCIAS

- ❖ Este aparato ha sido concebido solo para uso doméstico y no se debe utilizar con ningún otro objetivo o aplicación, por ejemplo el uso no doméstico o el uso comercial.
- ❖ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o persona con formación similar para evitar cualquier peligro.
- ❖ Este aparato no debe estar expuesto a gotas de agua ni salpicaduras, y no se debe colocar encima ningún objeto con líquido, por ejemplo un jarrón.
- ❖ No colocar encima del aparato ningún objeto con una llama de fuego, por ejemplo una vela encendida.
- ❖ No obstruir la ventilación, cubriendo los orificios de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- ❖ **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, el aparato se debe instalar en el suelo/pared conforme a las instrucciones de instalación.
- ❖ Este aparato no debe ser utilizado en un clima tropical.

### INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- No instale el aparato cerca de cualquier fuente de calor, por ejemplo un radiador, calefactor, cocina u otros aparatos (incluso un amplificador) que generan calor.
- Para evitar un incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni la humedad.
- Proteja el cable de alimentación para evitar que sea pisado o pellizcado especialmente cerca de la clavija, receptáculos eléctricos y en el punto donde el cable sale del aparato.
- Utilice solo accesorios/piezas indicados por el fabricante.
- Cualquier reparación debe ser efectuada por el servicio técnico oficial. El aparato debe ser reparado cuando sufra cualquier daño, por ejemplo cuando el cable de alimentación o la clavija estén dañados, cuando se haya derramado líquido o se haya introducido algún objeto en el aparato, el aparato haya estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funcione con normalidad, o haya sufrido una caída.

#### ELIMINACIÓN

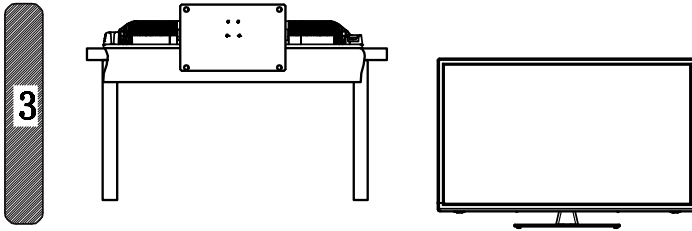
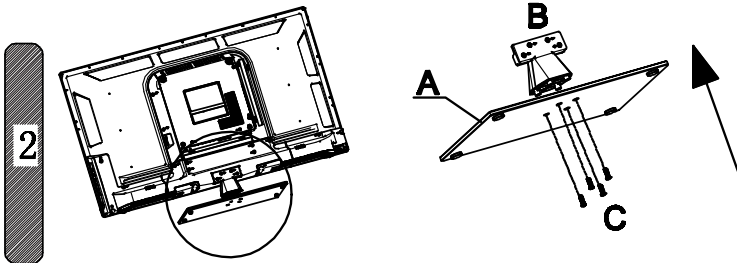
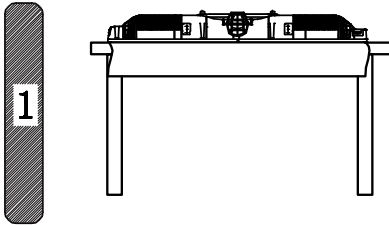
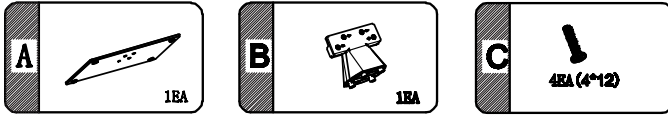
- No tire este producto en la basura doméstica general.
- Este producto se debe eliminar conforme a la normativa local correspondiente.

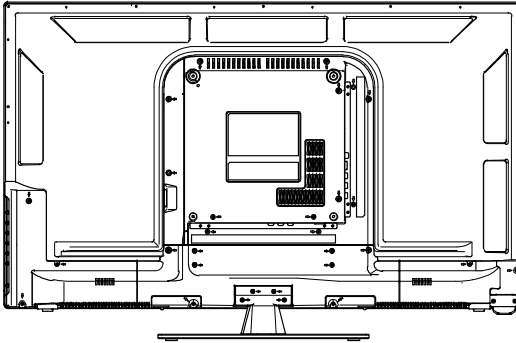
#### NOTA

- Si el televisor está frío al tacto, puede haber un pequeño “destello” al encenderlo. Esto es normal; el televisor no presenta ningún problema.
- Ocasionalmente, en la pantalla podría aparecer algún píxel inactivo como un punto fijo azul, verde o rojo. Esto no afecta a la capacidad del aparato.
- Evite tocar la pantalla o mantener el(los) dedo(s) encima durante un largo periodo de tiempo. En caso contrario, podría producirse una distorsión temporal en la pantalla.



# Stand Installation





### Instalación del televisor en la pared

El televisor se puede instalar en una pared utilizando un kit VESA de 200mm x 200mm suministrado por separado.

Instale el televisor según las instrucciones suministradas con el kit. Atención con la instalación eléctrica, los conductos de gas y de agua de la pared. Si tuviera alguna duda, consulte a un instalador cualificado.

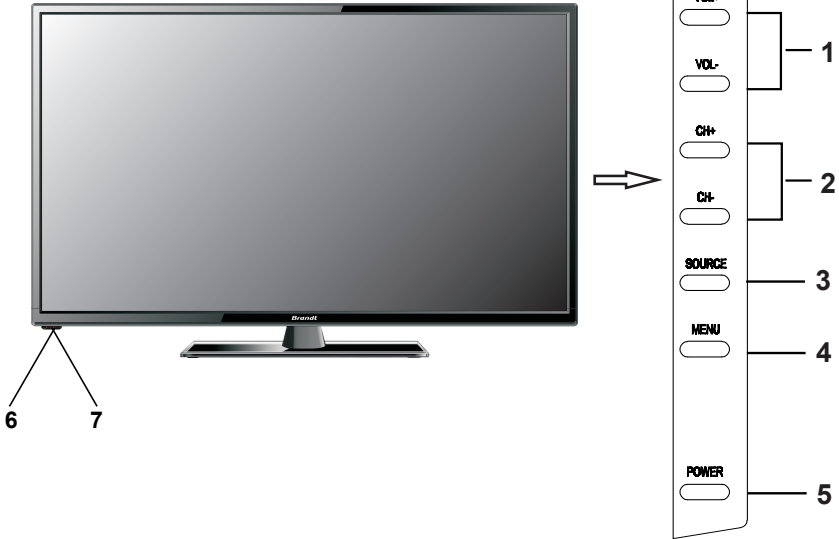
La longitud de los tornillos que se introducen en el televisor no debe ser superior a 8mm (tornillos inferiores) o 10mm (tornillos superiores).


Pregunte en el establecimiento donde adquirió el producto para saber dónde puede comprar el kit VESA.

# Control del Aparato

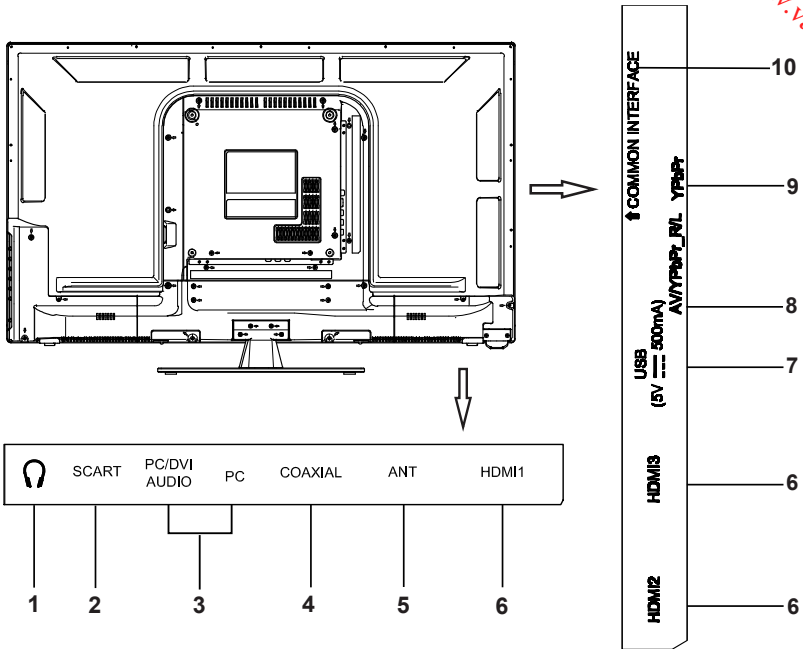
Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

## Panel Frontal



1. CH+/CH-: Cambio de canal
2. VOL+/VOL-: Cambio de volumen
3. MENU: Acceso al menú
4. SOURCE: Seleccionar la fuente de entrada
5. : Botón de encendido
6. Sensor: Sensor de infrarrojos
7. Conexión: Indicador de conexión

## Panel Lateral y Posterior



1. Salida para auriculares
2. Audio de DVI/PC
3. Entrada para SCART
4. Coaxial
5. Entrada de la antena
6. HDMI
7. Dispositivo USB
8. Entrada para componente(YPbPr)
9. Entrada señal para AV audio/video
10. Ranura CI

## Preparación

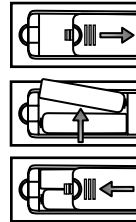
### Utilización del mando a distancia

Cuando utilice el mando a distancia, debe dirigirlo hacia el sensor del mando a distancia del televisor. Si existe algún objeto entre el mando a distancia y el sensor del mando a distancia del aparato, el televisor podría no funcionar.

- ◆ Apunte el mando a distancia hacia el SENSOR DEL MANDO A DISTANCIA situado en el televisor.
- ◆ Cuando el televisor se utilice en una zona muy iluminada, los infrarrojos del SENSOR DEL MANDO A DISTANCIA podrían no funcionar correctamente.
- ◆ La distancia máxima efectiva para el uso del mando a distancia es aproximadamente 7 metros.

### Instalación de las Pilas en el Mando a Distancia

1. Empuje y abra la tapa de las pilas del mando a distancia.
2. Instale dos pilas AAA(no suministradas). Al instalar las pilas, siga correctamente las indicaciones de polaridad (+/-).
3. Vuelva a cerrar la tapa.



### Sustitución de las pilas

Cuando las pilas se estén agotando, la distancia operativa del mando a distancia disminuirá considerablemente y tendrá que sustituir las pilas por otras nuevas.

#### Notas sobre la Utilización de Pilas:

El uso de unas pilas del tipo incorrecto puede provocar la fuga del líquido electrolito y/o la explosión. Siga estas recomendaciones:

- ◆ Asegúrese siempre de que las pilas están correctamente instaladas siguiendo las indicaciones + y - del compartimento de las pilas.
- ◆ Las pilas de cada tipo tienen distintas características. No mezcle pilas de distinto tipo.
- ◆ No mezcle pilas usadas y nuevas. Si se mezclan pilas usadas y nuevas, se reducirá la vida útil de las pilas y/o se producirá una fuga del líquido electrolito.
- ◆ Cuando las pilas no funcionen sustitúyalas inmediatamente.
- ◆ El líquido electrolito de las pilas puede provocar irritación cutánea. Si observa una fuga de líquido electrolito, límpielo inmediatamente con un paño seco.
- ◆ Las pilas pueden tener una menor vida útil según las condiciones de conservación. Las pilas se deben extraer siempre que prevea que el mando a distancia no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
- ◆ Las pilas (batería o las pilas instaladas) no deben estar expuestas a un calor excesivo procedente de la luz del sol, fuego o similar.

## Conexión y configuración

Downloaded from [www.subenborre.be](http://www.subenborre.be)

### Instalación de los Cables

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente esta sección.

1. Extraiga el televisor del envase y colóquelo en una superficie estable. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, espere hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.

**NOTA:**

- ◆ Antes de enchufar o desenchufar el televisor, un ordenador u otros aparatos, debe comprobar que previamente se ha apagado; al desenchufar el cable de alimentación o el cable de señal, agarre la clavija (la parte aislada), no tire del cable.

2. La clavija de salida RF se puede conectar a la clavija de entrada RF del televisor.
3. La clavija de salida AV del DVD se puede conectar a la clavija de entrada AV del televisor utilizando el cable AV.

**NOTA:**

- ◆ Las entradas de component y AV no se pueden utilizar a la vez porque comparten una única entrada audio.
- ◆ Si COMPONENT (YPbPr) y AV funcionan como un miniterminal, y comparten el mismo audio, elija utilizar el cable AV con un conector a tres conectores.

4. La clavija de salida COMPONENT (YPbPr) del DVD se puede conectar a la clavija de entrada COMPONENT (YPbPr) del televisor utilizando el cable AV.
5. Conecte un extremo del cable VGA a la clavija VGA del ordenador, conecte el otro extremo del cable VGA a la clavija VGA (PC) del ordenador, y ajuste los tornillos en el sentido de las agujas del reloj en los dos extremos del cable VGA.

**NOTA:**

- ◆ No fuerce la conexión de la clavija VGA de 15-pin.

6. Conecte un extremo del cable HDMI a la clavija de salida HDMI, conecte el otro extremo del cable HDMI a la clavija HDMI del televisor.

**NOTA:**

- ◆ No fuerce la conexión de la clavija HDMI.

Cuando conecte un cable HDMI y el archivo esté en formato VGA o DVI, deberá conectar un cable de PC/VGA para obtener sonido

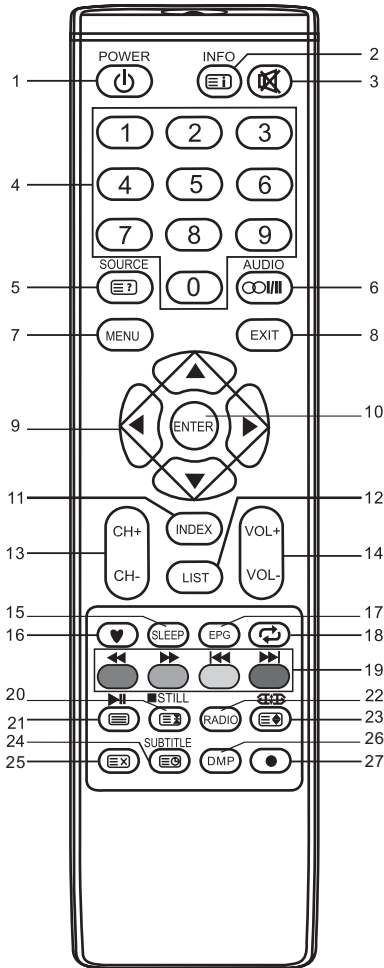
7. Conecte el televisor a un dispositivo externo utilizando la clavija SCART.
8. La señal audio del televisor se transmite al equipo audio externo mediante la clavija de Salida Audio Digital.
9. Compruebe que todos los cables AV están conectados correctamente a la clavija correspondiente.
10. Conecte el cable de alimentación AC a la fuente de alimentación 100-240V~ y.

**NOTA:**

- ◆ El rango de la tensión de alimentación eléctrica del televisor es 100-240V~ 50/60Hz, no conecte el televisor a una toma de corriente fuera de estos valores.
- ◆ Al enchufar el cable de alimentación, sujete la parte aislada de la clavija del cable, no toque directamente la parte metálica del cable.

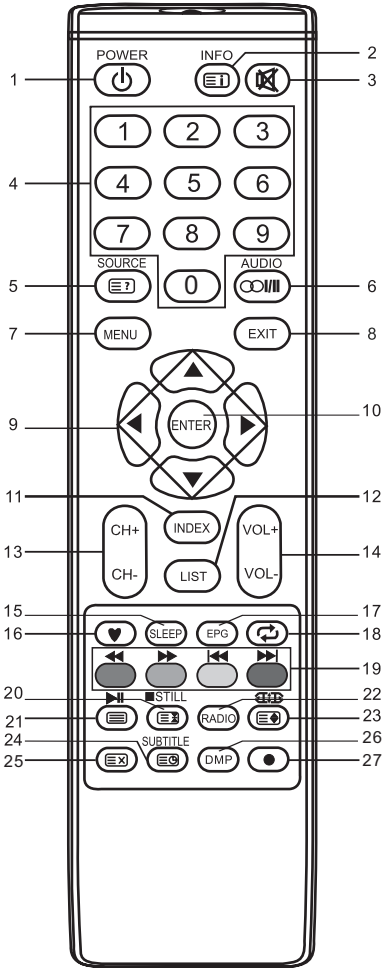
# Mando a Distancia

Estos son los botones del mando a distancia original:



1. **POWER**: Conexión, enciende o apaga el televisor.
2. **INFO**: Pulse para ver en pantalla la información del programa actual (en modo DTV), o pulse para ver información sobre una imagen que esté viendo (en modo MULTIMEDIA). **INFO**: Ir a la página índice.
3. **MUTE**: Pulse para enmudecer o restaurar el sonido del televisor.
4. **BOTONES NUMÉRICOS**: Seleccionar los canales o introducir la contraseña.
5. **FUENTE**: Pulse para seleccionar la fuente de entrada. **SOURCE**: Revela la información oculta de algunas páginas del teletexto.
6. **AUDIO** (**∞ I/II**): Pulse para cambiar el Idioma del audio en modo DTV.
7. **MENU**: Pulse para entrar en la pantalla del menú y acceder a distintas variables opcionalmente ajustables.
8. **EXIT**: Salir del Menú OSD.
9. **▲/▼/◀/▶**: Pulse uno de los botones de navegación para seleccionar.
10. **ENTER**: Pulse para ejecutar la opción seleccionada en la pantalla del menú.
11. **INDEX**: Pulse para activar el menú rápido. (En modo MULTIMEDIA) Pulse para activar la Configuración PVR (en modo DTV).
12. **LIST**: Pulse para visualizar la lista de canales. Pulse de nuevo para salir.
13. **CH+/CH-**: Pulse para seleccionar el canal anterior o siguiente.
14. **VOL+/VOL-**: Pulse para incrementar o disminuir el volumen.
15. **SLEEP**: Pulse para configurar el temporizador sleep. Cuando el intervalo de tiempo configurado haya transcurrido, el televisor activará el modo de espera.
16. **♥**: Activa/desactiva la lista de programas favoritos.

# Mando a Distancia



17. EPG: Guía Electrónica de Programación(en el modo DTV). Pulse de nuevo para desactivarla.
18. : Volver al último programa visto.
19. BOTONES DE COLORES: Botones rojo/ verde/ amarillo/ azul (Ver la nota a pie de página).
  - ◀◀: Retroceso rápido (en modo MULTIMEDIA).
  - ▶▶: Avance rápido (en modo MULTIMEDIA).
  - ◀◀: Anterior (en modo MULTIMEDIA).
  - ▶▶: Siguiente (en modo MULTIMEDIA).
20. STILL: Pulse para detener la imagen.
  - : Pulse para detener la página de teletexto visualizada, pulse de nuevo para desactivar.
  - : Stop (en modo MULTIMEDIA/PVR).
21. : Pulse para activar el Teletexto, pulse de nuevo para acceder al modo MIX (MEZCLA), pulse una vez más para desactivar.
  - ▶||: Reproducir/Pausa(en modo MULTIMEDIA).
22. RADIO: Pulse para intercambiar programas de Radio y DTV cuando existe programación de Radio (En modo DTV).
23. : Pulse para seleccionar distintos tamaños de imagen.
  - : Pulse para ampliar la imagen en la pantalla de teletexto.
24. : Activar el modo de subtítulos o subpágina.
25. : Oculta la página de teletexto de la pantalla. Pulse una vez más para activar de nuevo, pulse una vez más para desactivar.
26. DMP (Digital Media Professionals Inc.):
  - Pulse para cambiar a la fuente multimedia. Cuando se encuentre en el submenú, puede pulsar el botón volver directamente a la fuente multimedia.
27. ● : Pulse para iniciar la grabación (en modo DTV).

## Nota:

Los botones rojo, verde, azul y amarillo son multifuncionales; siga los mensajes de la pantalla y las instrucciones de cada sección.



### GUÍA DE INICIO RÁPIDO

---

#### • Conexión

1. Conecte el televisor a la toma de corriente.
2. Conecte la clavijapara "antena" o "cable TV" a la clavija DE ENTRADA DE ANTENA (ANT) situada en la parte posterior del televisor.

#### • Primera Configuración

Al encender el televisor por primera vez, en la pantalla aparecerá una secuencia de mensajes que le ayudarán a realizar la configuración básica.

##### Idioma OSD

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar el Idioma OSD, y a continuación pulse el botón ◀/▶ para seleccionar Idioma OSD (Idioma de los Mensajes en Pantalla) deseado.

##### Configuración de Modo

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar la Configuración de Modo, y a continuación pulse el botón ◀/▶ para seleccionar Modo Hogar o Modo Almacén.

Si selecciona el Modo Hogar, el Modo Almacén quedará desactivado después de la Configuración Inicial. El Modo Hogar es la configuración recomendada para disfrutar del consumo energético más eficiente.

Si desea configurar el Modo Almacén, en la pantalla aparecerá un mensaje para que confirme esta opción.

##### País

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar País, y a continuación pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el país correcto.

##### Tipo de sintonizador

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar Tipo de Sintonizador, y a continuación pulse el botón ◀/▶ para seleccionar Antena o Cable.

##### Búsqueda automática

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar Sintonización Automática, y a continuación pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el modo de sintonización: DTV+ATV, DTV, ATV.

##### Número de canal lógico (LCN)

Pulse los botones ◀/▶ para activar o desactivar esta función.

##### Actualización automática de canal

Pulse los botones ◀/▶ para activar o desactivar esta función.

- ◆ Cuando selecciona TV digital: aparecerá un paso que le permite ajustar los parámetros de los canales.

Para más información, remítase a "Canales (Búsqueda automática)".


### Encender y apagar el televisor

---

#### • Encender el televisor

Conecte el televisor a una toma de corriente. Para encender el televisor desde el modo de espera, pulse el botón  del mando a distancia.

#### • Apagar el televisor

Pulse el botón  del mando a distancia para activar el modo de espera. Para apagar el televisor por completo, deberá desenchufar el cable de alimentación.

El aparato no debe permanecer en el modo de espera durante periodos prolongados de tiempo. Si el televisor no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo, se recomienda desenchufar el aparato de la toma de corriente y de la antena.

#### • Sin señal

El mensaje "Sin Señal" aparece en la pantalla cuando no hay ninguna señal de entrada. En otros modos, el televisor se apagará automáticamente después de 15 minutos si no recibe ninguna señal.

En el modo PC, el televisor se apagará automáticamente cuando no se reciba

## Funcionamiento Básico

ninguna señal durante 1 minuto.



### Selección de Canal

---

- **Utilice el CH+/CH- del panel de televisor o del mando a distancia.**  
Pulse CH+ para avanzar al siguiente canal.  
Pulse CH- para retroceder al canal anterior.
- **Utilización de los botones numéricos 0- 9.**  
El número de canal se puede seleccionar pulsando 0 a 9. (En modo ATV, DTV)
- **Ejemplo**  
Para seleccionar un canal de un solo dígito (por ej. Canal 5): Pulse 5.  
Para seleccionar un canal de dos dígitos (por ej. Canal 20): Pulse 2 y 0 seguidamente.

### Ajuste del Volumen

---

- Pulse el botón **VOL+/-** para ajustar el volumen.
- Si desea DESACTIVAR el sonido, pulse .
- Puede volver a reactivar el sonido pulsando  o incrementando el volumen.

### Cambio de la Fuente de Entrada

---

La fuente de entrada se puede seleccionar pulsando el botón **SOURCE** del mando a distancia. Pulse el botón **▲/▼** para desplazarse por las fuentes de entrada, y pulse el botón **ENTER** para confirmar la opción seleccionada.

### Cómo Navegar por los Menús

---

Antes de utilizar el televisor, siga estos pasos para aprender a navegar por los menús y poder seleccionar y ajustar las distintas funciones. El paso de acceso puede ser diferente según el menú seleccionado.

1. Pulse el botón **MENU** para ver el menú principal.
2. Pulse el botón **◀/▶** para desplazarse por el menú principal. Puede seleccionar entre Imagen, Sonido, Canal, Sistema de Bloqueo y Configuración.
3. Pulse el botón **▲/▼** para seleccionar la subopción deseada.
4. Pulse el botón **ENTER** para acceder al submenú.
5. Pulse el botón **▲/▼/◀/▶** para seleccionar el valor deseado. El ajuste en pantalla OSD puede ser diferente según el menú seleccionado.
6. Pulse el botón **MENU** para regresar al menú anterior.
7. Pulse el botón **EXIT** para desactivar el menú.

### NOTA:

- ♦ Cuando una opción del menú aparece sombreada en gris, esto significa que esta opción no está disponible o no se puede ajustar.
- ♦ Los botones del televisor tienen las mismas funciones que los botones correspondientes del mando a distancia. Si no encuentra el mando a distancia o éste no funciona, puede utilizar los botones del televisor para seleccionar los menús. Este manual se centra en el funcionamiento del mando a distancia.  
No obstante, tenga presente la siguiente información cuando navegue con los botones del panel de control del televisor: CH+ puede usarse para ir hacia arriba, CH- para ir hacia abajo, VOL+ para ir hacia la derecha, y VOL- para ir hacia la izquierda.
- ♦ Algunas opciones de los menús pueden estar ocultas en función del modo o la fuente de señal utilizada.

## Configuración del Menú de Imagen

### • Modo de imagen

Se puede seleccionar el tipo de imagen que mejor se adapta a sus preferencias. Puede seleccionar entre Estándar, Suave, Personal, y Dinámico.

### • Brillo

Permite ajustar el valor del brillo de la imagen.

### • Contraste

Permite ajustar el valor de claridad u oscuridad de la imagen.

### • Nitidez

Permite ajustar la nitidez de los objetos visualizados en la imagen.

### • Saturación

Permite ajustar la intensidad de todos los colores.

### • Color (Solo en el modo NTSC)

Permite ajustar el equilibrio entre los niveles de rojo y verde.

### • Temperatura del color

Permite ajustar la temperatura de color de la imagen. Puede seleccionar entre Estándar, Frío y Cálido.

### • Relación de aspecto

Permite seleccionar el tamaño de imagen que mejor se adapta a sus preferencias. Puede seleccionar entre Completa, Zoom1, Zoom2, automático 16:9 y 4:3.

### • Configurar PC (En modo PC)

Ajuste automático: Ajusta la imagen automáticamente.

Posición H: Centra la imagen desplazándola hacia la izquierda o la derecha.

Posición V: Centra la imagen desplazándola hacia arriba o abajo.

Fase: Minimiza la distorsión horizontal.

Reloj: Minimiza las rayas verticales de la imagen.

### • Modo de pantalla (En modo HDMI)

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar el Modo de Pantalla, y a continuación pulse el botón ◀/▶ para seleccionar Auto, Vídeo o PC.

### • Ajustes avanzados

Reducción de ruidos (NR): Configura las opciones para reducir el ruido del vídeo.

Contraste dinámico: Ajusta automáticamente los detalles y el brillo de la imagen.



## Configuración del Menú de Sonido

### • Modo de sonido

Permite seleccionar el modo de sonido que mejor se adapte a sus preferencias. Puede seleccionar entre Estándar, Música, Personal y Película.

### • Agudos

Puede ajustar el efecto de agudos incrementando o disminuyendo los sonidos agudos.

### • Graves

Puede ajustar el efecto de graves incrementando o disminuyendo los sonidos graves.

### • Balance

Permite ajustar el balance del sonido de los altavoces al nivel deseado.

### • Sonido envolvente

Permite Activar o Desactivar el sonido envolvente.

### • Ecualización

Ajusta la curva del ecualizador de 7 bandas.

Puede seleccionar entre Desactivado, Rock, Pop, Jazz, Usuario.

Únicamente en el modo Usuario, se podrá ajustar manualmente los valores siguientes. 120Hz/300Hz/500Hz/1.2KHz/3.0KHz/7.5KHz/10KHz: Ajusta el nivel de las frecuencias de un ancho de banda específico.

Puede ajustar ciertas bandas de frecuencia según sus preferencias. Se recomienda realizar solo pequeños cambios.

### • Nivel automático del volumen

La opción AVL (Límite Automático del Volumen) se puede configurar como Activado o Desactivado.

Dado que cada canal de retransmisión tiene sus propias condiciones de señal, puede que sea necesario ajustar el volumen cada vez que se cambie de canal. Esta prestación permite que los usuarios disfruten de un nivel estable de volumen realizando un ajuste automático.

### • SPDIF

Permite seleccionar el modo de Salida SPDIF preferido: Desactivado, Automático o PCM.

### • Descripción de audio (En modo DTV)

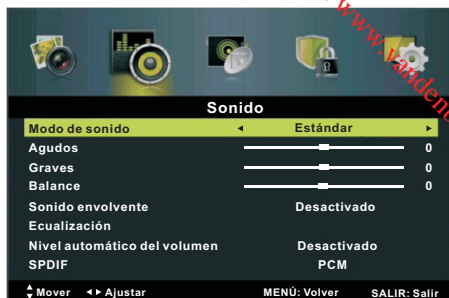
La descripción audio se refiere a una pista narrativa adicional para los ciegos o las personas con una deficiencia visual aplicable al contenido visual, que ofrece la televisión y las películas. Puede utilizar esta prestación solo si el emisor ofrece la pista narrativa adicional.

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar la Descripción Audio, después pulse el botón ► para activar el submenú.

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar Modo, y a continuación pulse el botón ◀/▶ para seleccionar Activar o Desactivar. Cuando el modo esté Activado, el volumen podrá ser ajustado por el usuario.

### • Tipo de sonido (En el modo DTV)

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar el Tipo de Sonido, y a continuación pulse el botón ◀/▶ para seleccionar entre Estéreo, Dual I, Dual II, Mixto.



## Configuración del Menú de Canal

### • Tipo de sintonizador

Antes de que el televisor comience a memorizar los canales disponibles, se debe especificar el tipo de fuente de señal conectada al televisor (antena o cable). Si el tipo de señal configurada es incorrecta, es posible que no detecte ningún canal.

### • Búsqueda automática

Pulse el botón **ENTER** para activar el submenú.

#### El Sintonizador es la Antena:

País: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el país correcto.

Modo: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el Modo: DTV+ATV, DTV, ATV.

Iniciar: Pulse el botón **ENTER** para iniciar la sintonización automática.

#### El Sintonizador es el Cable:

País: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el país correcto.

Modo: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el Modo: DTV+ATV, DTV, ATV.

Tipo de escaneo: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el Tipo de Sintonización: Avanzada, Rápida, Completa.

Identificador de red: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar la Identificación de la Red: Automática o introducir dígitos numéricos.

Frecuencia: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar la Frecuencia: Automática o introducir dígitos numéricos.

Tasa de baudios: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar la Velocidad de Transmisión: Automática o introduzca los dígitos numéricos.

Iniciar: Pulse el botón **ENTER** para iniciar la sintonización automática.

### • Búsqueda manual

Pulse el botón **ENTER** para activar el submenú.

- **Búsqueda manual de canales digitales:** Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar la Sintonización Manual Digital, y a continuación pulse el **ENTER** para activar el submenú.

#### El Sintonizador es la Antena:

Búsqueda de canales digitales: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el número de canal.

Iniciar: Pulse el botón **ENTER** para iniciar la sintonización de canales.

Frecuencia: Permite ver la frecuencia de la señal actual del televisor.

Intensidad: Permite ver la calidad de la señal actual del televisor.

#### El Sintonizador es el Cable:

Identificador de red: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar la Identificación de la Red: Automática o introducir dígitos numéricos.

Frecuencia: Introduzca la frecuencia definida por el usuario.

Tasa de baudios: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar la Velocidad de Transmisión: Automática o introduzca los dígitos numéricos.

Modulación: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar la Modulación: Automática, 16QAM, 32QAM, 64QAM, 128QAM, 256QAM.



## Funcionamiento de los Menús

Iniciar: Pulse el botón **ENTER** para iniciar la sintonización de canales.

Intensidad: Permite ver la calidad de la señal actual del televisor.

- **Búsqueda manual de canales analógicos:** Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar la Sintonización Manual Analógica, a continuación pulse el botón **ENTER** para activar el submenú.

Búsqueda de canales analógicos: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar la Sintonización Analógica.

Canal a guardar: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el canal.

Sistema de difusión: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el Sistema de Color: Automático, PAL o SECAM.

Sistema de sonido: Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el Sistema de Sonido: Auto, DK, BG, I o L.

Control automático de frecuencia (AFC): Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar Activar o Desactivar.

Iniciar: Pulse el botón **ENTER** para iniciar la sintonización de canales.

### • Actualización automática de canal

Pulse los botones ◀/▶ para activar o desactivar esta función.

### • Editar canal

En primer lugar, pulse el botón ▲/▼ para seleccionar el canal que desea eliminar, saltar, mover o renombrar, a continuación:

Pulse el botón rojo para eliminar el canal.

Pulse el botón verde para omitir el canal. (El televisor automáticamente omitirá el canal cuando se utilice CH+/- para desplazarse por los canales.)

Pulse el botón amarillo para cambiar el nombre del canal (en el modo ATV).

Resalte el canal al que le gustaría ir y pulse el botón azul, después pulse el botón ▲/▼ para situarlo en la posición deseada, y pulse el botón azul de nuevo.

También puede resaltar un canal, pulsar el botón azul, resaltar otro canal y pulsar de nuevo el botón azul para cambiar de un canal a otro.

### • Administrador de favoritos

Pulse los botones ▲/▼ para seleccionar uno de los elementos.

Pulse el botón ◀/▶ para ir a la página anterior o siguiente de la lista de favoritos.

Pulse los botones rojo, verde, amarillo o azul para seleccionar un grupo de favoritos.

### • Interfaz común (CI) (en el modo DTV)

Esta función permite ver alguna programación codificada (televisión de pago).

Introduzca la tarjeta CI en la ranura PCMCIA (Asociación Internacional de

Tarjetas de Memoria para Ordenadores Personales)

siguiendo la dirección de la flecha que aparece en la tarjeta CI.

#### NOTA:

◆ Esta función solo se puede utilizar cuando el aparato incluye una ranura CI.

◆ No introduzca ni extraiga la tarjeta CI mientras el televisor está encendido.

◆ No introduzca ni extraiga la tarjeta CI con frecuencia para no dañar el televisor ni la tarjeta CI.

◆ Durante la inicialización de la tarjeta CI, el televisor debe estar funcionando.

### • Información de señal (en el modo DTV)

Permite ver Información sobre la Señal actual: nombre de la red, canal, frecuencia, modulación, intensidad, calidad.

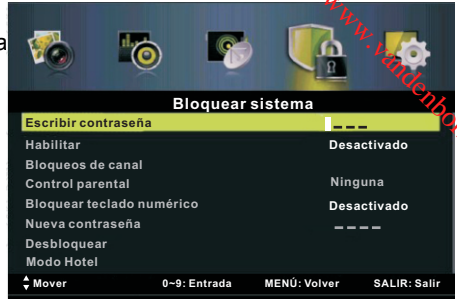
Nota: con un sintonizador de tipo Antena, el menú de Información de la señal mostrará el canal, mientras que éste no será el caso con un sintonizador de tipo Cable.

# Funcionamiento de los Menús

## Configuración del Menú de Bloquear sistema

### • Escribir contraseña

Pulse **ENTER** para activar el menú del Sistema de Bloqueo e introduzca una contraseña. La contraseña predeterminada es **0000**. Si no recuerda la contraseña, llame al servicio de atención al cliente. Recuerde que las siguientes opciones solo estarán disponibles si se introduce la contraseña correcta.



### • Habilitar

El Bloqueo de Canales, el Control Paterno y el Bloqueo del Teclado solo están disponibles cuando la opción Habilitar está Activada.

### • Bloqueos de canal

Pulse **▲/▼** para seleccionar el canal que desea bloquear, y a continuación pulse **ENTER** para configurarlo como bloqueado.

### • Control parental (En el modo DTV)

Pulse el botón **▲/▼** para seleccionar el Control Paterno, y a continuación pulse el botón **◀/▶** para seleccionar la edad relevante. Cuando esta opción esté configurada, el televisor obtendrá la información sobre la edad recomendada desde el canal emisor y si la edad configurada no está permitida, desactivará el acceso a la retransmisión.

### • Bloquear teclado numérico

La opción de Bloqueo del Teclado se puede configurar para evitar que los niños utilicen el teclado.

### • Nueva contraseña

Pulse el botón **▲/▼** para seleccionar Nueva Contraseña, y a continuación introduzca un número de 4 dígitos y vuelva a introducirlo para confirmarlo. En la pantalla aparecerá el mensaje "Contraseña modificada".

### • Desbloquear

Restaurar la configuración de fábrica para el Sistema de Bloqueo.

### • Modo Hotel

Pulsa los botones **▲/▼** para seleccionar el modo Hotel y pulse el botón **ENTER** para acceder a este.

### - Activar modo Hotel

Activa o desactiva el modo Hotel.

#### Nota:

- Los ajustes siguientes solo están disponibles cuando el modo Hotel está activado.

### - Vol. máx.

Establece el máximo volumen al que se puede ajustar.



## Funcionamiento de los Menús

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### - Vol. predeterminado

Establece el volumen por defecto cada vez que enciende el televisor. El volumen predeterminado es 20.

### - Bloquear fuente

Bloquea las entradas de fuentes que desee.

### - Fuente predeterminada

Establece la entrada de fuente por defecto al encender el televisor.

### - Programa DTV predeterminado

Solo disponible cuando se establece DTV como la fuente predeterminada.

### - Programa ATV predeterminado

Solo disponible cuando se establece ATV como la fuente predeterminada.

### - Copia de seguridad a USB

Transfiere una copia de seguridad de los datos a un dispositivo USB.

### - Restaurar desde USB

Restaura los datos desde el dispositivo USB.

### - Recuperar

Recupera los ajustes predeterminados del modo Hotel.

## Configuración del Menú de Configuración

### • Idioma OSD

Seleccione el idioma deseado para los mensajes de la pantalla.

### • Idiomas de audio (En el modo DTV)

Seleccione el idioma audio preferido. Esta opción está disponible para los canales digitales siempre que la transmisión sea en varios idiomas audio.

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar



los Idiomas Audio, y a continuación pulse el botón **ENTER** para activar el submenú. Esta opción le permite configurar el Idioma Audio Principal y el Idioma Audio Secundario.



## Funcionamiento de los Menús

Downloaded from www.vandenborre.be

### • Subtítulos (En el modo DTV)

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar Subtítulos, y a continuación pulse el botón **ENTER** para activar el submenú.

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar el Modo, y a continuación pulse el botón ◀/▶ para Activar o Desactivar los Subtítulos.

Pulse los botones ▲/▼ y ◀/▶ para seleccionar el Idioma Principal de Subtítulos y el Idioma Secundario de Subtítulos.

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar Minusvalía Auditiva, y a continuación pulse el botón ◀/▶ para Activar o Desactivar la función.

### • Teletexto

Permite ajustar la configuración del Teletexto. Esta opción sólo está disponible con la fuente DTV y ATV. Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar el Teletexto, y a continuación pulse **ENTER** para activar el submenú.

Con la fuente DTV, pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el Idioma de Teletexto Digital y el Idioma de la Página del Decodificador.

Con la fuente ATV, pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el Idioma de la Página del Decodificador.

### • Pantalla azul

Pulse el botón ◀/▶ para activar o desactivar la pantalla azul.

### • Configuración de modo

Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar el Modo Almacén o el Modo Hogar.

Se recomienda configurar el televisor al Modo Hogar.

### • Ajustes de la hora

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar la Configuración Horaria, y a continuación pulse **ENTER** para activar el submenú.

Temporizador OSD: Seleccionar el intervalo de tiempo que los mensajes de la pantalla OSD permanecerán activos.

Temporizador: Seleccionar el intervalo de tiempo que transcurrirá hasta que el televisor automáticamente active el modo de espera.

Apagado automático: Seleccionar el intervalo de tiempo que transcurrirá hasta hasta que el televisor automáticamente active el modo de espera siempre que ningún usuario haya realizado ninguna acción.

Huso horario: Seleccionar su huso horario.

Date and Time: Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar el Reloj, y a continuación pulse **ENTER** para activar el submenú. Si desea configurar el reloj manualmente, seleccione Sincronización Automática Desactivada.

Nota: Cuando se produzca una interrupción del suministro eléctrico, la configuración horaria se perderá.

### • Ajustes de PVR (En el modo DTV)

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar la Configuración PVR, y a continuación pulse **ENTER** para activar el submenú.

Si se introduce un dispositivo USB automáticamente será detectado.

**Administrador de archivos:** Esta opción se utiliza para ver la lista de grabaciones.

## Funcionamiento de los Menús

Repetir: Pulse el botón rojo para reproducir el vídeo.

Eliminar uno: Pulse el botón verde para eliminar el vídeo seleccionado.

Eliminar todo: Pulse el botón amarillo para eliminar todos los vídeos.

Completo: Pulse el botón azul para ampliar la imagen de vídeo con el zoom.

**Lista de dispositivos:** Cuando existen varios dispositivos de grabación conectados aquí aparecerá la lista de los dispositivos. Seleccione un dispositivo de grabación en la Lista de Dispositivos.

Formato: Pulse el botón rojo para formatear el disco USB

**Grabación programada:** Esta opción se utiliza para configurar los parámetros de las grabaciones que desea programar.

Pulse el botón **ENTER** para configurar los parámetros para grabar un vídeo: frecuencia, canal, hora de inicio y hora de finalización.

Después de programar las grabaciones, puede regresar a la pantalla anterior y:

Eliminar uno: Pulse el botón verde para eliminar el vídeo seleccionado.

Eliminar todo: Pulse el botón amarillo para eliminar todos los vídeos.

### Grabación de programas digitales

1. Insert a USB disk, Press ● para grabar el programa actual. Durante la grabación, pulse el botón ● para mostrar/ocultar el menú de grabación.

2. Pulse el botón ■ para detener la grabación, regresará a la transmisión normal de televisión.

### NOTA:

◆ Debe utilizar un disco USB con una capacidad mínima de 4GB.

◆ **Si no puede grabar en el disco USB introducido, formatee el disco.**

◆ **Advertencia:** no desconecte el dispositivo durante el proceso de formateo. Si formatea el dispositivo, todos los archivos serán eliminados. Antes de conectar al televisor, realice una copia de seguridad de todos sus archivos. El fabricante no es responsable de los daños provocados en los archivos o la pérdida de información.

◆ Si el dispositivo USB incluye particiones, usted puede seleccionar en qué partición realizar la grabación.

◆ Si se utiliza el sistema de grabación PVR siempre, automáticamente desactivará el sistema PVR.

◆ El dispositivo USB conectado debe permitir una velocidad de 2.0.

◆ Algún tipo de dispositivos USB no corrientes no serán compatibles.

### • Primera configuración

Esto es una guía para ayudarle a configurar el televisor.

### • Resetear

Restaurar la configuración de fábrica del sistema.

Por favor, tenga en cuenta que esto no borrará los canales.

# Funcionamiento de los Menús

Downloaded from [www.vandaborre.be](http://www.vandaborre.be)

## Utilización del modo MULTIMEDIA

### • Para Acceder/Abandonar el modo MULTIMEDIA

1. Conecte un dispositivo USB.
2. Pulse el botón **SOURCE** para ver el menú principal. Utilice los botones ▲/▼ para seleccionar MULTIMEDIA, y pulse el botón **ENTER** para acceder al modo MULTIMEDIA.
3. También puede utilizar el menú de selección de fuente para salir del MULTIMEDIA.

#### NOTA:

- ◆ Algunos dispositivos USB especiales podrían no ser compatibles.
- ◆ Carga máxima USB: DC5V 500mA

### • Formatos de archivos compatibles

Categorías Multimedia	Extensiones de archivos	Decodificador		Notas
		Decodificar Video	Decodificar Audio	
Película	*.avi	MPEG-1 MPEG-2 MP MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP@Nivel 4 H.264(AVC) HP@Nivel 4	MPEG-1 Layer 2 MPEG-1 Layer 3 MPEG-2 Layer 3 AC3 AAC-LC HE-AAC V1 HE-AAC V2	MPGE1/MPEG2/MPEG4: Hasta 1080p @ 30F H.264: Hasta 1080p @ 25F AAC: AAC-LC(tipo 2), HE-AAC v1(tipo 5,SBR), HE-AAC v2(tipo 29,SBR+PS)
	MPEG(*.mpeg, *.mpg, *.dat, *.vob)	MPEG-1 MP MPEG-2 MP		
	MPEG-4(*.mp4)	MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP@Nivel 4 H.264(AVC) HP@Nivel 4		
	TS(*.ts, *.trp, *.tp)	MPEG-1 MPEG-2 MP H.264(AVC) MP@Nivel 4 H.264(AVC) HP@Nivel 4		
	MKV(*.mkv)	MPEG-1 MPEG-2 MP MPEG-4 SP MPEG-4 ASP MPEG-4 XVID H.264(AVC) MP @ Nivel 4 H.264(AVC) HP @ Nivel 4		
	*.flv	H.264(AVC) MP @ Nivel 4 H.264(AVC) HP @ Nivel 4		

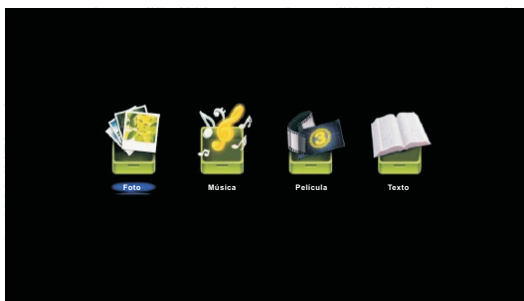
## Funcionamiento de los Menús

Música	*.mp3		MPEG-1 Layer 3	Velocidad Bits: hasta 320Kbps Velocidad Muestreo: 32KHz, 44.1KHz, 48KHz
			MPEG-2 Layer 3	
	AAC(*.aac,*m4a)		AAC HE-AAC V1 HE-AAC V2	
	*.wav		LPCM ADPCM	
Foto	*.jpg *.jpeg	Modo Baseline		72x72 < Resolución Baseline < 7680x4320
		Modo Progresivo		Modo Progresivo Tamaño <=1280x1024 Tamaño Archivo <=10MB
Texto	*.txt		UTF-8 UNICODE ASCII	Tamaño Archivo <=1MB
Nota: En cada carpeta puede haber un máximo de 500 archivos.				

### NOTA:

- ◆ Los documentos de algoritmo especial pueden no ser compatibles con el USB.
- ◆ Los formatos de archivos compatibles con USB se indican arriba. Si el formato del archivo no es compatible, modifíquelo al formato adecuado.

### • Interfaz Principal de Funcionamiento



Utilice el botón ◀/▶ para seleccionar Photo, Music, Movie or Text. Pulse el botón **ENTER** para activar el submenú.

#### Foto

Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar Fotografía en el menú principal, y a continuación pulse el botón **ENTER** para activarlo.

Pulse el botón ▶/▶ para seleccionar el disco que desea ver, a continuación pulse el

## Funcionamiento de los Menús

botón **ENTER** para activarlo.

Pulse el botón **CH+/-** para cambiar de página.

Pulse el botón **INDEX** para acceder al menú rápido. En este apartado, podrá seleccionar el intervalo de tiempo entre 2 fotografías, configurar el modo de repetición (Uno/Todo/Desactivado) y configurar que la música de fondo esté Activada o Desactivada. Si la configura como Activada, en primer lugar deberá reproducir el archivo deseado en el menú de Música.

Utilice el botón **▲/▼** para seleccionar una carpeta, y a continuación pulse el botón **ENTER**.

Utilice el botón **▲/▼** para seleccionar un archivo, y pulse el botón **▶||** para reproducir.

Pulse el botón **■** para detener la reproducción del archivo.

Pulse el botón **EXIT** para regresar al menú anterior.

### Música

Pulse el botón **◀/▶** para seleccionar Música en el menú principal, y a continuación pulse **ENTER** para activarlo.

Pulse el botón **▲/▼** para seleccionar el disco que desea ver, y a continuación pulse el botón **ENTER** para activarlo.

Pulse el botón **◀/▶** para cambiar de página.

Pulse el botón **INDEX** para acceder al menú rápido. Desde esta opción, podrá configurar el modo de Repetición (Todas las canciones/Una Canción/Desactivado) así como la música de fondo.

Si la música de fondo se configura como Desactivada, el reproductor musical se detendrá al cerrar el menú del reproductor musical; si se configura como Activada, seguirá reproduciendo música incluso después de cerrar el menú del reproductor musical, permitiendo al usuario que pueda escuchar música mientras visualiza fotografías en el reproductor de fotografías o mientras lee archivos de texto.

Pulse el botón **CH+/CH-** del mando a distancia para cambiar entre el archivo de música/canción y el reproductor de música.

Utilice el botón **▲/▼** para seleccionar una carpeta, y a continuación pulse el botón **ENTER**.

Utilice el botón **▲/▼** para seleccionar un archivo, y pulse el botón **▶||** para reproducir.

Pulse el botón **■** para detener la reproducción del archivo.

Pulse el botón **EXIT** para retroceder al menú anterior.

### Película

Pulse el botón **◀/▶** para seleccionar Película en el menú principal, y a continuación pulse **ENTER** para activarlo.

Pulse el botón **▲/▼** para seleccionar el disco que desea ver, y a continuación pulse el botón **ENTER** para activarlo.

Pulse el botón **◀/▶** para cambiar de página.

## Funcionamiento de los Menús

Pulse el botón **INDEX** para acceder al menú rápido. Desde esta opción, podrá configurar el modo de Repetición (Repetir Todo/Repetir Uno/Desactivado), configure la previsualización como Activada o Desactivada, y seleccione el Tipo de Codificación. La opción del Tipo de Codificación le permite configurar el código apropiado para los subtítulos.

Utilice el botón ▲/▼ para seleccionar una carpeta, y a continuación pulse el botón **ENTER**.

Utilice el botón ▲/▼ para seleccionar una carpeta, y a continuación pulse el botón ►| o el botón **ENTER** para reproducirlo.

Pulse el botón ■ para detener la reproducción del archivo.

Pulse el botón **EXIT** para retroceder al menú anterior.

### Texto

Pulse el botón ◀/▶ para seleccionar Texto en el menú principal, y a continuación pulse el botón **ENTER** para activarlo.

Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar el disco que desea ver, y a continuación pulse el botón **ENTER** para activarlo.

Pulse el botón ◀/▶ para cambiar de página.

Pulse el botón **INDEX** para acceder al menú rápido. Desde esta opción, podrá configurar el modo de Repetición (Todo/Uno/Desactivado), configurar la música de fondo como Activada o Desactivada, y seleccionar el Tipo de Codificación.

La opción del Tipo de Codificación permite configurar el código apropiado para los archivos de texto.

Utilice el botón ▲/▼ para seleccionar una carpeta, y a continuación pulse el botón **ENTER**.

Utilice el botón ▲/▼ para seleccionar un archivo, y a continuación pulse el botón ►| o el botón **ENTER** para reproducirlo. Cuando el texto visualizado está compuesto por varias páginas, puede avanzar hasta la página deseada pulsando los botones numéricos correspondientes.

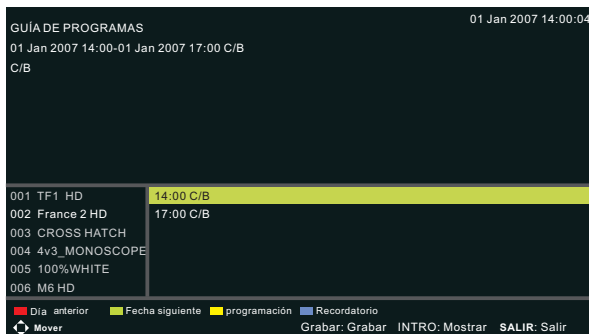
Pulse el botón **EXIT** para retroceder al menú anterior.

## Botones Únicos e Importantes

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### GUÍA DE PROGRAMAS (En el modo DTV)

Pulse el botón **EPG** para activar el menú de la GUÍA DE PROGRAMACIÓN.



Pulse **▲/▼** para resaltar el programa que desee grabar y pulse el botón **●** para (Grabar: Grabar) configurar los parámetros de la grabación programada. A continuación, debe seleccionar la frecuencia de la grabación y comprobar que los demás ajustes (tiempo de inicio, tiempo de finalización y canal) sean los correctos. No se olvide de guardarlo. En la pantalla EPG, se mostrará un símbolo de grabación próximo al programa previsto para la grabación. El aparato permite programar una grabación cuando el televisor está encendido o en el modo de espera. Cuando la grabación se inicia en el modo de espera, no habrá imagen ni sonido en la pantalla, pero la luz de modo de espera parpadeará con un color rojo y verde alternativamente.

Pulse el botón rojo para ver la guía del día anterior.

Pulse el botón verde para ver la guía del día siguiente.

Pulse el botón amarillo para ver la Lista de Programación EPG.

Pulse el botón azul para configurar un aviso para un programa determinado.

Pulse el botón **EXIT** para desactivarlo.

### Lista de canales

Pulse el botón **LIST** para ver la Lista de Canales.

Pulse **▲/▼** para seleccionar las distintas opciones. Pulse el botón **ENTER** para activar el canal..

Pulse el botón **◀ / ▶** para avanzar o retroceder de página en la Lista de Canales.

Pulse el botón **EXIT** para abandonar la lista de canales.

### Lista de favoritos

Pulse el botón **♥** para mostrar la lista de favoritos.

Pulse los botones **▲/▼** para seleccionar uno de los elementos.

Pulse el botón **ENTER** para acceder al canal.

Pulse el botón **◀/▶** para seleccionar el Favorito 1, 2, 3 o 4.




Pulse el botón **CH+/CH-** para ir a la página anterior o siguiente de la lista de favoritos.

Pulse el botón **EXIT** para salir.

### Utilización de la prestación de teletexto

---

#### • Visualización del teletexto

1. Seleccione un canal de televisión con señal de teletexto.
2. Pulse el botón  para activar el modo de teletexto.
3. Vuelva a pulsar el botón  para activar el modo Mezcla. Esta función permite visualizar la página de teletexto sobre el programa de televisión.
4. Pulse el botón  una vez más para desactivar el teletexto o regresar al modo ATV/DTV normal.

#### • Selección de página

1. Introduzca el número de página (tres dígitos) utilizando los botones numéricos. Si se equivoca en un número deberá acabar de pulsar los tres dígitos y volver a introducir el número correcto de página..
2. El botón **CH+/CH-** se puede utilizar para seleccionar la página anterior o siguiente.

#### • Mantener




Pulse el botón  para mantener una página, y púlselo de nuevo para desbloquear la página.

#### • Índice



Pulse el botón  para activar directamente la página índice principal.

#### • Ampliación del Texto

Durante la visualización de una página, se puede duplicar el tamaño del texto para facilitar su lectura.


1. Pulse el botón  para ampliar la mitad superior de la página.
2. Vuelva a pulsar el botón  para ampliar la mitad inferior de la página.
3. Pulse el botón  una vez más para regresar al modo normal de visualización.

#### • Modo revelación

Permite visualizar la información oculta del teletexto (por ejemplo las Respuestas a preguntas, adivinanzas, etc.) pulsando el botón  Vuelva a pulsar el botón  para eliminar la información de la pantalla.

#### • Subpágina

Algunas páginas de teletexto incluyen varias subpáginas que automáticamente son indicadas por el canal de televisión.

1. Puede activar una subpágina determinada pulsando directamente el botón  y seleccionando el número de subpágina que desea activar mediante los botones numéricos (cuatro dígitos). Por ejemplo, introducir el número de subpágina "0003" para acceder a la tercera subpágina.
2. Pulse el botón de nuevo para desactivar el modo subpágina.

#### • Botones de colores (Rojo, Verde, Amarillo y Azul)

Pulse estos botones para acceder directamente a las páginas de colores correspondientes visualizadas en la parte inferior de la pantalla de teletexto.



## Resolución de problemas

Antes de acudir al servicio técnico, consulte estos puntos. Si el problema persiste, desenchufe el televisor y llame al servicio técnico.

<b>Sonido en Televisión Analógica</b>		
<b>Síntomas</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Qué hacer</b>
Se oyen crujidos o sonido.	Interferencias procedentes, de coches, luces fluorescentes, una grabación de vídeo, una transmisión de radio, un ordenador u otros aparatos.	Apague los aparatos uno a uno para comprobar si las interferencias desaparecen. Consulte también qué hacer para las interferencias en la imagen.
El sonido cambia de estéreo a mono.	Señal de baja potencia o retransmisión mono.	Compruebe la señal y la antena.

<b>Imagen en Televisión Analógica</b>		
<b>Síntomas</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Qué hacer</b>
Imagen granulada (nevado)	El aparato grabador de vídeo está defectuoso. Problema en la transmisión. La antena se ha movido, está dañada o ha sido desconectada.	Si tiene un grabador de vídeo intente conectar la antena directamente al televisor. Si el problema desaparece, posiblemente el grabador de vídeo esté defectuoso. La antena debe ser revisada por un técnico.
Se ve un perfil adicional en los objetos de la imagen (fantasmas).	La antena recibe la señal reflejada sobre montañas o edificios. La antena está averiada	Intente sintonizar una mejor señal del mismo canal de televisión. La antena debe ser revisada por un técnico.
Interferencias en la imagen como puntos o rayas.	herramientas eléctricas y motores. La configuración de la salida del aparato digital no coincide con las especificaciones de la entrada VGA o HDMI de la pantalla.	Aleje el aparato que genera interferencias o apáguelo, si es posible. Cambie la velocidad de actualización o la resolución del aparato digital, si es posible.
Interferencias en la imagen como ondas o dibujos. También puede	Hay otros aparatos usando la misma frecuencia. Cable de mala	Coloque los otros aparatos en espera para comprobar si las

haber interferencias en el sonido.	calidad que conecta el televisor con la antena del televisor. La antena está recibiendo una señal no deseada en la misma frecuencia.	interferencias desaparecen: cambie la frecuencia de salida del aparato que genera interferencias (consulte sus instrucciones). Adquiera un cable de mayor calidad. La antena debe ser revisada por un técnico.
Las letras del teletexto aparecen desordenadas	Señal de mala calidad	Igual que la 'Imagen nevada' y los 'Fantasmas'
Cuando se utiliza la entrada RGB la imagen está distorsionada o no hay imagen.	No hay señal de sincronización.	Pulse el botón AV para seleccionar la entrada AV que recibe la señal de sincronización.

### Televisión Terrestre Digital

Síntomas	Causas posibles	Qué hacer
La imagen está bloqueada o congelada. Se interrumpe el sonido	Baja potencia de la señal o la antena no es del tipo correcto.	Vuelva a sintonizar el canal. La antena podría no ser la adecuada para la televisión digital. Podría estar situado en un lugar donde no existe una buena señal de televisión digital. La antena debe ser revisada por un técnico.
Faltan algunos canales.	No recibe una o más de las frecuencias digitales múltiplex.	
Se produce uno o todos los problemas anteriores.	Interferencias u otro problema provocado porque la señal de la antena atraviesa otros aparatos.	Conecte la antena directamente al receptor TDT y vuelva a sintonizar los canales. Si algún aparato tiene un modulador de frecuencia de radio, apáguelo o cambie su frecuencia y sintonice de nuevo la televisión analógica. (Consulte las instrucciones de el otro aparato para poder hacerlo.)

## Múltiplex

DVB-T (Difusión de Vídeo Digital - Terrestre) es un estándar de transmisión de grupos de canales en una misma frecuencia. Este flujo de datos se conoce como un Múltiplex. Existen varias multiplexaciones en el sistema DVB-T, cada una permite transmitir un grupo de canales. Si el nivel de señal en una frecuencia múltiplex determinada es bajo, podría perder el grupo completo de canales de ese múltiplex

General		
Síntomas	Causas posibles	Qué hacer
La imagen no tiene el tamaño correcto o la fuente de señal(ordenador, reproductor DVD, decodificador, etc.) no permiten configurar la resolución de píxeles que la pantalla puede reproducir.	La fuente no consigue leer los datos de configuración de la pantalla. El cable de conexión no tiene todas las conexiones necesarias.	No utilice cables viejos ni adaptadores. Utilice sólo cables modernos. Vuelva a encender la fuente-después de conectar y encender la pantalla. Cambie el adaptador gráfico del ordenador. Compruebe las resoluciones de vídeo compatibles, indicadas en estas instrucciones.
La imagen parece estar aplastada o estirada incluso cuando el formato de pantalla está correctamente configurado (por ejemplo 4:3 o 16:9).	El equipo conectado a la pantalla tiene el formato de pantalla mal configurado.	Para el equipo conectado al televisor, seleccione el formato de pantalla correcto, por ejemplo 4:3 (convencional) o 16:9 o 1280 x 720 o 1920 x 1080 píxeles que correspondan a una pantalla ancha.
No hay imagen.	El brillo y el contraste están configurados al mínimo.	Incremente el brillo y el contraste.
No hay sonido	El volumen está configurado al mínimo. El enmudecimiento está activado.	Incremente el volumen. Pulse el botón de enmudecimiento para reactivar el sonido.

<b>Mando a distancia</b>		
<b>Síntomas</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Qué hacer</b>
No funciona correctamente o el alcance es insuficiente.	Las pilas están agotadas. Hay un obstáculo en la trayectoria.	Instale pilas nuevas. Retire cualquier objeto y apunte directamente hacia el sensor del mando a distancia comprobando que no hay ningún obstáculo visible.

<b>Alimentación</b>		
<b>Síntomas</b>	<b>Causas posibles</b>	<b>Qué hacer</b>
El televisor parece estar 'muerto'-no se enciende ninguna luz y no funciona nada.	No hay suministro eléctrico. El interruptor general de la corriente eléctrica está desactivado. El fusible está fundido o el dispositivo de desconexión automática está activado.	Compruebe que se enciende el televisor y también en la toma de corriente. Compruebe que la toma de corriente está operativa  Compruebe el fusible o el dispositivo de desconexión automática en la carátula de fusibles. Intente averiguar el motivo de la interrupción eléctrica antes de sustituir o reiniciarlo.
No responde al mando a distancia ni a los mandos locales.  "Bloqueado" en el estado de espera.	El microcontrolador no funciona correctamente debido a interferencias eléctricas.	Apague el suministro eléctrico y espere cinco minutos antes de intentarlo de nuevo. (Deje el televisor desenchufado y llame al técnico si no funciona.)
No responde a ciertos comandos del televisor o del mando a distancia.	El bloqueo de canal, instalación, infantil o del teclado está activado (si existe).	Consulte el apartado relevante del manual de instrucciones.

### **Mantenimiento**

Las averías se pueden evitar. Utilice el producto con precaución y límpielo regularmente para prolongar su vida útil. Asegúrese de apagar el televisor y desenchufar el cable de alimentación antes de limpiarlo.

### **Limpieza de la pantalla**

1. Este es un método sencillo para eliminar el polvo de la pantalla durante cierto tiempo. Humedezca un paño suave con agua templada y una pequeña cantidad de suavizante o detergente lavavajillas. Escurra el paño hasta que esté prácticamente seco, y utilícelo para limpiar la pantalla.

2. Asegúrese de eliminar el exceso de agua sobre la pantalla, y espere hasta que la pantalla se haya secado antes de encender el televisor.

### **Limpieza de la carcasa**

La eliminar la suciedad o el polvo, limpie la carcasa con un paño suave, seco y sin pelusa. No utilice un paño húmedo.

### **Información para los Usuarios de la UE**

Como comerciantes responsables nos preocupamos del medioambiente.

Como tal le instamos a seguir el procedimiento correcto para la disposición del producto, materiales de embalaje y, de aplicarse, accesorios y pilas. Esto ayudará a conservar los recursos naturales asegurarse de que los materiales son reciclados de una manera que protege la salud y el medioambiente.

Deberá seguir las leyes y regulaciones sobre la disposición. Los productos eléctricos y pilas deberán desecharse separadamente de los residuos domésticos cuando estos alcanzan el final de su vida activa.

Contacte al comercio donde adquirió el producto y a su autoridad local para conocer más sobre disposición y reciclaje. Las pilas deberán ser desechadas en su centro local de recolección para reciclaje. Consulte las instrucciones de funcionamiento para ver como extraer las pilas para su disposición.



## Ficha del producto

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

### ESPECIFICACIONES

MODELO		B3228HD LED
Pantalla	Tamaño pantalla	31.5"
	Brillo	200
	Proporción Contraste	3000:1
Resolución máx.		1366×768
Conector I/O	Ranura CI	1
	USB	1
	HDMI	3
	YPbPr	1
	ENTRADA VÍDEO AUDIO	1
	ENTRADA AUDIO VGA/PC	1
	SALIDA COAXIAL	1
	AURICULA RES	1
	ENTRADA ANTENA	1
	Entrada Scart	1
Alimentación		AC 100-240V~ 50/60Hz
Consumo		Max.35W, Standby<0.5W
Dimensiones (AnchoxFondoxAlto)		736.2×190×481 mm
PESO(Neto)		5.0 kg

# Ficha del producto

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

Brandt B3228HD LED

**A+**

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ  
ENERGEIA · ENERGIJA  
ENERGY · ENERGIE  
ENERGI

**29**  
Watt

**43**  
kWh/annum

**80**  
cm

**31.5**  
inch

2010/1062 - 2014

<b>Consumo en estado de espera (aprox.)</b>	< 0.50 W
<b>Resolución de la pantalla</b>	1366 x 768 píxeles

Pedimos disculpas por cualquier inconveniencia causada por las menores inconsistencias en las instrucciones de funcionamiento, que pueden ocurrir como resultado de la mejora y desarrollo del producto.

Darty Holdings SNC © 14 route d'Aulnay 93140 Bondy, France ☐

01/06/2015

